**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 112 (1994)

**Heft:** 144

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Schweiz. Landesbibliothek
3003 Bern

27. 7. 1994 AZ 3000 Bern 1 No 144 – 4213

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 112. Jahrgang
**Mittwoch**
27. Juli 1994

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 102.– jährlich; Ausland Fr. 177.– jährlich
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ✆ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern, ✆ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, pro mm 89 Rp.

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 102.–; étranger fr. 177.–
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ✆ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ✆ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, le mm 89 cts.

Berne, 112e année
**Mercredi**
27 juillet 1994

## AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

### Handelsregister
### Registre du commerce
### Registro di commercio

**Zürich – Zurich – Zurigo**

20. Juli 1994 (14979)
**Hausammann + Partner Architekten HTL AG,** in Zürich, Seebahnstrasse 85, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1994. Zweck: Führen eines Architektur- und Planungsbüros, Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen, An- und Verkauf von in- und ausländischen Wertpapieren auf eigene Rechnung, Abwicklung von Treuhand-Geschäften. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft Hausammann + Partner Architekten HTL, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1993 mit Aktiven von Fr. 826 241.20 und Passiven von Fr. 288 824.60, wofür 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 387 416.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Falls die Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre mittels eingeschriebenem Brief an die der Gesellschaft bekannten Adressen, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hausammann, Markus Andreas, von Meikirch, in Dübendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Glarner, Baldur Friedrich, von Diesbach GL, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Heutschi, Heinz, von Zürich, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (14980)
**«Glärnisch» Immobilien AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1994 S. 33). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rordorf, Dr. Jürg, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (14981)
**Aawi Treuhand AG,** in Wetzikon ZH, Dienstleistungen im Bereiche des Treuhandwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992 S. 4791). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche des Treuhandwesens, insbesondere Verarbeitung von Finanz-, Debitoren-, Kreditoren- und Lohnarbeiten. Betrieb eines Rechenzentrums mit allen entsprechenden Leistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Bürgschaften übernehmen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 150 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

20. Juli 1994 (14982)
**Bakoma AG,** in Zürich, Handel mit Rohstoffen und Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 8. 6. 1993 S. 2953). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blatz, Jean Charles, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly sur Seine (Frankreich), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hillenmeyer, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (14983)
**Bayer (Schweiz) AG,** in Zürich, Handel mit und Herstellung von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1994 S. 2754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dosch, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spahni, Hans, von Niedermuhlern, in Urtenen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocherhans, Ernst, von Wängi, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (14984)
**Berchtold & Co AG,** in Thalwil, Projektierung und Ausführung von wärmetechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993 S. 5013). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hablützel, Eugen, von Zürich, in Oberrieden, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold, Oliver, von Seegräben, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Selinger-Berchtold, Alfred, von Thalwil, in Thalwil, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Berchtold, Peter, von Seegräben, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Aebi, Peter, von Kirchberg BE, in Langnau am Albis, mit Einzelprokura.

20. Juli 1994 (14985)
**Burton Interiors AG,** in Oberrieden, Import von und Handel mit Innendekorations- und Raumgestaltungsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1989 S. 4594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ortag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (14986)
**Bürke AG,** in Zürich, Import von und Handel mit Mineralölprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1994 S. 986). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brogle, Roland, von Sisseln, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (14987)
**CR Kommunikation AG,** in Zürich, Betätigung im Bereiche der Public Relations, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1993 S. 6232). Statutenänderung: 15. 6. 1994. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

20. Juli 1994 (14988)
**Cromag AG,** in Zürich, Beteiligung und Finanzierung von anderen Unternehmen und Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992 S. 3780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haag, Peter Georg, von Luzern und Warth, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etzweiler, Thomas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (14989)
**Data-Check AG,** in Winterthur, Durchführung von EDV-gestützten Schadenrevisionen im Versicherungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1994 S. 2619). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich hinterlegt.

20. Juli 1994 (14990)
**Die Liegenschafter Haus und Garten AG,** in Dietlikon, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 9. 1993 S. 4866). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Straub, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Schafisheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (14991)
**Dschoint Ventschr Filmproduktion ABGSSV AG,** in Zürich, Produktion von Spiel- und Dokumentarfilmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994, S. 3800). Statutenänderung: 22. 6. 1994. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, René, von Uetendorf, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Giuliani, Danielle, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaub, Christoph, von Ettingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Werner, von Oensingen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Jamal Aldin, Samir, von Wohlenschwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Koch, Karin, von Büttikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Van Messel Shmerling, Esther, von Oberengstringen, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (14992)
**Eduard Steiner AG Rikon,** in Zell ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991 S. 1915). Statutenänderung: 30. 6. 1994. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glanzmann Revision AG, in Luzern, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (14993)
**Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 24. 6. 1994 S. 3541). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gugler, Dr. Adolf, von St. Silvester, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruggmann, Dr. Max, von Oberbüren, in Stäfa, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Rudolf, von Egg ZH, in Erlenbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ivic, Dr. Adelheid, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Panchaud, Jean-François, von Lausanne, in Meilen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Brunner, Hans, von Hemberg, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ronner, Oskar, von Vorderthal, in Oberuzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Bachmann, Dr. Robert, von Luzern, in Lengnau AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Luzius, von Kilchberg ZH und Bettwiesen, in Gossau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bittig, German Ricardo, von Zürich, in Santiago de Chile (Chile), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mancal, Milos, von Kriens, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

20. Juli 1994 (14994)
**EMC Fashion Line AG,** bisher in Zürich, Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1992, S. 6023). Statutenänderung: 4. 7. 1994. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Im Schossacher 13, 8600 Dübendorf. Zweck neu: Handel mit sowie Import und Export von Textilien und Bekleidungsartikeln aller Art; kann sich an anderen, gleichartigen Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB.

20. Juli 1994 (14995)
**Emeco AG (Emeco SA) (Emeco Co Ltd),** in Opfikon, Import und Export von Pelzfellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991 S. 1207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Edgar, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Dr. Philippe, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: lic.iur. Philippe, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Meyer, Ginette, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (14996)
**Esposito AG,** in Zürich, Ausführung von Schreiner- und Inneneinrichtungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1989 S. 4789). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frech, Anton Felix, von Ottenbach und Winterthur, in Killwangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauron, Léon, von Villars-sur-Glâne, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Esposito, Lorenz Paul, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

20. Juli 1994 (14997)
**Fröhlich Transklima AG,** in Zürich, Handel mit und Installation und Reparatur von elektrischen Artikeln für Automobile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992 S. 1225). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AG für Handels- und Industrierevisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (14998)
**Gebrüder Kränzlin AG,** in Elsau, Fertigung und Handel mit Metallbauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989 S. 4289). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Werner, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (14999)
**Gesellschaft für pharmazeutische Beteiligungen AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992 S. 4432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmen, Georg Peter, von Splügen und Zürich, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.

### Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

4213 **Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

4226 **Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

4232 **Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**
Aufforderungen gemäss HRegV (Handelsregisterverordnung) – Sommations selon ORC (Ordonnance sur le registre du commerce) – Diffide secondo ORC (Ordinanza sul registro di commercio).

4232 **Marken – Marques – Marchi**
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale
410963–410972

4233 **Bilanzen – Bilans – Bilanci**

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

4235 Bauausschreibungen.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

20. Juli 1994 (15000)
**Gesica Gesellschaft für industrielle und commerzielle, Beteiligungen AG (Gesica Société de Participation industrielles et, commerciales SA),** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1987 S. 459). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aurevisa AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15001)
**Franceschetti AG,** in Nürensdorf, Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992 S. 453). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franceschetti, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Nürensdorf, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15002)
**Garage Morf + Trevisan AG,** in Neftenbach, Handel mit Fahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1987 S. 477). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Integrev Treuhand Aktiengesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15003)
**Gebrüder Baltensperger AG,** in Brütten, Ausführung von Reparaturen und Handel mit Traktoren und Landmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1984 S. 1117). Eingetragene Personen neu oder mutierend: MKM Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15004)
**Gel Instrumente AG,** in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 22. 4. 1994 S. 2188). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidecura AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15005)
**Gourmet mit Herz AG (Gourmet avec coeur SA) (Gourmet con cuore SA),** in Zürich, Gesellschaft fördert Fabrikation, Produktion und Handel auf dem Gebiet erlesener Lebensmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1994 S. 1855). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goetschel, Dr. Antoine F., von Pleigne und Zollikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15006)
**Helting Holding AG,** in Zürich, Hauptsächlich Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an bestehenden und neuen in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978 S. 498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15007)
**Holding AG für Fabrikations- und Handelswerte,** in Uitikon, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen auf dem Gebiete der Industrie und des Handels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1994 S. 34). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rordorf, Jürg, von Zürich, in Kilchberg ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15008)
**Holding Kirchheim AG,** in Zürich, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1993 S. 6208). Domizil neu: c/o Dr. Rudolf Meroni, Utoquai 43, 8008 Zürich.

20. Juli 1994 (15009)
**Holzhandel AG Zürich,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1993 S. 4698). Domizil neu: Dufourstrasse 119, 8008 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hornbostel, Angela, von Eschenbach SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (15010)
**Hotel Atlantis AG,** in Zürich, Erstellung, Unterhalt und Betrieb des Hotels ATLANTIS in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994 S. 476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Dr. Franz, von Solothurn, in Kilchberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Dr. Bruno, von Oensingen und Oberrieden, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15011)
**Hubi's Tierwelt AG,** in Uster, Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Tierfiguren aus Keramik, Porzellan und Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993 S. 722). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hubschmid, Jean-Pierre, von Hedingen, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bülach, ohne eingetragene Funktion); Bühler, Gertrud, von Sigriswil, in Uster, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bülach, Mitglied); FTK Finanz + Treuhandkanzlei, in Speicher, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15012)
**Hälssen & Lyon AG (Hälssen & Lyon SA) (Hälssen & Lyon Ltd),** bisher in Zürich, Handel mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1994, S. 3744). Statutenänderung: 8. 6. 1994. Sitz neu: Fällanden. Domizil neu: Mooswiesstrasse 9, 8118 Pfaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PKF Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15013)
**Interfug AG,** in Zürich, Erstellen, Renovieren und Sanieren von Bauwerken im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1988 S. 425). Eingetragene Personen neu oder mutierend: VBH Beratungs AG, in Pfäffikon, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15014)
**Kamerbeek (Schweiz) AG,** in Urdorf, Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1993 S. 5457). Statutenänderung: 11. 7. 1994. Zweck neu: Versicherungsberatung, Verkauf sowie Verwaltung von Versicherungen auf dem schweizerischen Markt, Erwerb und Verkauf von Beteiligungen im In- und Ausland, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften im Ausland; kann Grundeigentum erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 2000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 600 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 200 Namenaktien zu Fr. 500). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahm anlässlich der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22.2.1982 Büromaschinen und Büroeinrichtungen zum Preise von Fr. 18 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichnete Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

20. Juli 1994 (15015)
**MM Speed Wash AG (MM Speed Wash SA),** in Zürich, Betrieb von Selbstbedienungswaschsalons, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991 S. 4286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Alfred, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aerne, Georg, von Ebnat-Kappel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura).

20. Juli 1994 (15016)
**MAS Engineering AG,** in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1993 S. 6499). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger, Fritz, von Rohrbachgraben, in Wiesendangen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Andermatt, Gustav, von Baar, in Hirzel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vischer, Daniel, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15017)
**Motomatic AG,** bisher in Wädenswil, Konstruktion von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993 S. 1122). Statutenänderung: 30. 6. 1994. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

20. Juli 1994 (15018)
**Olsen & Associates AG (Olsen & Associates SA) (Olsen & Associates Ltd),** in Zürich, Auf internationale Basis angelegte Forschung im Bereich der angewandten Wirtschaftswissenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1994 S. 2450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pascher, Erhard, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiesser, Dr. Fritz, von Linthal und Haslen, in Haslen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Stäubli, Christoph, von Zürich, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15019)
**Orell Füssli Security Documents AG (Orell Füssli Security Documents Ltd),** in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Wertdokumenten und -systemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1994 S. 3456). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Beat, von Mosnang, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (15020)
**Oundjian SA (Oundjian Corporation),** in Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990 S. 686). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Zweck neu: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, speziell Import von und Handel mit Orientteppichen, sowie Verwaltung von Vermögenswerten; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren aller Art handeln, Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Steuerberatungsbüro Josef Meier, in Eggenwil, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15021)
**Peter Buser & Partner Unternehmensberatung AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 8. 6. 1993 S. 2954). Statutenänderung: 23. 6. 1994. Zweck neu: Beratung und Schulung in sowie Realisation von unternehmerischen, organisatorischen und rechtlichen Belangen im In- und Ausland, Dienstleistungen im Personalwesen und Ausführung von Treuhandgeschäften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

20. Juli 1994 (15022)
**Prudentia Services,** in Zürich, Vermittlung von Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1993 S. 4622). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haag, Heribert N., von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winter, Dr. Urs Hans, von Kaisten, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heyer, Dr. Balthasar, von Biel-Benken BL, in Hirzel, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

20. Juli 1994 (15023)
**R. Tschudi AG,** in Rüschlikon, Betrieb einer Werkstätte für Metallbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991 S. 3289). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudi, René, von Glarus, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Tschudi-Lüthi, Marianne, von Glarus, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion); SSIV Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15024)
**Restaurant Spaghetti Factory Bindella AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1993 S. 5981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Stefan, von Mettlen, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung neu: (Die nachfolgende Zweigniederlassung wird aufgehoben) (bisher: Zürich).

20. Juli 1994 (15025)
**Rialto-Film AG (Rialto-Film SA) (Rialto-Film Ltd),** in Zürich, Bearbeitung von Waren auf den Video-, Film-, Televisions- und ähnlichen Sektoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1993, S. 6812). Statutenänderung: 7. 7. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 3 200 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 3 200 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 0 (Stimmrechtsaktien) und 3200 Namenaktien zu Fr. 1000 [bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 0 (Stimmrechtsaktien) und 1000 Namenaktien zu Fr. 1000]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhart, George, von Winterthur, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift); Gerig, Christian, von Oberhelfenschwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keusch, Donat, von Boswil, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

20. Juli 1994 (15026)
**Scamperdale Industrie-Beteiligungen AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1991 S. 2304). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisa Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15027)
**Schwager Bauunternehmung AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993 S. 1659). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwager, Werner, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15028)
**Secura Versicherungsgesellschaft (Secura Compagnie d'Assurances) (Secura Compagnia di Assicurazioni) (Secura Insurance Company),** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994 S. 3859). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Dr. Darius, von Beinwil am See, in Reinach BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyburz, Jules, von Oberentfelden, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

20. Juli 1994 (15029)
**Sentivo AG Dienstleistungen für das Alter,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1994 S. 759). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Segmüller, Eva, von Altstätten, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. Juli 1994 (15030)
**Taxi 2000 AG,** in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen für das Taxigewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993 S. 2034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Urs, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trümmel, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berta, Reto, von Braggio, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15031)
**Techcon AG,** in Meilen, Unternehmensberatung, insbesondere im Bereich technischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 1. 10. 1993 S. 5139). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dahinden, Sarah, von Entlebuch, in Meilen, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15032)
**Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft (Verit Société de Gestion et Immobilière) (Verit Società, d'Amministrazione e Immobiliare) (Verit Trust and Real Estate Company),** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1994 S. 3744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Syz, Rolf, von Knonau und Uetikon am See, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15033)
**W.J. Maurer AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991 S. 3720). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Zweck neu: Bezweckt in erster Linie Import und Export von sowie Engroshandel mit Orient- und Maschinenteppichen und Uebernahme von Vertretungen von Teppichfirmen im In- und Ausland; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, Grundstücke erwerben und veräussern und sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Steuerberatungsbüro Josef Meier, in Eggenwil, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15034)
**Zuri-Invest AG (Zuri-Invest SA) (Zuri-Invest Ltd),** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991 S. 4863). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michaels, Ibolya, von Netstal und Zürich, in Küsnacht, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Escher, Dr. Martin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15035)
**Maxcom AG,** bisher in Tegerfelden, Handel mit Computern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1994, S. 2627). Statutenänderung: 7. 7. 1994. Firma neu: **Futurecom AG.** Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Frankentalerstrasse 3, 8049 Zürich. Zweck: Handel mit Computern und Computerzubehör inkl. deren Installation; Übernahme von Lizenzen zum Vertrieb von Computersoftware, Übernahme von Schulungen und Hot-Line-Dienstleistungen sowohl für Hardware als auch Software; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und Sachübernahme: Übernahme der Aktiven, denen keine Passiven gegenüberstanden, gemäss Bilanz per 31.05.1992, der Einzelfirma F. Krieger Agentur-Service, in Zurzach, zum Preise von Fr. 106 735, wovon Fr. 100 000 als Sacheinlage angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krieger, Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Tegerfelden, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Krieger, Karin, von Gossau ZH, in Tegerfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Krieger, Ruth, von Ermatingen, in Tegerfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Berana Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle(wie bisher).

20. Juli 1994 (15036)
**Seabeco Metals AG,** in Zürich, Kauf und Verkauf sowie Handel mit eisenhaltigen und nicht eisenhaltigen Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1994 S. 670). Firma neu: **Seabeco Metals AG in Liquidation.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.07.1994 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birshtein, Boris Joseph, kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brodhaag, Johanna, von Konolfingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger, André, von Wangen-Brüttisellen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barth, Paul, von Radelfingen, in Arth, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15037)
**Wexta AG,** in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993 S. 1886). Firma neu: **Wexta AG in Liquidation.** Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4.7.1994 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buschor, Balthasar, von Altstätten, in Kilchberg ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich, Mitglied); Herzog, Isabella, von Bönigen, in Kilchberg ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15038)
**Alair AG (Alair SA) (Alair Ltd),** in Dübendorf, Durchführung von Leasing-Geschäften und Vercharterung von Geschäfts- und Privatflugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990 S. 519). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

20. Juli 1994 (15039)
**Enba Immobilien AG in Liquidation,** in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992 S. 4932). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15040)
**FS-Annoncen AG in Liquidation,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1994 S. 2033). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15041)
**Pewik Holding AG in Liquidation,** in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1994 S. 2097). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15042)
**Salag Ship-Leasing AG,** in Dübendorf, Durchführung von Leasing-Geschäften, namentlich im Bereiche des Schiffbaues und Schiffstransportes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990 S. 1034). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

20. Juli 1994 (15043)
**SC-Consulting AG in Liquidation,** in Zürich, Beratung und Dienstleistungen im Bereich der gesamtheitlichen Business to Business Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1994 S. 2033). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15044)
**SC-Verwaltungs AG in Liquidation (SC-Administration SA en liquidation),** in Zürich, Verwaltung, Administration sowie Projektabwicklung zugunsten der Gesellschaften der Franz Schnyder-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1994 S. 2033). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15045)
**TAU Trading & Engineering AG (TAU Trading & Engineering SA) (TAU Trading, & Engineering Ltd),** in Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991 S. 2913). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

20. Juli 1994 (15046)
**Transcont Holding AG in Liquidation,** in Erlenbach ZH, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1993 S. 6416). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 26.5.1994 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

20. Juli 1994 (15047)
**Vedimax AG Zürich in Liquidation,** in Zürich, Beratung, Entwicklung und Einführung von Softwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1994 S. 2033). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15048)
**Ver-Wis AG Zürich in Liquidation,** in Zürich, Hauptsächlich Verwaltung von Liegenschaften und Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1994 S. 2033). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15049)
**Teletrading AG,** in Zürich, Erbringen von Unterhaltungsdienstleistungen am Telefon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992 S. 3241). Firma neu: **Teletrading AG in Liquidation.** Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14.06.1994 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 27.06.1994 mangels Aktiven eingestellt.

20. Juli 1994 (15050)
**Genossenschaft UFA,** in Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1994 S. 1331). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anderegg, Otto, von Ebnat-Kappel, in Andwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, Peter, von Ebikon und Grossdietwil, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüdi, Max, von Heimiswil, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Romanens, Dominique, von Sorens, in Freiburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sieber, Hermann, von Widnau, in Diessenhofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudin, Christian, von Lausen, in Lausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weibel, Josef, von Jonschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Peter, von Wynigen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Halter, Dr. Hans Melchior, von Lungern, in Bubikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Goumaz, Philippe, von Sédeilles, in Les Cullayes, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehriger, Dr. Willy, von Attiswil, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15051)
**Privatdetektiv-Berufsverband ehemaliger Polizei- und Kriminalbeamter,** in Zürich, Wahrung der Interessen seiner Mitglieder, Verein (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984 S. 314). Die Generalversammlung hat am 15.03.1994 beschlossen, auf den Eintrag des Vereins im Handelsregister zu verzichten. Da dieser Verein kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt und somit nicht eintragungspflichtig ist, wird der auf ihn bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1994 (15052)
**Handelsfinanz-CCF Bank,** in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 116 vom 17. 6. 1994 S. 3397), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alliata, Ivano, italienischer Staatsangehöriger, in Eysins, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (15053)
**Sauter Electronic Aktiengesellschaft, Vaduz„ Zweigniederlassung Volketswil,** bisher in Volketswil, Installation von Einbruch-, Überfall- und Brandmeldeanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1990, S. 1638), mit Hauptsitz in: Vaduz. Firma neu: **Sauter Electronic Aktiengesellschaft, Vaduz„ Zweigniederlassung Zürich.** Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Butzenstrasse 1, 8038 Zürich.

20. Juli 1994 (15054)
**Giuseppe Vanini AG,** in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1988 S. 4844), mit Hauptsitz in: Schwyz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1994 (15055)
**Amin Travel & Business Organization,** in Zürich, Badenerstrasse 427, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen aller Art sowie Abwicklung der damit zusammenhängenden Geschäfte und Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Amin, Ahmed, von Neuendorf, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Amin-von Arb, Klara, von Neuendorf, in Dietikon, mit Einzelprokura.

20. Juli 1994 (15056)
**Arrivals, Claude Baumann,** in Zürich, Limmatquai 42, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Verlages für Publikationen aller Art sowie damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Sandmeier & Baumann», in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Baumann, Claude, von Zürich, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15057)
**BB Consulting, Branislav Bitto,** in Zürich, Zweierstrasse 129, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Bitto, Branislav, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15058)
**Pietro Di Giuseppe,** in Zürich, Altwiesenstrasse 373, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Weiterbildungskursen für Verkaufspersonal. Eingetragene Personen: Di Giuseppe, Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Di Giuseppe, Orlando, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15059)
**Ralf Ponzetto Studio für Fotografie,** in Winterthur, Klosterstrasse 46, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von fotografischen Aufnahmen für Werbezwecke. Eingetragene Personen: Ponzetto, Ralf, von Degersheim, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15060)
**S. Pavlovic, Export, Import,** in Dübendorf, Bachstrasse 6, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export und Import von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Pavlovic, Slobodan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15061)
**Zulauf Vermögensverwaltung,** in Zürich, Uetlibergstrasse 132, 8045 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung, vorwiegend für private Kunden sowie Finanzberatung. Eingetragene Personen: Zulauf, Felix, von Diessenhofen, in Zug, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15062)
**Angora Uebersetzungen, Sami Hayim,** in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1988 S. 769). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hayim, Sami, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: türkischer Staatsangehöriger).

20. Juli 1994 (15063)
**Heinz Langmeier, Baumontagen,** bisher in Winterthur, Ausführung von Baumontagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994 S. 475). Firma neu: **Heinz Langmeier, Baumontagen + Keramik.** Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Vogelsangstrasse 2, 8307 Effretikon. Zweck neu: Ausführung von Baumontagen sowie Verlegen von Wand- und Bodenkeramikplatten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langmeier, Heinz, von Buchs ZH, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Winterthur).

20. Juli 1994 (15064)
**Baga, A. Baumgartner,** in Winterthur, Schreinerei und Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990 S. 2767). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ettenhausen (SHAB Nr. 135 vom 14.07.1994, S. 3946) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1994 (15065)
**Andreas Baumann & Co, Treuhandgesellschaft,** in Adliswil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1994 S. 2622). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brang, Elisabeth, von Maur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhringer, Claudia, von Diessenhofen, in Adliswil, mit Einzelprokura.

20. Juli 1994 (15066)
**Garage Müller + Co,** in Steinmaur, Betrieb einer Autogarage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1986 S. 2809). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Ford Garage Wehntal AG, in Steinmaur, übergegangen.

20. Juli 1994 (15067)
**Hausammann + Partner Architekten HTL,** in Zürich, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1990 S. 898). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1993 an die Hausammann + Partner Architekten HTL AG, in Zürich, übergegangen.

20. Juli 1994 (15068)
**Hubschmid & Sohn in Liquidation,** in Rüti ZH, Betrieb einer mechanischen Werkstatt, insbesondere für elektrostatische Pulverbeschichtung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1994 S. 2036). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

20. Juli 1994 (15069)
**Sandmeier & Baumann,** in Zürich, Betrieb eines Verlages für Publikationen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990 S. 3162). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Sandmeier, Roger, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter, Baumann, Claude, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma «Arrivals, Claude Baumann», in Zürich, fort.

20. Juli 1994 (15071)
**Microsoft AG,** in Wallisellen, Handel mit Software- und Hardware-Produkten aller Arten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 28. 7. 1993 S. 3946). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brown, Michael Warren, Bürger der USA, in Bellevue (Washington, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Curtis, David, Bürger der USA, in Seattle (Washington, USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (15072)
**K&K Shining Star GmbH,** in Urdorf, Steinackerstrasse 42, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1994. Zweck: Veranstaltung und Durchführung von Reisen, Import- und Exporthandel mit Waren aller Art; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kälin, Hanspeter, von Einsiedeln, in Berikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Kälin-Faraa Ettarh, Salha, marokkanische Staatsangehörige, in Berikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Klos, Peter Ewald, deutscher Staatsangehöriger, in Oberopfingen (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

20. Juli 1994 (15073)
**Wyland Optik AG,** in Andelfingen, Schlossgasse 27, 8450 Andelfingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1994. Zweck: Anpassen und Verkaufen von Brillen, Brillengläsern und Kontaktlinsen sowie von branchenüblichen Artikeln; Beschränkung der gesamten Geschäftstätigkeit auf das Zürcher Wyland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zollinger, Walter, von Uetikon am See, in Fehraltorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger, Markus, von Uetikon am See, in Winterthur, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Zollinger, Eva, von Uetikon am See, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Panarex Revisions + Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15074)
**Flexination AG,** in Zürich, Spitalgasse 5, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1994. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Automatisierungslösungen sowie sämtliche damit zusammenhängende Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vogelsanger, Matthias, von Beggingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15075)
**BB Bau und Bohr AG (BB Bau und Bohr SA) (BB Bau und Bohr Ltd),** in Oetwil an der Limmat, Karligut im Blick, 8955 Oetwil an der Limmat, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1994. Zweck: Ausführung von Bau- und Bohrarbeiten im Hoch- und Tiefbau; kann Maschinen, Geräte und Baumaterialien kaufen, verkaufen oder vermieten; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Arx, Paul, von Süsslingen, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rectus AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15076)
**Dolder Trading GmbH,** in Zürich, Hohlstrasse 473, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1994. Zweck: Gross- und Einzelhandel mit Orient- und Spannteppichen, Möbeln und Antiquitäten sowie mit Waren aller Art. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Raisi-Nafji, Christina, von Schangnau, in Fahrwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Dolder, Hans, von Schangnau, in Ostermundigen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Mesry, Kourosh, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Raisi-Nafji, Amir Hossein, iranischer Staatsangehöriger, in Fahrwangen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15077)
**Price Agency Marc J.-P. Schürmann,** in Zürich, Betrieb einer Telekiosk-«156»-Nummer als Agentur für Sonderaktionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992 S. 4892). Firma neu: **BSP Schürmann.** Zweck neu: Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art.

20. Juli 1994 (15078)
**T + M Consulting AG,** in Wallisellen, Beratung und Planung auf dem Gebiete der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1994 S. 3718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Maximilian, von Zürich und Ramsen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baltruschat, Erwin G., deutscher Staatsangehöriger, in Münster (Deutschland), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Forster, Josef, von Berneck, in Küssnacht am Rigi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser, Peter, von Fahrwangen, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmitt, Klara, deutsche Staatsangehörige, in Pottenstein (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegwolf, Walter, von Basel, in Wallisellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

20. Juli 1994 (15079)
**Highsystem Nieth GmbH,** in Hinwil, Im Ror 11, 8340 Hadlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1994. Zweck: Handel von Computern und Computersystemen sowie Software. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Büromöbel und Bürogeräte gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.06.1994 zum Preise von Fr. 7000, wovon Fr. 7000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nieth, Sascha, von Rüti ZH, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000; Diethelm, Pascal, von Innerthal, in Hinwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000.

20. Juli 1994 (15080)
**Bank S.G. Warburg Soditic AG,** in Zürich, Betrieb einer Vermögensverwaltungsbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994, S. 3855). Statutenänderung: 11. 7. 1994. Firma neu: **Bank S.G. Warburg AG.** Übersetzungen der Firma neu: **(Banque S.G. Warburg SA).** Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

20. Juli 1994 (15081)
**S-Lamps AG,** in Zürich, Würzgrabenstrasse 5, 8048 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1994. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern und Beleuchtungssystemen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meier, Peter, von Tägerig, in Baden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier-Wernli, Elisabeth, von Tägerig, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Büchli, Paul, von Elfingen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Cuevas, Lorella, von Tujetsch, in Neuenhof, mit Kollektivprokura zu zweien; Treuhandbüro Max Fluri Wirtschafts- und Steuerberatungen, in Baden, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (15082)
**Aktiengesellschaft Verbandszentrale Dietikon der Schweizerischen Metall-Union,** in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und anderem Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1993 S. 5479). Firma neu: **Aktiengesellschaft Verbandszentrale Dietikon der Schweizerischen Metall-Union in Liquidation.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.06.1994 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Johann, von Langnau bei Reiden, in Langnau bei Reiden, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Arigoni, Jacques Pierre, von Sachseln und Reinach BL, in Reinach BL, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Brand, Willy, von Spiringen, in Schattdorf, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Schneebeli, Hans-Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Ughini, Leo, von Cazis, in San Nazzaro, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

20. Juli 1994 (15083)
**SDC Informatik AG (SDC Informatik SA) (SDC Informatik Ltd),** in Kloten, Vertrieb von Erzeugnissen der Daten- und Informationsverarbeitungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1994, S. 2096). Statutenänderung: 6. 7. 1994. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.).

20. Juli 1994 (15084)
**Ignazio Taormina,** in Schlieren, Schulstrasse 84, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Steuerberatung. Eingetragene Personen: Taormina, Ignazio, italienischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (15070)
Berichtigung des im SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994, S. 3855 publizierten TB-Eintrages Nr. 13633 vom 4. 7. 1994. **Agenzia Capital SA,** in Zürich, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994 S. 3855). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parade Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle (bisher: Parade Treuhand und Revisions AG, in Zürich).

## Bern – Berne – Berna

*Büro Aarberg*

14. Juli 1994
**Werner Bettschen, Generalagentur Lyss der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt,** in Lyss. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Werner Bettschen, von Reichenbach, in Magglingen. Zweck: Beratung und Verkauf im Bereich der Einzelkapital-, Kranken-, Renten- und Kollektivversicherungen sowie Vermittlung von Sachversicherungen. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 2, 3250 Lyss.

14. Juli 1994
**Arni AG,** in Lyss, Fabrikation und den Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln (SHAB Nr. 196 vom 8. 10. 1993, S. 5271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vreni Käch, von Täuffelen, in Biel BE, Prokuristin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juli 1994
**Intra Trade Consulting AG,** in Lyss, Technologie-Transfers jeglicher Art (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4108). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juli 1994 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Firma neu: **Intra Trade Consulting AG** in **Liq.** Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erich Messer, von Schalunen, in Lyss, einziger Verwaltungsrat und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: einziges VR-Mitglied).

14. Juli 1994
**Bendicht Kästli + Söhne AG,** Zweigniederlassung in Aarberg, Bauunternehmung (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2779), mit Hauptsitz in Ostermundigen. Statutenänderung: 21. April 1994. Firma nun: **Kästli AG Bauunternehmung.** Zweck nun: Betrieb einer Bauunternehmung, Ausführung von Transporten und von kaufmännischen und technischen Dienstleistungen, Abbau von Sand und Kies, Betrieb von Kies- und Betonwerken sowie von Recyclinganlagen aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theodor Kästli, VR-Präsident (bisher VR-Präsident und Delegierter), weiterhin mit Einzelunterschrift. Daniel Kästli, von Seedorf BE, nun in Zollikofen, VR-Delegierter (bisher VR-Mitglied), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benno Kästli, VR-Mitglied, von Seedorf BE, nun in Utzigen; Jean-Pierre Remund, VR-Mitglied und Sekretär (bisher VR-Mitglied) weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benjamin Kästli, VR-Vizepräsident (bisher VR-Mitglied), weiterhin mit Einzelunterschrift.

*Büro Bern*

14. Juli 1994
**Balduin Weisser AG, Filiale Bern,** in Bern (Neueintragung). Zweigniederlassung der «Balduin Weisser AG» mit Sitz in Basel, im Handelsregister eingetragen von Basel (SHAB Nr. 50 vom 11. 3. 1994, S. 1357). Zweck: Planung und Herstellung gebäude- und verfahrenstechnischer Anlagen und Installationen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Stokar Markus, Dr., von Schaffhausen und Küsnacht ZH, in Oberwil BL, Vizedirektor; Lattmann Ulrich, von Zürich, in Starrkirch, Direktor; Schmid Karlheinz, deutscher Staatsangehöriger, in Bünzen (D), stellvertretender Direktor; Dorizzi Gino, von und in Basel, Vizedirektor; Herr Hansruedi, von Basel, in Riehen, Vizedirektor; Hofmeister Christoph, von und in Basel, Vizedirektor; Viereck Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), Vizedirektor; mit Prokura kollektiv zu zweien: Müller Rudolf, von Rothrist, in Aesch BL. Domizil: Holzikofenweg 22, 3007 Bern.

14. Juli 1994
**Antikschreinerei Claudio Deluigi,** in Zollikofen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Deluigi Claudio, von Sala Capriasca, in Schüpfen. Einzelunterschrift führt: Deluigi Pierrette, von Sala Capriasca, in Schüpfen. Geschäftsnatur: Möbel- und Raumrestaurationen, Expertisen und Inneneinrichtungen. Domizil: Eichenweg 2, 3052 Zollikofen.

14. Juli 1994
**Diakonissenhaus Siloah in Gümligen,** in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Verein (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1988, S. 19). Da der Verein nicht mehr eintragungspflichtig ist, wird er im Handelsregister gelöscht.

14. Juli 1994
**Eltronic Antriebstechnik AG,** in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Projektierung und Herstellung von elektrischen und elektronischen Steuerungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1989, S. 3655). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Polchau Horst. VR-Präsident mit Einzelunterschrift neu: Götz Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Unna (D). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Bern.

14. Juli 1994
**Fatum AG (Fatum SA),** in Bern (Neueintragung). Statuten vom 8. Juli 1994. Zweck: Import und Export von Haushalts- und Elektrogeräten aller Art sowie Vermittlung von Finanzgeschäften; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 300 000; Liberierung: Fr. 300 000; Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört einzig an, mit Einzelunterschrift: Scheiben Pierre, von Oberwil im Simmental, in Corcelles NE. Revisionsstelle: Marcel Hürzeler AG, in Zofingen. Domizil: Thunstrasse 113, c/o Advokatur- und Notariat Bertrand H. Zubler, 3006 Bern.

14. Juli 1994
**Giger's Belichtungsservice,** bisher in Worblaufen, Gemeinde Ittigen, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990, S. 1439). Sitz nun: Mitteldorfstrasse 29, 3072 Ostermundigen.

14. Juli 1994
**HP-Verlag AG,** in Bern, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Büchern und Zeitschriften über historische Papiere usw. (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1888). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Kronwald Peter. Revisionsstelle: Moser EDV-Beratung und Treuhand AG, in Thun. Domizil neu: Genfergasse 10, 3001 Bern.

14. Juli 1994
**Nutzfahrzeuge Gümligen AG,** in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 25. 8. 1992, S. 4000). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Schwarz Jürg und Hagmann Jürg. Einziges VR-Mitglied mit Einzelunterschrift neu: Brechtbühl Peter, von Trubschachen, in Muri bei Bern.

14. Juli 1994
**Jordi Liegenschaften Bern AG,** in Bern, Verwaltung von Grundstücken, Stockwerkeigentümerschaften und Vermögen usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1985, S. 1003). Verwaltungsrats-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Jordi-Berger Katharina Elisabeth, von Bern und Wyssachen, in Bern.

14. Juli 1994
**Rathaus Apotheke Bern, H. U. Neuenschwander AG,** in Bern, Erwerbung und Weiterführung der bisherigen Rathaus-Apotheke in Bern usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1990, S. 108). Statutenänderung vom 29. Juni 1994. Firma nun: **Rathaus Apotheke Bern, Dr. S. Fritz AG.** Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Iseli Hans, und Neuenschwander Marianne, ihre Unterschrift ist erloschen. VR neu oder mutierend: Fritz Anna Barbara, von Bern und Burgdorf, in Mühledorf, mit Einzelunterschrift (neu); Neuenschwander Hans Ulrich, bisher Präsident, nun Mitglied, Unterschrift erloschen; Fritz Stefan, Dr., bisher Mitglied, nun Präsident mit Einzelunterschrift (bisher Mitglied, mit Unterschrift kollektiv zu zweien). Revisionsstelle: Treuhandbureau R. Englert, in Biel BE.

14. Juli 1994
**Mosag AG,** in Bern, käufliche Erwerbung von Liegenschaften, deren Umbau (Modernisierung), Verwaltung, Vermietung sowie Verkauf (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5255). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Lafranchi Verduno, Dr., Kambly Hermann und Brugger Gottlieb. Steiner Hans-Ulrich, bisher Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist neu VR-Präsident; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu im VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kambli Manfred, von Zürich, in Rubigen, als VR-Vizepräsident, und Jakob Manfred, von Trub, in Hünibach, als VR-Mitglied. Revisionsstelle: Jaggi Treuhand AG, in Bern. Domizil neu: Steinerstrasse 34, 3000 Bern 16.

14. Juli 1994
**Populart AG,** in Bern, Import von sowie Engros- und Detailhandel mit Artikeln der Volkskunst usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994, S. 478). Statutenänderung vom 4. Mai 1994. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Keine weiteren publikationspflichtigen Änderungen. Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Henriette Bauer-Hamm, VR-Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Weiteres Geschäftsdomizil Murtenstrasse 143, Bern, erloschen.

14. Juli 1994
**Schlup & Zanetti AG,** in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1973, S. 868). Zanetti Hans-Peter, VR (Verwaltungsratsmitglied) und Sekretär, ist aus dem VR ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Schlup Beat führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Mitglied (bisher VR-Präsident).

14. Juli 1994
**Feinschuhsohlerei Dürig Nachf. P. Faur,** bisher in Bern, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1983, S. 3518). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1994, S. 3499).

14. Juli 1994
**Stoppani AG,** in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Verkauf von Industrieprodukten, insbesondere für die Mikrotechnik und Telekommunikation usw. (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1994, S. 3374). Prokuren erloschen: Bandi Heinz und Frauenfelder Hansjakob. Renaud Charles Gaston, bisher VR (Verwaltungsrats)-Präsident, ist neu VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher einzeln). De Werra Michel Hubert Marie, bisher VR-Mitglied, ist neu VR-Präsident, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien; er wohnt nun in Monaco (MC). De Werra Jean-Gabriel, bisher VR-Mitglied, ist neu VR-Vizepräsident und VR-Delegierter, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Röthlisberger René, von Langnau i.E., in Schliern BE, Sallin Bernard, von Sâles, in Hinterkappelen, und Joey Anderson, Bürger der USA, in Müntschemier. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Bern.

14. Juli 1994
**Hans Vaterlaus,** Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde Köniz, (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Hans Vaterlaus», mit Hauptsitz in Münsingen, am 24. 7. 1975 im Handelsregister des Amtsbezirkes Konolfingen eingetragen (letzte Publikation SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3171), in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Zentralheizungen, sanitäre Installationen und Spenglerei. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: mit Einzelunterschrift: Vaterlaus Hans, von Berg am Irchel, in Münsingen; mit Einzelprokura: Eggen Paul, von Oberwil im Simmental, in Uetendorf, und Isler Heinz, von Kaltenbach, in Gunten. Domizil: Grünaustrasse 6, 3084 Wabern.

14. Juli 1994
**Rudolf Moser Berater,** in Muri bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Moser Rudolf, von Zäziwil, in Muri bei Bern. Geschäftsnatur: Beratungen im Autogewerbe. Domizil: Villettengässli 7, 3074 Muri bei Bern.

14. Juli 1994
**Faigaux Mohr Architekten AG,** in Köniz, Planung und Ausführung von Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 47 vom 9. 1. 1993, S. 1149). Statutenänderung vom 17. Juni 1994. Firma neu: **F & O, Faigaux & Oberer Architekten AG.** Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Mohr Bruno, Sekretär. Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift: Oberer Markus, von Pratteln, in Belp. Revisionsstelle: Adrem Consult AG, in Münchenbuchsee.

14. Juli 1994
**Golf & Land Construction Bern AG,** in Bern, Bau und Planung von Sportplätzen usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1993, S. 3284). Statutenänderung vom 12. Juli 1994. Firma neu: **Schmid + Partner Gartenbau AG.** Keine weiteren publikationspflichtigen Änderungen.

14. Juli 1994
**Hortaplan AG,** in Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Landschaftsarchitektur usw. (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1988, S. 3077). Statutenänderung vom 28. Juni 1994. Firma nun: **Woodtli AG.** Zweck nun: Baumpflege, Projektierung und Ausführung von Garten- und Sportplatzanlagen, Betrieb von Baumschulen sowie Handel mit Pflanzen und Sämereien aller Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000); Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000; Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Verwaltungsrat neu: mindestens 1 Mitglied. Revisionsstelle: KPB Treuhand AG, in Bern. Domizil neu: Melchenbühlweg 24, 3006 Bern.

*Büro Biel – Bureau de Bienne*

14 juillet 1994
**Montial Trading Company S.A.,** à Bienne, commercialisation de produits en tous genres (FOSC du 7. 4. 1994, no 67, p. 1856). Modification des statuts du 6 juin 1994. Le capital-actions de fr. 100 000 est maintenant entièrement libéré. Apport en nature selon contrat d'apports du 27 octobre 1993: 1 voiture Volvo 940 GLE au prix de reprise de fr. 33 870 qui est imputé sur la créance de la société en libération partielle du capital-actions.

14. Juli 1994
**Genossenschaft Innotherm Biel,** in Biel, Dufourstrasse 87, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten vom 25. April 1994. Zweck: Förderung und Realisierung innovativer Wärmeversorgungskonzepte: Planung, Finanzierung, Erstellung, Betrieb und Überwachung von ökologisch optimierten Heizanlagen, basierend auf Block-Heizkraftwerken, Wärmepumpen, in Kombination mit Geothermie, Solar- und Holzenergie, Abwärme und Wärmespeicherung. Die Genossenschaft optimiert die Komponenten in multidisziplinärer Zusammenarbeit (Architektur, Tragfähigkeit, Haustechnik, Geologie, Bauvorschriften). Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht des einzelnen Genossenschafters ist ausgeschlossen; für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögens. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Genossenschafter erfolgen schriftlich. Verwaltung: mindestens 3 Mitglieder. Christian Rieben, von Niederwichtrach, in Biel BE, Präsident; Hans Rickenbacker, von Zeglingen, in Vauffelin, Sekretär, und Kurt Funk, von Nidau, in Biel BE, Kassier, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juli 1994
**Comco Risiko & Service Holding AG,** in Biel, Kauf und Verkauf sowie das Halten und Verwalten von Beteiligungen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994, S. 65). Unterschriften Norbert Stadler und Karsten Jäkel, Direktoren, erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eberhard Goerke, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D). Revisionsstelle: Auditco AG, in Zug.

14. Juli 1994
**Immobilis Biel AG,** in Biel, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften in der Schweiz (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994, S. 3860). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22. Juni 1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit dem Schweizerischen Bankverein, in Basel.

14. Juli 1994
**Perrot A.G.,** in Biel, Engros-Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Fotografie, Projektion usw. (SHAB Nr. 24 vm 4. 2. 1993, S. 571). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Johann Ulrich Bär, nun wohnhaft in Leubringen; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

*Büren an der Aare*

13. Juli 1994
**Graber Sport AG in Konkurs,** in Büren an der Aare, Ankauf, Verkauf, Vermietung sowie Handel mit Sportartikeln aller Art sowie mit Zubehörteilen (SHAB Nr. 176 vom 10. 9. 1993, S. 4766). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1994
**Digital Data 2D GmbH in Konkurs,** in Dozigen (SHAB Nr. 60 vom 25. 3. 1994, S. 1629). Die Firma wird nach Beendigung des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

*Büro Thun*

13. Juli 1994
**Intresa, G. Caggiano,** in Steffisburg, Handel mit und Fabrikation von Beleuchtungskörpern (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1991, S. 5457). Geschäftslokal neu: Unterdorfstrasse 10, 3612 Steffisburg.

13. Juli 1994
**HB Handels- und Bau AG Uetendorf,** in Uetendorf (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1994, S. 2934). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG, in Bern, Revisionsstelle.

13. Juli 1994
**Joh. Flückiger,** in Uetendorf, Betrieb einer Garage (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1958, S. 1322). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1994
**Quaco AG,** in Thun, Schlossmattstrasse 1, c/o Hans Laengin, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 4. 1994/3. 6. 1994. Zweck: Durchführung von Organisations- und Beratungsaufträgen jeglicher Art von Betrieben und Unternehmungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen: Giuseppe Giacchino, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (Italien), Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift; Hans Laengin, von Basel, in Thun, Verwaltungsratsvizepräsident/Verwaltungsratssekretär mit Einzelunterschrift; Margrit Colombo-de Rougemont, von Neuchâtel, in Thalwil, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift; Witschi Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle.

13. Juli 1994
**Nydegger + Partner Bauingenieure AG,** in Thun (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1994, S. 1020). Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun als Konkursrichter vom 21. 6. 1994 wurde über diese Firma mit Wirkung ab 21. 6. 1994 der Konkurs eröffnet. Gesellschaft demnach aufgelöst. Firma neu: **Nydegger + Partner Bauingenieure AG in Konkursliquidation.**

13. Juli 1994
**Info-Plan AG,** in Thun, Führung von Dienstleistungsbetrieben, insbesondere Ausführungen von Waren- und Datentests usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 7. 1994, S. 3969). Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun als Konkursrichter vom 24. 6. 1994 wird über diese Firma mit Wirkung ab 27. 6. 1994 der Konkurs eröffnet. Gesellschaft demnach aufgelöst. Firma neu: **Info-Plan AG in Konkursliquidation.**

13. Juli 1994
**Thuner Carreisen, Kollmann,** in Thun (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2469). Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun als Konkursrichter vom 21. 6. 1994 wurde über den Inhaber mit Wirkung ab 21. 6. 1994 der Konkurs eröffnet.

13. Juli 1994
**Alfred Gfeller,** bisher in Thun, Betrieb von Restaurant und Bar Tell/Gesslerstube (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3959). Sitz neu: Uetendorf, Bahnhofstrasse 2, 3138 Uetendorf. Zweck neu: Betrieb des Gasthofs Rössli. Der Inhaber Alfred Gfeller wohnt neu in Uetendorf.

13. Juli 1994
**Klinik Hohmad AG,** in Thun, Betrieb einer Klinik mit Operationsbetrieb (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1992, S. 1109). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Thun.

13. Juli 1994
**Fida AG in Konkursliquidation,** in Forst, Treuhandbüro (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1994, S. 1020). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1994
**CMS-Beratungs- & Verwaltungs AG in Liquidation,** in Thun (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993, S. 6643). Gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun als Konkursrichter vom 29. 6. 1994 ist über die Firma mit Wirkung ab 29. 6. 1994 der Konkurs eröffnet worden. Gesellschaft demnach aufgelöst. Firma neu: **CMS-Beratungs- & Verwaltungs AG in Konkursliquidation.**

14. Juli 1994
**Bawi-Küchen, Aebersold & Hurst,** in Thun, Verkauf und Montage von Küchen und Haushaltapparaten; Vornahme von Innenausbauten (SHAB Nr. 138 vom 20. 7. 1993, S. 3781). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

14. Juli 1994
**E. Meyer, Hoch- und Tiefbau AG,** in Thun (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1983, S. 3915). Firma neu: **E. Meyer, Hoch- und Tiefbau AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 28. Juni 1994. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erwin Meyer sen., Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst Meyer-Buchser jun., von Strättligen, in Thun, Verwaltungsratspräsident ohne Unterschrift (bisher: in Heiligenschschwendi, Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hans Meyer-Gobeli, von Strättligen, in Gwatt, Gemeinde Thun, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift (bisher: Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien); OBT Treuhand AG, in Bern, als Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Liquidationsdomizil: c/o OBT Treuhand AG, Eigerplatz 5, 3007 Bern.

Berichtigung
**Spar + Leihkasse Steffisburg,** in Steffisburg (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1994, S. 3632). Das neue Verwaltungsratsmitglied Ueli Sommer zeichnet wie folgt: mit Präsident, Vizepräsident oder Sekretär des Verwaltungsrats kollektiv zu zweien (nicht wie publiziert kollektiv zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrats).

*Büro Wangen an der Aare*

14. Juli 1994
**BB Auto und Carrosserie AG, 4538 Oberbipp,** in Oberbipp (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christian Stähli, von Schüpfen, in Oberbipp (Sünikon, Gemeinde Steinmaur), bisher einziger VR (Verwaltungsrat), scheidet aus dem VR aus, führt aber weiterhin Einzelunterschrift; Walter Stähli, von Schüpfen, in Oberbipp, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Juli 1994
**Incentra Aktiengesellschaft,** in Wangen an der Aare, Fabrikation von und Handel mit Industrieprodukten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Lufthygiene (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 666). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urs Paul Brüderlin, von Muttenz und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans Marti, von Seeberg, in Oberönz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anita Lang, von Fischbach und Göslikon, in Widen AG, Prokuristin, mit Kollektivprokura zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Juli 1994
**Deko Art Bau M. Gerber,** bisher in Bern, Einzelfirma, Gebäudeumbau, -innenausbau und -reparaturen (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3694). Sitz nun: Inkwil, Hölzlistrasse 23, 3375 Inkwil. Firma nun: **Proforma M. Gerber.** Zweck nun: Herstellung und Vertrieb von Bodenplatten und Bodenbelägen. Inhaber: Markus Gerber, von Langnau i. E., nun in Inkwil.

Berichtigung
**Fenstermontagen Hügli,** bisher in Walliswil bei Wangen (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994, S. 3916). Sitz nun (nicht Domizil neu): Oberbipp, Oltenstrasse 14, 4538 Oberbipp.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

14. Juli 1994
**ICS Johnson AG in Liquidation,** in Luzern, Beteiligungen, Computergeschäfte; aufgelöst (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3832). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

14. Juli 1994
**Bodum AG,** in Triengen, Verkauf der Bodum-Produkte in der Schweiz (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993, S. 3697). Die Prokura von Daniela Sigrist ist erloschen.

14. Juli 1994
**Erb Garagen AG,** in Ebikon, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4892). Revisionsstelle: Albert J. Manser AG, in Zürich.

14. Juli 1994
**Crane Tech Lizenz AG,** in Geuensee, Kranzubehörteile aller Art (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1994, S. 784). Die H. Herzog Treuhand AG, in Kriens, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Fellmann & Partner AG, in Zug.

14. Juli 1994
**Cawil Finanz AG in Liquidation,** in Luzern, aufgelöst (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1994, S. 4). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

14. Juli 1994
**Cero AG,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Maschinen, Anlagen usw. (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1993, S. 5117). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Seedorf UR (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994, S. 3806) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

14. Juli 1994
**Integral Food AG in Liq.,** in Ballwil, Obst, Beeren, Fruchtsäfte usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1994, S. 360). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

14. Juli 1994
**Sibag Schlammaufbereitung Ibach AG Ebikon,** in Ebikon (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1993, S. 6042). Statutenänderung vom 15. Juni 1994. Die Firma lautet nun: **Lobbe-Sibag AG.** Die Statutenbestimmungen über die Sacheinlagen und Sachübernahmen und die beabsichtigte Sachübernahme sind weggefallen.

14. Juli 1994
**Hydor Engineering Services AG,** in Luzern, Spezialmaschinen; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4063). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 1994
**Steinbildhaueratelier Stadelmann und Strebel AG,** in Hochdorf (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3644). Tobias Strebel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. René Stadelmann, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: Bösch Reinhard Sachwalterbüro, in Hochdorf.

14. Juli 1994
**W. und G. Blättler AG,** in Ebikon, Garage (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 550). Revisionsstelle: Albert J. Manser AG, in Zürich.

14. Juli 1994
**Immobilien AG zum Falken,** in Luzern (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1989, S. 2511). Revisionsstelle: Werner Häfliger, von Rudolfstetten, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

14. Juli 1994
**Walter Frey AG in Liquidation,** in Luzern, Papeterie usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1993, S. 5483). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

14. Juli 1994
**Stübi + Co.,** in Ebikon, Immobilien; Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1989, S. 2427). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Ursus Stübi, dessen Barkommandite von Fr. 1000 erloschen ist, auf den 31. 7. 1994 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Franz Stübi im Sinne von Art. 619 in Verbindung mit Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Handelsagentur Stübi** weitergeführt. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Waren aller Art. Franz Stübi, vorgenannt, hat den Geschäftssitz sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Bernstrasse 57 b, 6003 Luzern.

14. Juli 1994
**Verein Kunsthalle Luzern,** in Luzern, Förderung und Vermittlung der bildenden Kunst (SHAB Nr. 235 vom 4. 12. 1991, S. 5189). An der Generalversammlung vom 8. Februar 1994 wurde die Auflösung des Vereins beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird der Verein im Handelsregister gelöscht.

14. Juli 1994
**Antiquariat & Buchhandlung Niels Hagenbuch,** in Luzern (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1993, S. 5512). Niels Hagenbuch, Inhaber, ist nun mündig. Die Unterschrift von Ursula Barmettler, Mutter des Inhabers, ist erloschen. Niels Hagenbuch, vorgenannt, wohnt nun in Rain.

14. Juli 1994
**Blumen-Galliker,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1989, S. 1800). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Blumen-Galliker, Inhaber Beat Wicki», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, erloschen.

14. Juli 1994
**Blumen-Galliker, Inhaber Beat Wicki,** in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Rothenburgstrasse 2, 6020 Emmenbrücke. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Blumengeschäftes sowie einer Gärtnerei. Der Inhaber übernahm auf den 1. 1. 1989 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Blumen-Galliker», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber ist Beat Wicki, von Schüpfheim, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

Berichtigung
**Skriver Institut Luzern AG,** in Luzern (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1994, S. 3773). Terje Skriver, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Luzern.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

13. Juli 1994
**Markus Notz AG,** in Engelberg, Geschäft für Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 6. 1993, S. 3364). Domizil neu: Dorfstrasse 19, 6390 Engelberg.

13. Juli 1994
**Marcus Notz, Damenmode,** in Engelberg (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5062). Löschung der Firma infolge Geschäftsübergangs.

14. Juli 1994
**Lindenhof AG Sarnen,** in Sarnen, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5017). Statutenrevision vom 11. Juli 1994 auch bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Firma nun: **Lindenhof AG.** Zweck neu: Kauf, Errichtung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen bekannt sind. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht mehr zur Eintragung gehörend.

14. Juli 1994
**CES Bauingenieur AG,** Zweigniederlassung in Sarnen (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2528), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Markus Burgherr, bisher Prokurist, ist nun Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist demnach erloschen. Paul Stämpfli, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Emmetten.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

14. Juli 1994
**Waffen Odermatt,** in Stans, Ennetmooserstrasse 14, 6370 Stans, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Odermatt, von Dallenwil, in Stans. Handel mit Waffen, Zubehör und Munition.

14. Juli 1994
**Managesco AG,** in Buochs, Beratung anderer Unternehmen auf dem Gebiete der Unternehmensführung usw. (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1993; S. 5461). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22. Juni 1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Interfina AG» (neu: «Gütermann & Co AG»), in Zürich. Aktiven und Passiven der «Managesco AG» gehen auf die «Interfina AG» (neu: «Gütermann & Co AG») über.

14. Juli 1994
**Riedmatt Immobilien AG Hergiswil,** in Hergiswil NW (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994, S. 3917). Die Revisionsstelle, Treu & Co., ist zurückgetreten und wird gelöscht.

14. Juli 1994
**Bissig Kunststoffwerk,** in Ennetbürgen (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1989, S. 2600). Löschung der Einzelfirma infolge Geschäftsaufgabe.

## Glarus – Glaris – Glarona

14. Juli 1994
**Protochemie A.G.,** in Mitlödi, chemische und pharmazeutische Produkte aller Art (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1994, S. 3072). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Richard Weishaupt, deutscher Staatsangehöriger, in Niederurnen. Die Prokura von Dr. Wolfgang Jakob ist erloschen.

14. Juli 1994
**Grünenthal Pharma AG,** in Mitlödi, pharmazeutische Produkte aller Art (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1994, S. 3072). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Richard Weishaupt, deutscher Staatsangehöriger, in Niederurnen.

14. Juli 1994
**Helino Holding AG,** in Niederurnen (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5267). Revisionsstelle: Martin Städeli, von und in Thalwil.

## Zug – Zoug – Zugo

14. Juli 1994
**HT-Eurep Holding AG,** in Zug, Halten, Verwalten, Kauf und Verkauf von Gesellschaften und Gesellschaftsanteilen usw. (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993, S. 6188). Achim Methling, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Karl Untersander, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**GODE Elektro-Projektierungen Zug AG,** in Zug, Ausführung von Planungsaufträgen für Bauten usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1699). Rolf Degele ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: DMS Treuhand und Finanz AG, in Hünenberg.

14. Juli 1994
**FCS Franchise Consulting Services AG,** in Zug, Übernahme und Vermittlung von Franchisegeschäften usw. (SHAB Nr. 107 vom 7. 6. 1993, S. 2922). Compaudit AG ist nicht mehr Revisionsstelle.

14. Juli 1994
**RVA Rubin Verlag AG Baar,** in Baar, Verlag von und Handel mit Büchern usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2263). Domizil nun: Mühlegasse 12 c/o Grabherr-Treuhand, 6342 Baar.

14. Juli 1994
**Fazer Brands AG,** in Zug, Erwerb, Halten und Verwertung von Handelsmarken und Patenten usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1994, S. 3180). Peter Riedweg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juli 1994
**Casafin GmbH,** in Zug, Unter Altstadt 3 c/o Dr. Willi Wismer, 6300 Zug. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 7. Juli 1994. Zweck: Finanzierung von Hochbauten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Peter Schärer, von und in Hirzel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Adreas Weck, von Hütten, in Horgen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Peter Schärer, Gesellschafter. Einzelunterschrift führt Andreas Weck, Gesellschafter.

14. Juli 1994
**Istag AG Zug,** in Zug, Übernahme von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1993, S. 4084). Domizil nun: Bundesstrasse 3 c/o Neofidaria AG, 6304 Zug.

14. Juli 1994
**S + S Bau GmbH Generalunternehmung,** in Zug, Unter Altstadt 3 c/o Dr. Willi Wismer, 6300 Zug. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 7. Juli 1994. Zweck: Erstellen von Hochbauten als Generalunternehmerin; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Peter Schärer, von und in Hirzel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Andreas Weck, von Hütten, in Horgen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Peter Schärer, Gesellschafter. Einzelunterschrift führt Andreas Weck, Gesellschafter.

14. Juli 1994
**Eng + Partner Innenausbau AG in Konkursliquidation,** in Cham, Herstellung und Verkauf von allgemeinen Schreiner- und Möbelarbeiten usw. (SHAB Nr. 30 vom 11. 2. 1994, S. 833). Das am 21. Januar 1994 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 7. Juni 1994 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **Eng + Partner Innenausbau AG in Liquidation.**

14. Juli 1994
**Eurex Handels AG,** in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Fabrikation von Tonträgern usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1993, S. 67). Auflösung infolge Konkurseröffnung vom 21. Juni 1994. Firma nun: **Eurex Handels AG in Konkursliquidation.**

14. Juli 1994
**Interfiro AG in Liquidation,** in Zug, Handel mit und Finanzierung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5018). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

14. Juli 1994
**MMI Management AG,** in Baar, Management, Beratung und Vermittlung von Investitionsprojekten usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 7. 1994, S. 3688). Neue Revisionsstelle: OET Management und Treuhand AG, in Cham.

14. Juli 1994
**Radius Consulting AG,** in Cham, Übernahme von Beratungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1993, S. 6072). Revisionsstelle: Ruedi Schällibaum, von Alt St. Johann, in Nürensdorf. Neue Geschäftsadresse: Riedstrasse 5.

14. Juli 1994
**Göldibach AG,** in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1993, S. 1260). Revisionsstelle: Honesta Treuhand AG, in Zürich.

14. Juli 1994
**R.I.T. Ruf Immobilien + Trading,** in Zug, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1994, S. 363). Dr. René Ruf, Inhaber, wohnt nun in Zug. Neue Geschäftsadresse: Vorstadt 20, 6301 Zug.

14. Juli 1994
**LIM Verwaltungs AG in Liquidation,** in Zug, Finanzielle Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften usw. (SHAB Nr. 25 vom 5. 2. 1993, S. 593). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

14. Juli 1994
**Junior Finanz AG,** in Zug, Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 174 vom 9. 9. 1992, S. 4240). Statutenänderung: 5. Juli 1994. Neue Firma: **Junior Banking Consult AG.** Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: G + N Revisions AG, in Rüschlikon.

14. Juli 1994
**CME Casa Marina-Eleonora SA,** in Zug, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994, S. 734). Desy Flachsmann-Giovanola ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Beat H. Thoma, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

14. Juli 1994
**Zugana AG,** in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Handel mit Roh- und Hilfsstoffen usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1992, S. 1831). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Flurlingen (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994, S. 3801) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 1994
**Hotel-Beteiligungs AG Zug,** in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 7. 1994, S. 3687). Revisionsstelle: Dr. Hans Weiss AG, in Zug.

14. Juli 1994
**Hegmaplan AG,** in Menzingen, Betrieb eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1780). Cyrill Mathis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juli 1994
**Robert Meier Holzbau AG,** in Morgarten, Gemeinde Oberägeri, Führung eines Holzbaubetriebes usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1366). Alain Deschwanden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juli 1994
**Iscom AG,** in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3392). Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Dr. Michael Hönig, deutscher Staatsangehöriger, in München (D).

14. Juli 1994
**Oslane AG,** in Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen sowie Entwicklung und Vertrieb von Software usw. (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2427). Kurt Mogy, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juli 1994
**AOT Trading AG,** in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2910). Dr. Heinz Hackl, Präsident, und Bruno H. Blum sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Rolf Müller ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Kollektivprokura zu zweien führen neu Urs Weber, von Maur, in Zug, und Anita Lüchinger, von Oberriet, in Cham. Revisionsstelle: Deloitte & Touche AG, in Zürich.

14. Juli 1994
**Restaurant Hong-Kong Dragon, Li Fau Sang,** in Cham, Dorfplatz 1, 6330 Cham. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fau Sang Li, Staatsangehöriger von Hong-Kong, in Cham. Betrieb des Restaurants Hong-Kong Dragon.

14. Juli 1994
**Expertenbüro Jäggi + Fanger,** in Hagendorn, Gemeinde Cham, Bachtalen 20, 6331 Hagendorn. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1994. Gesellschafter: Raphael Jäggi, von Recherswil, in Hagendorn, Gemeinde Cham, und Josef Fanger, von Sarnen, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Betrieb eines Expertenbüros im Bereich Fahrzeuge, technische Gutachten.

14. Juli 1994
**Pacotrade AG,** in Baar, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1994, S. 785). Gabriela Schleuniger-Albrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erich Schärli, von Giswil, in Sachseln. Revisionsstelle: Zensor Revisions AG, in Zug.

14. Juli 1994
**Gastrotrade AG,** in Baar, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Produktion von Geräten für die Gastronomie usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1994, S. 785). Gabriela Schleuniger-Albrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erich Schärli, von Giswil, in Sachseln. Revisionsstelle: Zensor Revisions AG, in Zug.

14. Juli 1994
**Pacojet AG,** in Baar, Import, Export, Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von und Handel mit Gebrauchsgütern usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1994, S. 785). Gabriela Schleuniger-Albrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erich Schärli, von Giswil, in Sachseln. Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Zensor Revisions AG, in Zug.

14. Juli 1994
**Infowork GmbH,** in Oberägeri, Hauptstrasse 52, 6315 Oberägeri. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 12. Juli 1994. Zweck: Entwicklung von Software, EDV-Beratung im allgemeinen sowie Handel mit EDV-Produkten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Urs Uttinger, von Zug, in Oberägeri, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Rita Uttinger, von Walchwil und Zug, in Oberägeri, mit einr Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Urs Uttinger, Gesellschafter.

14. Juli 1994
**Wecta Consulting & Trading AG (Wecta Consulting & Trading SA) (Wecta Consulting & Trading Ltd),** in Zug, Innere Güterstrasse 4, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Juli 1994. Zweck: Beratung von international und national tätigen Kunden im Dienstleistungs- und Finanzbereich sowie von Handelsgesellschaften und Produktionsfirmen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Rohstoffen; kann Wertpapiere und Liegenschaften im Ausland erwerben, verwerten, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Erwin Stadelmann, von Escholzmatt, in Vitznau, Präsident, Nicolas Chinsky, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Vizepräsident und Delegierter, und Arthur G. Nick, von Basel, Sursee und Luzern, in Oberwil, Gemeinde Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Roland Minnig, von Erlenbach im Simmental, in Aettenschwil, Gemeinde Sins.

14. Juli 1994
**Venacora Trading Ltd,** in Zug, Handel und agenturweiser Vertrieb von medizinischen und pharmezeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1994, S. 3036). Die Unterschrift von Hagen Sattler, Direktor, ist erloschen. Cooktrust AG ist nicht mehr Revisionsstelle.

14. Juli 1994
**Lucy's AG,** in Steinhausen, Sumpfstrasse 23, 6312 Steinhausen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Juli 1994. Zweck: Vertrieb von Lebensmitteln im allgemeinen und von Frozen Yoghurt im speziellen; kann dies auch auf dem Wege des Franchising durchführen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Andrea E. Winzenried, von Bern und Belp, in Ruvigliana, Gemeinde Lugano, Präsident, Marco G. Walser, von Herisau, in Flaach, Vizepräsident, Hans-Peter Frank, von Langnau im Emmental, in Allschwil, und Hanspeter Gsell, von Rüeggisberg, in Sissach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansjörg Zingg, von Rapperswil BE, in Ebmatingen, Gemeinde Maur. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Aarau.

14. Juli 1994
**Wikoba Holding AG,** in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4427). Statutenänderung: 30. Juni 1994. Neue Firma: **ICT Intertrade Carpet AG.** Neuer Zweck: Handel mit Teppichen und Textilien auf der ganzen Welt sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; kann Tochtergesellschaften gründen sowie alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Revisionsstelle: Betschon Treuhand AG, in Zürich.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

13 juillet 1994
**Royal Golf & Business Club S.A.,** à Pont-la-Ville (FOSC du 5. 8. 1993, no 150, p. 4114). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales extraordinaires et de sa séance du conseil d'administration du 11 juillet 1994, la société a porté son capital-actions de fr. 50 000 à fr. 7 000 000 par l'émission de 6950 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation de créances. Les actions ont été immédiatement transformées en actions nominatives de fr. 7000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence et en outre sur des points non soumis à publication. Le capital-actions est actuellement de fr. 7 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 7000 chacune, entièrement libérées. Alain Leder, de Bâle-Ville, à Lausanne, a été nommé administrateur-délégué. Il signe collectivement à deux avec l'administrateur président ou l'administratrice vice-présidente.

14 juillet 1994
**Sudan S.A.,** à Enney (FOSC du 17. 9. 1987, no 215, p. 3688). Gilbert Colliard a démissionné; sa signature est radiée. Sonia Sudan, de Broc, à Bulle, a été nommée administratrice secrétaire avec signature individuelle. L'administrateur Jean Sudan est actuellement domicilié à Broc. Organe de révision: Fireco S.A. Fiscalité, révision et conseils, à Fribourg.

14 juillet 1994
**Arthami S.A.,** à Riaz (FOSC du 19. 10. 1992, no 202, p. 4872). Cette raison sociale est radiée d'office du registre de commerce de Bulle par suite de transfert du siège de la société à Mies (FOSC du 5. 7. 1994, p. 3755).

14 juillet 1994
**Piccadilly-Au Magasin Central, Marlyse Lévy,** à Bulle, confections pour jeunes et chemiserie etc. (FOSC du 29. 1. 1973, no 23, p. 277). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 juillet 1994
**Jean-François Delamadeleine,** à Bulle, exploitation d'un bar à café «Le Colibri» (FOSC du 3. 5. 1989, no 85, p. 1829). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Châtel-St-Denis*

13 juillet 1994
**Tante Agathe S. à r.l.,** à Bossonnens. Fabrication, diffusion et commerce de produits alimentaires (FOSC du 19. 1. 1994, no 13, p. 363). Cette raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce de la Veveyse par suite de transfert du siège de la société à Oron-la-Ville.

*Bureau de Fribourg*

14 juillet 1994
**Campsores Holding SA,** à Fribourg, l'acquisition, l'administration et la vente de participations, etc. (FOSC du 10. 6. 1994, no 111, p. 3261). Nouveau domicile: rue des Epouses 6. Signature individuelle est conférée à Jean Rouyr, président inscrit.

14 juillet 1994
**Interlink Metals and Chemicals SA,** à Fribourg, achat, vente, commerce, représentation commerciale et courtage de toutes matières premières, etc. (FOSC du 19. 11. 1993, no 226, p. 6100). Jacques Meuwly secrétaire inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Pius Hubmann, président inscrit, devient administrateur unique, avec signature individuelle.

14 juillet 1994
**Mak Editions en liquidation,** à Ependes, création, achat, vente, importation et exportation de tous supports en matériels de communications, etc. (FOSC du 27. 11. 1992, no 231, p. 5545). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 juillet 1994
**Iacoma S.A., en liquidation,** à Fribourg, conseils et assistance en matière commerciale, etc. (FOSC du 22. 2. 1993, no 36, p. 880). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 juillet 1994
**Carrosserie Marchon et Schmutz SA,** à Villarlod, l'exploitation d'une carrosserie-peinture, etc. (FOSC du 29. 1. 1984, no 201, p. 3107). Organe de révision: Fidroba SA, à Vuisternens-en-Ogoz.

14 juillet 1994
**Transatex Holding S.A.,** à Fribourg, prise de participations dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 26. 10. 1992, no 207, p. 4984). La Fiduciaire Schmidt, à Lausanne, n'est plus organe de révision. Organe de révision: Atag Ernst & Young S.A., à Genève.

14 juillet 1994
**Bautypen A.G.,** à Villars-sur-Glâne, le développement et la mise en valeur d'éléments de construction préfabriqués, etc. (FOSC du 5. 12. 1991, no 236, p. 5212). Narcisse Oberson, administrateur a démissionné, sa signature est radiée. Marcel Jordan, de Lussy, à Siviriez, est nommé président, avec signature individuelle.

14 juillet 1994
**Helimmo S.A.,** à Fribourg, l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage et la représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 3. 12. 1987, no 281, p. 4704). La société n'est plus domiciliée avenue du Gambach 9, c/o Aloys Moser.

14 juillet 1994
**Inest Investment SA,** à Fribourg, achat, vente, importation, exportation, distribution de biens d'équipements, etc. (FOSC du 30. 5. 1994, no 102, p. 2976). Milan Zemanek, de Tchèquie, à Brno (TCH), est nommé directeur avec signature individuelle.

14 juillet 1994
**Coteba Management (Suisse) SA,** à Fribourg, toutes missions, même partielles d'ingénierie, etc. (FOSC du 13. 12. 1993, no 242, p. 6566). Statuts entièrement révisés le 17. 2. 1994. Organe de révision: SCF Révision SA, succursale de Fribourg, en remplacement de Société de Contrôle Fiduciaire SA.

14 juillet 1994
**Promair SA,** à Ecuvillens, promotion et financement des activités liées à l'aviation, etc. (FOSC du 6. 6. 1988, no 128, p. 2315). Ferdinand Masset a démissionné, sa signature est radiée. Pierre Bove, vice-président, est nommé président, René Clément, inscrit, est nommé vice-président, tous deux avec signature collective à deux. Jacques Stephan, de Beurnevésin, à Fribourg, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Organe de révision: Progressia Société de Gestion SA, à Fribourg.

14 juillet 1994
**Entreprise Humbert Cotting SA,** à Marly, exploitation d'une entreprise de construction, etc. (FOSC du 21. 1. 1987, no 15, p. 244). Organe de révision: Fiduerevision SA, à Fribourg.

14 juillet 1994
**Equus SA,** à Fribourg, exploitation d'un centre équestre, etc. (FOSC du 23. 3. 1992, no 56, p. 1295). Guy von der Weid, vice-président, a démissionné, sa signature est radiée. Dominique Henchoz, de et à Genève, est nommée administratrice, avec signature collective à deux.

14 juillet 1994
**S. I. Promoplan S.A.,** à Fribourg, achat, vente, construction et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 22. 6. 1993, no 118, p. 3231). Marlène Kottelat n'est plus administratrice, sa signature est radiée. Organe de révision: CFT Compagnie Fiduciaire Temko SA, à Genève; la Fiduciaire Tecafin SA, organe de révision inscrit est radiée.

14 juillet 1994
**Sogimac S.A.,** à Fribourg, toutes opérations financières ou immobilières, etc. (FOSC du 20. 9. 1993, no 182, p. 4924). La procuration individuelle de Susana Lopez est éteinte.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

14 juillet 1994
**Société coopérative d'habitation «Les Eglantines»,** à Romont, sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative conformément aux art. 828 et suivants du CO, ayant pour but la construction d'immeubles locatifs ou autres unités d'habitation à loyer modéré au sens des dispositions légales en la matière, leur exploitation et location, dans le but de favoriser les intérêts économiques de ses membres. La société peut participer à des coopératives poursuivant un but identique ou semblable et acquérir la qualité de membre dans les organisations faîtières des coopératives d'habitations d'utilité publique. La société ne poursuit aucun but lucratif. Les statuts portent la date du 2 novembre 1992. La société emet des parts sociales nominatives de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toutes responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels ne sont garantis que par sa fortune sociale. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du Canton de Fribourg et, dans les cas prévus par la loi, également dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil d'administration. Le conseil d'administration se compose de: Roland Kowalski, de Fribourg, président; André Bugnon, de Torny-le-Grand, vice-président; Guido Sulmoni, de Chiasso, secrétaire; Jacques Buache, de Corcelles-près-Payerne, et Daniel Massardi, de Massonens, membres, tous à Romont. Adresse: Entreprise Sulmoni SA, route de la Parqueterie 11, 1680 Romont.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Lebern in Solothurn*

13. Juli 1994
**Raiffeisenbank Lommiswil,** in Lommiswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 42 vom 2. 3. 1993, S. 1026). Franz Flury, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Meier, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrats und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Lüdi, von Willadingen, in Lommiswil, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

14. Juli 1994
**Power Drive A. Falci,** in Dulliken (SHAB Nr. 66 vom 5. 4. 1993, S. 1631). Firma nun: **Power Drive Trading A. Falci.** Zweck nun: Handel mit Waren aller Art.

14. Juli 1994
**Raimann + Partner,** in Rickenbach, Ingenieurbüro für Gebäude- und Energietechnik (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1229). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Beat Rüegsegger, Kommanditär; Kommandite von Fr. 6000 sowie Prokura erloschen.

14. Juli 1994
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Schönenwerd,** in Schönenwerd (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1994, S. 3181). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zweck nun: Betrieb einer Universalbank, deren Geschäftskreis alle Arten von Bank-, Finanz-, Beratungs- und Handelsgeschäften im In- und Ausland umfasst; kann sich an Banken, Finanzgesellschaften und anderen Unternehmen aller Art beteiligen, deren Geschäftsführung übernehmen, zusammen mit ihnen in gemeinsamen Unternehmungen betriebswirtschaftliche Dienstleistungen an Dritte erbringen sowie Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen.

14. Juli 1994
**Barth + Zaugg Architekten AG, Zweigniederlassung Schönenwerd,** Zweigniederlassung in Schönenwerd, Kreuzackerstrasse 46 (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Firma am Hauptsitz: Barth + Zaugg Architekten AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Aargau: 27. 6. 1994 (letzte Publikation: SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1994, S. 3726). Zweck: Übernahme und Ausführung von Architekturaufträgen, Erbringung von im Zusammenhang mit Architekturaufträgen zu erbringenden Dienstleistungen aller Art sowie Kauf, Verkauf, Umbau und Überbauung von Grundstücken; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Verwaltungsrats: Alfons Barth, von Gebenstorf, in Schönenwerd, Präsident; Hans-Ulrich Scheibler, von Oftringen, in Küttigen, und Urs Wildi, von Schafisheim, in Niedergösgen.

14. Juli 1994
**Bodyjoy AG,** in Starrkirch-Wil, Untere Schulstrasse 218, bei Rico Tonet, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 7. 1994. Zweck: Handel mit und Verkauf von Textilien und Accessoires. Kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (vinkuliert). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Rico Tonet, von Beinwil SO, in Starrkirch-Wil, Präsident, und René Blöchliger, von Uznach, in Trimbach, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Corinne Tonet, von Aarau, Biberstein und Beinwil SO, in Starrkirch-Wil, und Barbara Stäubli-Rüegger, von Magden, in Olten, beide ohne Zeichnungsberechtigung. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn.

14. Juli 1994
**Hewing S.A.,** bisher in Courgenay (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1993, S. 5002). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 19. 6. 1994. Ursprüngliche Statuten: 21. 9. 1989. Firma nun: **Hewing AG.** Sitz nun: Olten, Martin-Disteli-Strasse 9, bei Dr. Ulrich Glättli. Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunststoffprodukten, insbesondere VPE-Rohre für den haustechnischen Bereich (Heizung, Versorgungsleitungen). Des weiteren die Oberflächenbehandlung von Kunststoffen allgemein, insbesondere durch Fluorbehandlung und die Entwicklung von Systemen für den industriellen und haustechnischen Bereich sowie der damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Grundstücke an- und verkaufen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Patente, Lizenzen und andere Immaterialgüterrechte erwerben und verwalten. Aktienkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (vinkuliert). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat wie bisher: Dr. Ulrich Glättli, von Bonstetten und Affoltern am Albis, in Niedergösgen, Präsident; Klaus Mangelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Nordwalde (D), Delegierter, und Hans Nussbaum, von Birrwil, in Lostorf, alle mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle wie bisher: KPMG Fides Peat, in Basel.

*Büro Stadt Solothurn*

14. Juli 1994
**B & P Bracher und Partner AG,** in Solothurn, Unternehmens- und Informatikberatung usw. (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1994, S. 2937). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Markus Brotschi, nun wohnhaft in Feldbrunnen-St. Niklaus; seine Prokura ist demnach erloschen.

14. Juli 1994
**AT Arche Treuhand AG,** in Solothurn (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1994, S. 1047). Domizil nun: Hauptbahnhofstrasse 12.

14. Juli 1994
**IP Invest-Pool AG,** in Solothurn, Erwerb, Vermittlung und Verwaltung von ausländischen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1994, S. 1047)
**Scan-Pool AG,** in Solothurn, Erwerb, Vermittlung und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1994, S. 1047)
**Soreal Immobilien AG,** in Solothurn (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1994, S. 3181)
Domizil nun: Hauptbahnhofstrasse 12, c/o AT Arche Treuhand AG.

14. Juli 1994
**Hug + Co AG,** in Solothurn, Vertrieb von Schuhen, Lederwaren und Textilien usw. (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994, S. 1604). Neu führt Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem weiteren Prokuristen: Liliane Brodard, von La Roche, in Courtepin.

*Büro Wasseramt in Solothurn*

14. Juli 1994
**Architekturbüro Simeon Heinzl,** in Zuchwil, Lerchenweg 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Simeon Heinzl, von und in Zuchwil. Geschäftsnatur: Architekturbüro, Entwurf, Planung und Ausführung.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Juli 1994
**Markasub AG,** in Basel, Tauchboote usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4097). Statutenänderung: 8. 7. 1994. Übersetzungen der Firma neu: **(Markasub SA) (Markasub Ltd).** Zweck neu: Entwicklung, Herstellung, Vermietung, Wartung und Vertrieb von Mess-, Steuer- und Inspektionsausrüstungen sowie Probenehmern für Wasser, Boden und Luft, von Mess- und Regelsystemen für Gebäude, Strassenverkehr und Industrie, von Anlagen und Ausrüstungen für die Nahrungsmittelindustrie und Chemie und von Messgeräten für die Medizin. Ferner Engineering und Entwicklung auf den Gebieten Feinmechanik, Elektrotechnik, Elektronik und Apparatebau. Die Gesellschaft kann neue Unternehmen gründen oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 150 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freie Treuhand & Consulting AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**Bahnhof-Kühlhaus AG in Basel,** in Basel (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1993, S. 4458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beuret Gregor, Dr., von Zürich, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutishauser Erwin, von Zürich und Altnau, in Langnau am Albis, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift; KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**BAK Konjunkturforschung Basel AG,** in Basel (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1994, S. 1827). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Richard, Dr., von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1994
**Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner,** in Basel (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1994, S. 1023). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berg Truls D., von Bern, in Attisholz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär Peter, von Basel, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Kurt, Dr., von Zug und Uster, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schultze Samuel, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Muttenz); Bühler Christian, von Menznau, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Muttenz; Suter Jörg, von Lengnau, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Muttenz.

13. Juli 1994
**Catag AG Basel,** in Basel, Geräte und Anlageelemente für die chemisch-pharmazeutische Industrie usw. (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994, S. 2132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruegger Jörg, von Thunstetten, in Bürglen TG, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Bürglen TG (bisher: mit Einzelunterschrift).

13. Juli 1994
**Cat-Style Catherine Zwissler,** in Basel, Know-how im Bereich Dekorations-Styling (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3393). Über die Inhaberin der Einzelfirma, Catherine Zwissler, wurde am 16. 6. 1994 der Konkurs erkannt.

13. Juli 1994
**Danzas Reisen AG,** in Basel (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1994, S. 2882). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogel Robert, von Wangen an der Aare, in Lostorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1994
**Duracell-Hellesens Inc.,** Zweigniederlassung in Riehen, elektrische Produkte usw. (SHAB Nr. 175 vom 9. 9. 1993, S. 4748), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schatz Petar P., britischer Staatsangehöriger, in East Grinstead (Sussex, GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Williams Christopher M., britischer Staatsangehöriger, in Hurstpierpoint (GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1994
**Gawi Service AG,** in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3273). Domizil neu: Matthäusstrasse 18, 4057 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landolt Vital, von Näfels, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst Josef, von Mümliswil-Ramiswil, in Fanas, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**Grauba AG,** in Basel, Medizinalgeräte usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1994, S. 3942). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pitsch Markus, von Müstair, in Sissach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

13. Juli 1994
**Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft,** in Basel (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3585). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachofner Peter Urs, von Fehraltorf, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher Andreas, Dr., von Zürich, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schreiber Johann, von Basel und Wegenstetten, in Wegenstetten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer Andreas, von Titterten, in Effingen, stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**Kurt Küng Werbeagentur AG,** in Basel (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alpha Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**Madiba Immobilien AG,** in Basel (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1994, S. 3182). Domizil neu: Sternengasse 21, 4010 Basel.

13. Juli 1994
**Palmieri Consulting,** in Basel (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3813). Domizil neu: Steinenring 52, 4051 Basel.

13. Juli 1994
**Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit,** in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1994, S. 1668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Felber Christian, von Aarau, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob Heinz, von Zürich, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blöchlinger Hans-Rudolf, von Wangen-Brüttisellen, Wädenswil und Goldingen, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**RPR Red Point AG,** in Basel, Vertrieb des gesamten RPR Textil-Systems usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1994, S. 98). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann Hans Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flück René, von Oberried am Brienzersee, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**RVF Regio-Vermittlungsgesellschaft für Finanzdienstleistungen mbH,** in Basel (SHAB Nr. 64 vom 31. 3. 1994, S. 1764). Domizil neu: Steinenring 52, 4051 Basel.

13. Juli 1994
**Schweizerische Treuhandgesellschaft,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994, S. 737). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Linder David, Dr., von Basel, in Basel. Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borner Alain, von Genf, in Grand-Lancy, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber Hans, von Neuheim, in Heerbrugg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühne Max, von Pfäfers, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss Anton, von Riehen und Luzern, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helbling Carl, Prof. Dr., von Rapperswil SG, in Küsnacht ZH, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Kaeslin Jean-Paul, von Beckenried, in Pully, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift, und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Streuli Rodolfo, von Wädenswil, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift, und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Taddei Sergio, Dr., von Lugano, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift, und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Cugny Jacques, von Ferreyres, in Coppet, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Locher Heinz, Dr., von Hasle bei Burgdorf, in Bolligen, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Ueberwasser Bernhard, Dr., von Basel und Riehen, in Maur, Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

13. Juli 1994
**SIS Finanzierungsinstitut GmbH,** in Basel (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1994, S. 1669). Domizil neu: Steinenring 52, 4051 Basel.

13. Juli 1994
**SMG Transport Grieder,** in Basel, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1993, S. 3179). Über den Inhaber der Einzelfirma, Daniel Grieder, wurde am 23. 6. 1994 der Konkurs erkannt.

13. Juli 1994
**Steiert AG,** in Basel, Bauisolationen usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994, S. 3919). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Gerd, von Obermumpf, in Möhlin, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1994
**Universal Feuerlöschgeräte H. Niklaus AG,** in Basel (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1988, S. 4175). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rentsch Hans-Felix, von Basel, in Pieterlen, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**Verein Europäische Kooperative Longo Mai,** in Basel (SHAB Nr. 143, vom 26. 7. 1994, S. 4195). Domizil neu: St. Johannes-Vorstadt 13, 4056 Basel.

13. Juli 1994
**Wohnbaugenossenschaft Guildway,** in Basel (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3133). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Doggwiler Bernhard, von Winterthur, in Seuzach, Mitglied des Vorstands, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Vorstandsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Juli 1994
**A + G Ackermann und Ghirlanda AG in Konkurs,** in Basel, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994, S. 2559). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma neu: **A + G Ackermann und Ghirlanda AG in Liquidation.**

13. Juli 1994
**MAM Marketing Advertising Merchandising AG,** in Basel, Dienstleistungen im Bereich Verkaufsförderung usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1992, S. 4174). Gesellschaft durch Konkurs vom 29. 6. 1994 aufgelöst. Firma neu: **MAM Marketing Advertising Merchandising AG in Konkurs.**

13. Juli 1994
**MPR - Search AG in Liq.,** in Basel, Marketing-Agentur usw. (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1994, S. 3148). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 29. 6. 1994 der Konkurs erkannt. Firma neu: **MPR - Search AG in Konkurs.**

13. Juli 1994
**Cambio Ri-Ser-Fin SA,** in Basel, Wechselstube usw. (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1416). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Juli 1994
**Comsecur Service und Logistik AG in Liq.,** in Basel (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1993, S. 5603). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1994
**Fubega Holding AG in Liq.,** in Basel (SHAB Nr. 68 vom 7. 4. 1993, S. 1692). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1994
**Hans Gfeller,** in Basel, alkoholfreies Restaurant (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 33). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1994
**Mac Tech Buncak,** in Basel, Beratung für Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1989, S. 218). Firma infolge Sitzverlegung nach Allschwil (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994, S. 3808) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1994
**PCT Pyrochemtek AG in Liq.,** in Basel, hochhitzebeständige Produkte usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1994, S. 1393). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Juli 1994
**Promedis Promotion Publicitaire SA in Liq.,** in Basel (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1994, S. 3749). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Juli 1994
**Sibol SA in Liq.,** in Basel, Wasserkraftwerke usw. (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994, S. 2488). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Juli 1994
**Tor-Verlag AG in Liq.,** in Basel (SHAB Nr. 67 vom 7. 5. 1994, S. 1860). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Juli 1994
**WJG Krohn GmbH in Liq.,** in Basel, Getreide usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1994, S. 2417). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Juli 1994
**Engineering, Troubleshooting P. Lauper,** in Basel, Ingenieurunternehmen usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1994, S. 3775). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

13. Juli 1994
**VL Engineering, Troubleshooting C. Lauper,** in Basel, Schützengraben 15, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Lauper Claude, von Seedorf BE, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lauper Peter, von Seedorf BE, in Basel, mit Einzelprokura. Zweck: Führung eines Ingenieurunternehmens für Hoch- und Tiefbau, Erstellen von Expertisen und kurzfristige Übernahme von entsprechenden Aufträgen auf diesem Gebiet (Troubleshooting).

13. Juli 1994
**CS Beschichtungstechnik Maleratelier Sylvia Borer,** in Basel, Kannenfeldplatz 2, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Borer Sylvia, von Büsserach, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Zweck: Ausführung von Beschichtungs- und Malerarbeiten.

13. Juli 1994
**SLT Special Lambert Trading,** in Basel, Sierenzerstrasse 36, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Lambert Heinz-Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere Erdölprodukten.

13. Juli 1994
**Solidata AG,** in Basel, c/o Birrer Büromaschinen AG, Feldbergstrasse 5, 4057 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1994. Zweck: Entwicklung, Vertrieb und Wartung von Software sowie Schulung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Birrer Bruno, von Luthern, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Burger Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Inzlingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.

Berichtigung
**Suter's Weinhandel Actiengesellschaft,** in Basel (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994, S. 3919). Das ausgeschiedene Mitglied des Verwaltungsrats heisst richtig: Suter Peter Max, Dr. (nicht Sutzer).

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

14. Juli 1994
**Notruftafeln Eduardo Xalfa,** in Waldenburg, Notruftafeln usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2531). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Juli 1994
**Siegenthaler Radio, TV, Video,** in Frenkendorf, Mittelgasse 4, 4402 Frenkendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von und Service an sämtlichen Geräten der Unterhaltungselektronik; Natel, Antennenbau. Eingetragene Personen: Siegenthaler Christian, von Trub, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**RS Security-Service G. Riggi,** in Muttenz, Neue Bahnhofstrasse 130, 4132 Muttenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bewachungs- und Ordnungsdienste, Objektschutz, Firmenbewachung, Personenschutz und -überwachung, Sicherheitskontrollen, Transportbegleitschutz sowie Handel mit und Installation von Alarmanlagen. Eingetragene Personen: Riggi Gianfranco, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**Velasa Urs Neumann,** in Oberwil BL, Vorderbergstrasse 99, 4104 Oberwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlagsherstellung, Layouten und Satzproduktion. Eingetragene Personen: Neumann Urs, von Basel, in Oberwil BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG,** Zweigniederlassung in Reinach BL (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6332), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kirchhofer Walter, von Zürich und Schaffhausen, in Muhen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junker Jürg P., Dr., von Rapperswil BE, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner Jakob, von Untereggen, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kamm Hans, von Filzbach, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Affolter Bernard, von Leuzigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Juli 1994
**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG,** Zweigniederlassung in Therwil (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6332), mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kirchhofer Walter, von Zürich und Schaffhausen, in Muhen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junker Jürg P., Dr., von Rapperswil BE, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner Jakob, von Untereggen, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kamm Hans, von Filzbach, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Affolter Bernard, von Leuzigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Juli 1994
**Schmutz + Partner AG,** Zweigniederlassung in Laufen, Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 247), mit Hauptsitz in Basel. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

14. Juli 1994
**Hans Denzler & Co. AG,** in Reinach BL, sanitäre Armaturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5021). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Denzler-Wildfang Karin, von Zürich, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser Margot, von Magden, in Magden, Vizedirektorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denzler Oliver, von Zürich, in Binningen, Mitglied und stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Häner Paul, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Juli 1994
**Agrano AG,** in Allschwil, Produkte der Lebensmittelindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1994, S. 39). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer Roland, von Muri AG, in Muttenz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Ehret Aloyse, fanzösischer Staatsangehöriger, in Blotzheim (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor).

14. Juli 1994
**Gastro-line AG (Gastro-line SA) (Gastro-line Ltd),** in Liestal, Lebensmittel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2582). Firma neu: **Gastro-line AG in Konkursliquidation.** Übersetzungen der Firma neu: **(Gastro-line SA en liquidation de faillite, Gastro-line Ltd in bankruptcy liquidation).** Bemerkungen neu: Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 16. 6. 1994.

14. Juli 1994
**Immobiliengesellschaft Langmatt AG,** in Liestal, Kauf von Parzelle 239 in Ormalingen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 710). Löschungsgrund: Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1994, S. 3634) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 1994
**Schmeink & Schindler AG,** in Münchenstein, Energieerzeugungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1075). Statutenänderung: 8. 7. 1994. Zweck neu: Errichtung und Betrieb von Energieerzeugungsanlagen, Energieversorgungs- und Energieumwandlungsanlagen aller Art, insbesondere Mehrstoff-Wärmepumpen und Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen aller Art beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 10 000 Namenaktien zu Fr. 20 (bisher: 10 000 Namenaktien zu Fr. 100). Bemerkungen neu: Bei der Kapitalherabsetzung vom 8. 7. 1994 wird der Nennwert der 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 20 herabgesetzt. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sester Karl Ekkehard, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucek Johann T., von Diepflingen, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel, Revisionsstelle.

14. Juli 1994
**Gebr. Thurnherr AG,** in Allschwil, Liegenschaft Stockbrunnenrain 9, in Allschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1993, S. 4352). Statutenänderung: 11. 7. 1994. Firma neu: **Thuba Immobilien AG.** Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlagen und -übernahmen bei der Gründung vom 5. 7. 1949 sind aus den Statuten gestrichen worden.

14. Juli 1994
**Aleni GmbH,** in Frenkendorf, c/o Irène Gremaud, Lindenstrasse 14, 4402 Frenkendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1994. Zweck: Betrieb und Vermarktung von Automaten im Unterhaltungssektor sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ilios GmbH, in Frenkendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Marti Daniel, von Aarberg und Wiedlisbach, in Grosshöchstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Gremaud Jacques, von Basel, in Frenkendorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juli 1994
**Christian Frey Gartenbau GmbH,** in Münchenstein, Emil Frey-Strasse 75, 4142 Münchenstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 7. 1994. Zweck: Konzeption, Ausführung und Pflege von Gartenanlagen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frey Christian, von Biberstein, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Pessi Renato, von Basel und Bellinzona, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

14. Juli 1994
**Schwarz & Riethmüller AG,** in Maisprach, Werkzeuge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3460). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Werkzeugen, Apparaten und Maschinen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KTB-Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Juli 1994
**Brüsch,** in Liestal, Schauenburgerstrasse 37, 4410 Liestal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hauswartungen und Gartenunterhalt. Eingetragene Personen: Brüsch Josef, von Pfäfers, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**Gastrotex Frank,** in Binningen, Gärtnerstrasse 10, 4102 Binningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Textilien für das Gastgewerbe, Sandwichesbeutel, Betten und Matratzen, Getränkekarten, Papier für das Gastgewerbe. Eingetragene Personen: Frank Ernst, von Oftringen, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**Nerouz Universal Watches,** in Reinach BL, Aumattstrasse 5, 4153 Reinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit Uhren, vorwiegend der Marken Nova Star und Baron. Eingetragene Personen: Nerouz Maged, von Dietikon, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**Ciclopen Daniel Jimenez,** in Muttenz, Höhlebachweg 34, 4132 Muttenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Licht- und Beschallungstechnik. Bemerkungen: Der Inhaber ist im Zeitpunkt der Eintragung minderjährig. Er wurde aber vom Inhaber der elterlichen Gewalt zum selbständigen Geschäftsbetrieb ermächtigt. Eingetragene Personen: Jimenez Daniel, spanischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1994
**Wilfried Dammann, Landgasthof Ochsen Oberwil,** in Oberwil BL, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1989, S. 1146). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Juli 1994
**H. B. Fuller-Blattmann AG,** in Allschwil, chemisch-technische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 3. 6. 1994, S. 3104). Statutenänderung: 19. 5. 1994 und 30. 6. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 3 080 000 (bisher: Fr. 1 700 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 3 080 000. Aktien neu: 3080 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1700 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 30. 6. 1994, Rohstoffe, Handels- und Eigenprodukte, Maschinen und Einrichtungen, Laboreinrichtungen und Fahrzeuge gemäss Sacheinlagevertrag vom 27./30. 6. 1994 zum Preis von Fr. 1 519 442, wofür 1078 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich.

14. Juli 1994
**Georges Grob AG Führungsseminare,** in Frenkendorf, Schulung von Führungskräften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2317). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bohren Hans Ulrich, von Grindelwald, in Bottmingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Argus AG Liestal, Revisionsgesellschaft, in Liestal, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Juli 1994
**De Bortoli AG, Hoch- und Tiefbau,** in Arlesheim, Erstellung von Hochbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4348). Statutenänderung: 6. 7. 1994. Firma neu: **De Bortoli AG, Hoch- und Tiefbau, Arlesheim.** Domizil neu: Untertalweg 55, 4144 Arlesheim (eigene Büros). Zweck neu: Gewerbsmässige Durchführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Die Gesellschaft darf sich an anderen Unternehmen der Baubranche beteiligen. Sie darf Grundstücke (bebaute und unbebaute) kaufen und verkaufen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Enggist-Jörg Eduard, von Konolfingen, in Waldenburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhardt Richard, von Basel und Balsthal, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Juli 1994
**Kiral-Holding AG,** in Allschwil, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5382). Firma neu: **Kiral-Holding AG in Liquidation.** Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Bemerkungen neu: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 6. 1994 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirchhoff Markus, von Basel, in Basel, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Kirchhoff-Meier Beatrice, von Basel, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Götz Hans-Ueli, von Zizers und Basel, in Binningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Küpfer Hans R., von Basel, in Reinach BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

14. Juli 1994
**Dr. J. Stöckli AG Pharmaceutica,** in Liestal, pharmazeutische Spezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6332). Domizil neu: Oristalstrasse 87a, 4410 Liestal.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. Juli 1994
**Charlotte Grove Management Ltd.,** in Schaffhausen, Orangenplantagen (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993, S. 4480). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss am 30. Juni 1994. Die Firma lautet nun: **Charlotte Grove Management Ltd. in Liquidation.** Liquidatorin: Veritas Treuhand AG, in Basel. Liquidationsdomizil: Rennweg 34, bei der Liquidatorin, 4000 Basel. Ambros F. Wehrli, Dr. Heinrich genannt Heiner Gautschy, Hans genannt John Wohnlich, Dr. Constantin Schuler und Yorck von Schmeling-Diringshofen sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sowie die von Walter Jansen, Josef Biedermann und Helmut A. Solinski sind erloschen.

Berichtigung
**Schiesser Eminence Holding AG,** in Stein am Rhein (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1994, S. 3892). Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt alle Aktien der «Schiesser Eminence Finance Ltd.», British Virgin Islands, deren Aktiven sich auf Fr. 196 954 308 und die Passiven sich auf Fr. 99 362 274 belaufen, laut Sacheinlagevertrag vom 24. 6. 1994 und Bilanz per 31. 12. 1993, zum Preis von Fr. 97 592 034, wofür 30 000 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben wurden.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

14. Juli 1994
**K & K Marketing Service AG,** in Gais, Marketing- und Messeberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1993, S. 5679). Revisionsstelle ausgeschieden: Progressia Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf. Revisionsstelle neu: IDP Treuhand AG, in Gais.

14. Juli 1994
**Rondom Entfeuchtungstechnik AG,** in Wolfhalden, Handel mit elektronischen Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1994, S. 3723). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettler Heinrich, von Langwies, in Flims, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift).

14. Juli 1994
**Akko-Bau AG in Konkursliquidation,** in Lutzenberg, Akkordmässige Ausführung von Bauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1994, S. 1698). Bemerkungen neu: Löschungsgrund: Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums Appenzell A. Rh. vom 21. 6. 1994 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 1994
**Klimatechnik & Lüftung F. Gastaldo, Herisau,** in Herisau, Fabrikation von Lüftungsanlagen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3354). Bemerkungen neu: Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Appenzell A. Rh. vom 13. 5. 1944, der Konkurs eröffnet worden.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. Juli 1994 (4747)
**Infopart AG (Infopart SA)**, in Altstätten, c/o Keel + Schöpfer, Treuhand AG, Bahnhofstrasse 14, 9450 Altstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 6. 1994. Zweck: Erbringung von Informatik-Dienstleistungen in den Bereichen Beratung, Analyse, Programmierung, Ausbildung, Support, Entwicklung von kompletten oder ergänzenden Individuallösungen; Entwicklung von Standard-Software sowie Vertrieb von Soft- und Hardware. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bürki, Peter, von Oberegg, in Altstätten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Löschhorn, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterforst (Altstätten), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Rechsteiner, Josef, von Altstätten, in Altstätten, mit Einzelprokura; Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4748)
**KRS AG**, in Wattwil, Hembergerstrasse 52, 9630 Wattwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1994. Zweck: Führen eines Architekturbüros und den dazugehörigen Dienstleistungen wie Bauberatung und Liegenschaftenbetreuung, inkl. Liegenschaftenhandel. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 1. April 1994 1 CAD-Zeichner IBM mit Software, Büromöbel und 2 Autotelefone, zum Preise von Fr. 70 000, wofür 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Altherr, Cornelia, von Urnäsch, in Mogelsberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kamber Revisions-AG, in Wattwil, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4749)
**Lüchinger Metallbau AG**, in Oberriet SG, Krummenseestrasse 1, 9451 Kriessern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1994. Zweck: Ausführung von Metallbauarbeiten jeder Art, Handel mit diversen Produkten im Sektor Metallbau, Gründung analoger Unternehmungen sowie Beteiligung an solchen und an Vertriebsgesellschaften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräussern sowie Obligationenanleihen und Darlehen aufnehmen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Lüchinger Metallbau», in Kriessern, Gemeinde Oberriet, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1993 mit Aktiven von Fr. 1 023 938.95 und Passiven von Fr. 863 420.20, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 60 518.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lüchinger, Bruno, von Oberriet SG, in Kriessern (Oberriet), Präsident, mit Einzelunterschrift; Lüchinger, Margrith, von Oberriet SG, in Kriessern (Oberriet), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Lüchinger, Stephan, von Oberriet SG, in Kriessern (Oberriet), mit Einzelunterschrift; Franz Germann, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4750)
**Villenwahn AG**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 152, 9006 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1994. Zweck: Betrieb von Gastronomie-Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kloter, Peter, von Lengnau AG, in Unterengstringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schatt, Stephan, von Oberiberg, in Kölliken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand Fred Brugger AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4751)
**Bual Handels AG**, in Gossau SG, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1994 S. 484). Domizil neu: Hofmattstrasse 16a, 9202 Gossau.

20. Juli 1994 (4752)
**Comco Printing and Converting Systems AG**, in Niederbüren, Handel mit Maschinen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1994 S. 2165). Statutenänderung: 26. 5. 1994. Firma neu: **Comag Printing and Converting Systems AG.**

20. Juli 1994 (4753)
**OBT Treuhand AG**, in St. Gallen, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1994 S. 873). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden.

20. Juli 1994 (4754)
**Polystanz AG**, in Rheineck, Handel im In- und Ausland mit sowie Stanzen und Verarbeiten von Serienprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1988 S. 3571). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exista-Treuhand AG, in Rorschacherberg, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4755)
**Rutechnik AG**, in Weesen, Übernahme und Vergebung von Planungs-, Projektierungs- und Generalunternehmungsaufträgen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993 S. 374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli-Hess, Ruth, von Bronschhofen, in Weesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humbel, Adolf, von Untersiggenthal, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (4756)
**Terfutura AG**, in St. Gallen, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1992 S. 4722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster, Arthur, von Berneck, in Abtwil (Gaiserwald), mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (4757)
**Debrunner Koenig Holding AG**, bisher in Dietikon, Erwerb und dauernde Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1994, S. 3629). Statutenänderung: 30. 6. 1994. Sitz neu: St., Gallen. Domizil neu: Hinterlauben 8, 9004 St. Gallen. Zweck neu: Erwerb und dauernde Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland zu beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 13 520 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 13 520 000. Aktien: 13 520 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Übernahm 6000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Dr. Ing. Koenig AG», in Dietikon, sowie 7200 Namenaktien zu Fr. 100 und 600 Inhaberaktien zu Fr. 100 der «Koenig Verbindungstechnik AG», in Dietikon, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.7.1985, zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 17 300 000, von dem Fr. 998 000 auf das Grundkapital angerechnet wurde.; Erwarb gemäss Sacheinlageverträgen vom 27.10.1988 2 000 Vorzugsinhaberaktien der «Dr. Ing. Koenig AG», in Dietikon, zu nom. je Fr. 1000, 2400 Vorzugsinhaberaktien der «Koenig Verbindungstechnik AG», in Dietikon, zu nom. je Fr. 100 und 10 000 Namenaktien der «Debrunner AG», in St. Gallen, zu nom. je Fr. 1000 zum Preise von insgesamt Fr. 42 520 000, von dem Fr. 12 520 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.; Fusion: Die Gesellschaft übenrimmt auf dem Wege der Fusion die «Debrunner Holding AG», in St. Gallen. Aktiven von Fr. 25 910 386.39 und Passiven von Fr. 1 550 000 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.5.1994 und Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seegers, Karl-Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müsers, Raimund, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Rutz, Dr. Wilfried, von Nesslau, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Wagner, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Büttiker, Dr. Gerold, von Olten, in Hirzel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Haefliger, Dr. Hans-Jörg, von Wald ZH und Langnau bei Reiden, in Bauma, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Mächler, Dr. Erwin, von Rüti ZH, in Rebstein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Saxer, Dr. Peter, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Zollet, Rinaldo, von St. Gallen, in Andwil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Dietziker, Philippe, von Goldingen, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle (wie bisher); Werthmanns, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetzel, Gerhard, von Möhlin und Basel, in Ettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung).

20. Juli 1994 (4758)
**Lumako Management & Kommunikation AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 1997). Statutenänderung: 17. 12. 1993. Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Flawilerstrasse 31, 9500 Wil. Zweck: Management-, Marketing- und Kommunikationsberatung sowie Schulung in der Schweiz und im Ausland; kann Generalvertretungen und Verkaufstätigkeiten übernehmen sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögeli, Jakob, von Gächlingen, in Schaffhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (wie bisher); Luther, Max, von Vico Morcote, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich); Luther-Janes, Patricia, von Vico Morcote, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich); BMO Revision AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4759)
**WS-Reinigung AG**, in St. Gallen, Betrieb einer chemischen Reinigung, Wäscherei und Büglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991 S. 2591). Firma neu: **WS-Reinigung AG in Liquidation.** Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wucher, Walter, von Zürich und Genf, in St. Gallen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

20. Juli 1994 (4760)
**Trevag Treuhand AG**, in St. Gallen, Ausübung allgemeiner Treuhandfunktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1994 S. 1729). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herisau (SHAB Nr. 136 vom 15.7.1994, S. 3973) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1994 (4761)
**Hermes Management-Beratungs AG**, in Buchs SG, individuelle Management-Beratung und Management-Schulung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1994 S. 2625). Firma neu: **Hermes Management-Beratungs AG in Konkursliquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 14.6.1994.

20. Juli 1994 (4762)
**Immobilien Werdenberg AG**, in Grabs, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung, Überbauung und Veräusserung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1990 S. 8). Firma neu: **Immobilien Werdenberg AG in Konkursliquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 1.7.1994.

20. Juli 1994 (4763)
**Litesoft Aktiengesellschaft für Datentechnik**, in Vilters, Einkauf und Verkauf von Hard- und Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992 S. 5983). Firma neu: **Litesoft Aktiengesellschaft für Datentechnik in Konkursliquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 7.6.1994.

20. Juli 1994 (4764)
**Red Moon AG**, in Buchs SG, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29. 12. 1993 S. 6912). Firma neu: **Red Moon AG in Konkursliquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 27.5.1994.

20. Juli 1994 (4765)
**Alder & Eisenhut AG. Turn-, Sport- und Spielgerätefabrik**, in Ebnat-Kappel, Fabrikation von und Handel mit Turn-, Sport- und Spielgeräten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993 S. 529), mit Hauptsitz in: Küsnacht (Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder, Robin, von Küsnacht ZH, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (4766)
**Amidro**, in Wil SG, Einkauf von Bedarfsartikeln für Drogerien usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1994 S. 2884), mit Hauptsitz in: Biel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Markus, von Zürich und Bronschhofen, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (4767)
**Bank Prokredit A.G. (Banque Procrédit S.A.) (Banca Procredito S.A.)**, in St. Gallen, Tätigung sämtlicher Bankgeschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993 S. 3900), mit Hauptsitz in: Fribourg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Bruno, von Schwaderloch, in Mies, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blattmann, Rupert, von Oberägeri, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Menotti, Franz, von Olten, in Mörigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Heinz, von Rapperswil BE, in Rupperswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändle, Meinrad, von Mosnang, in Eggersriet, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

20. Juli 1994 (4768)
**Revisuisse Price Waterhouse AG (Revisuisse Price Waterhouse SA) (Revisuisse Price Waterhouse Ltd)**, in St. Gallen, Übernahme und Durchführung von Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandaten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994 S. 3866), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harder, Thomas, von Buch bei Frauenfeld, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Scheiwiler, Roland, von Gottshaus, in Abtwil (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

20. Juli 1994 (4769)
**DSS Silvestri, Data Security**, in Kirchberg SG, Hausenstrasse 8, 9533 Kirchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Antivirenprogrammen. Eingetragene Personen: Silvestri, Ruth, von Appenzell, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (4770)
**Novir Datentechnik Hug**, in Kirchberg SG, Tellstrasse 8, 9533 Kirchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hard- und Software-Lösungen sowie Büchern im EDV-Bereich; Service, Reparatur und Wartung von Computersystemen und Zubehör; Instal-lation und Support von Netzwerk- und Kommunikationslösungen; Schulung, Beratung, Consulting. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Novir Datentechnik Silvestri & Hug», in Kirchberg, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Hug, Roland, von Zürich, Affeltrangen und Buch bei Märwil, in Libingen (Mosnang), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (4771)
**Sogo Trade Iten Lagger**, in Bad Ragaz, Weiligstrasse 37, 7310 Bad Ragaz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Iten Lagger, Mirta, von Unterägeri und Münster VS, in Bad Ragaz, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lagger, Daniel, von Münster VS, in Bad Ragaz, mit Einzelprokura.

20. Juli 1994 (4772)
**Allround Atelier Brunner**, bisher in Horgen, Dekorationsgestaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1994 S. 37). Sitz neu: Rapperswil SG. Domizil neu: Neue Jonastrasse 109, 8640 Rapperswil SG. Zweck: Dekorationsgestaltung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Patrik Michel, von Bettwil, in Rapperswil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Horgen).

20. Juli 1994 (4773)
**Agentur Bruno Bischof**, in Gaiserwald, Artisten- und Orchesterverleih usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990 S. 1862). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gossau vom 5.7.1994 der Konkurs eröffnet worden.

20. Juli 1994 (4774)
**W. Müller**, in Rorschach, Damen- und Herrenmodegeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979 S. 1597). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 8.7.1994 der Konkurs eröffnet worden.

20. Juli 1994 (4775)
**Stefani + Sutter**, in St. Gallen, Oberhofstettenstrasse 57, 9012 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1994. Zweck: Beratungen aller Art, namentlich in den Bereichen EDV und Betriebswirtschaft. Eingetragene Personen: Stefani, Rinaldo, von Untereggen, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Sutter, Walter, von Ebnat-Kappel, in Teufen AR, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (4776)
**Novir Datentechnik Silvestri & Hug**, in Kirchberg SG, Verkauf von Hard- und Software-Lösungen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1994 S. 1440). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Ruth Silvestri-Signer, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Roland Hug führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma «Novir Daten-technik Hug», in Kirchberg, fort.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

20. Juli 1994 (2517)
**AG Hotel Celerina & Cresta Palace**, in Celerina/Schlarigna, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1993 S. 6020). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klainguti, Gian Giacum, von Samedan, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herren, Hans Peter, von Biel, in Celerina/Schlarigna, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (2518)
**Hotel Bodenhaus AG**, in Splügen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 6. 1993 S. 3155). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (2519)
**Kraftwerke Zervreila AG**, in Vals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1993 S. 6818). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wassmer, Max, von Suhr AG, in Balgach SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knöpfel, Walter, von Hundwil, in Oberbüren, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (2520)
**MB Elektronik AG**, in Chur, Elektronische und elektrische Industrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989 S. 2650). Domizil neu: Das Domizil der Gesellschaft ist weggefallen.

20. Juli 1994 (2521)
**Société Immobilière Les Vautes SA**, in Vaz/Obervaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991 S. 1044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiduciaire Saugy SA, in Lausanne, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (2522)
**Typocom AG**, in Chur, Setzerei mittels elektronischer Verfahren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992 S. 2172). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann + Gredig Treuhand- und Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (2523)
**Vepa Immobilien AG**, in Samedan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990 S. 919). Statuten geändert am: 28. 6. 1994. Zweck neu: An- und Verkauf von Grundstücken, Überbauung derselben, Handel mit Immobilien, Verwaltung von Liegenschaften, Vermittlung von Immobilien und alle Geschäfte, die der Verwaltungsrat im Interesse der Gesellschaft für geeignet hält: die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 18.12.1981 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 18.12.1981 und Bilanz per 30.09.1981, von der gelöschten Kollektivgesellschaft «Venzi & Paganini», Immobilien, in Samedan, Aktiven von Fr. 1 641 264.10 und Passiven von Fr. 456 169, wofür 3000 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 100 und 1398 Namenaktien zu Fr. 500 ausgegeben sowie Fr. 185 095.10 gutgeschrieben werden.). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letztgenannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunold AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Samedan, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (2524)
**Regax AG**, bisher in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1984 S. 3489). Statutenänderung: 30. 6. 1994. Sitz neu: Chur. Domizil neu: c/o Dr. R. Kunz, Ottoplatz 19, 7000 Chur. Zweck neu: Import, Export und Handel mit mechanischen Maschinen insbesondere mit hydraulischen Pressmaschinen und -ersatzteilen; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikatiokn im SHAB. (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sigrist, Heinrich, von Vordemwald, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seglias, Fernando, von Domat/Ems, in Ebmatingen Gde Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Horwath Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (2525)
**Tiefkühlservice Luginbühl Walter**, in Tamins, Ringelweg 31, 7015 Tamins, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Tiefkühlprodukten. Eingetragene Personen: Luginbühl, Walter, von Oberthal, in Tamins, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (2526)
**Neue Posthotel Churwalden AG**, in Churwalden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993 S. 1666). Statuten geändert am: 23. 6. 1994. Firma neu: **AG Posthotel Churwalden.** Domizil neu: Hauptstrasse 99, 7075 Churwalden. Zweck neu: Betrieb des neuen Posthotels in Churwalden; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: Fr. 600 000 (bisher: Fr. 1 050 000). Liberierung neu: Fr. 600 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 600 (bisher: 1050 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 23.06.1994 werden 50 Namenaktien zu Fr. 1000 im Sinne von Art. 735 OR vernichtet und der Nennwert der restlichen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600 herabgesetzt (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hafen, Walter, von Hugelshofen, in Churwalden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Peter, von Churwalden, in Churwalden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Windler, Hansjakob, von Zürich und Schlattingen, in Churwalden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Bruno, von Haldenstein, in Churwalden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zegg, Johan, von Samnaun, in Churwalden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zegg, Susanne, von Samnaun, in Churwalden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alfina Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle.

20 luglio 1994 (2527)
**Feltrona SA**, in Mesocco, partecipazioni ecc. società anonima (FUSC no. 190 del 15. 8. 1980 p. 2748). Nuove persone iscritte o modifiche: Kern, Bordoni & Co. SA, in Lugano, ufficio di revisione.

20 luglio 1994 (2528)
**Laborest SA**, in San Vittore, prodotti chimici e farmaceutici, società anonima (FUSC no. 139 del 22. 7. 1991 p. 3175). Nuove persone iscritte o modifiche: Delmenico, Maurizio, Cont. Dipl. fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione.

## Aargau – Argovie – Argovia

20. Juli 1994 (4654)
**ABB Kraftwerke AG**, in Baden, Entwicklung von Komponenten der elektrischen Stromerzeugung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1994 S. 450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casas, Francisco, von Neuchâtel, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Ferrer, Enrique, kanadischer Staatsangehöriger, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Meister, Jörg, von Sumiswald, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Slavicek, Gert, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Tröndle, Dietmar, deutscher Staatsangehöriger, in Dogern (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (4655)
**ABB Relays AG**, in Baden, Herstellung sowie Handel mit Geräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993 S. 6709). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gassmann, Heinz, von Oberglatt ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Jonsson, Ulla, schwedische Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1994 (4656)
**City-Markt Aarau AG**, in Aarau, Planung, Bau und Betrieb der gemeinsamen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 20. 8. 1993 S. 4404). Statutenänderung: 7. 6. 1994. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 20.4.1983 ist aus den Statuten gestrichen worden.). Mitteilungen neu: Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letzte, im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haltinner, Oscar, von Eichberg, in Genf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. Juli 1994 (4657)
**Fiwa AG**, in Villmergen, Fabrikation von Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993 S. 274). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hediger, Hans-Peter, von Reinach AG, in Kölliken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (4658)
**Jost Aarau AG**, in Aarau, Planung, Projektierung, Projektleitung, Ueberwachung und Ausführung elektrischer Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992 S. 3278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TRB Unternehmensberatung AG, in Birmenstorf, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4659)
**Locher AG Haustechnik**, in Aarau, Planung, Projektierung und Ausführung in den Bereichen Sanitär usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1993 S. 4032). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Savoy Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4660)
**Ludwig Walser Design AG**, in Baden, Planung und Gestaltung von Industrieerzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13. 8. 1993 S. 4271). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer, Rolf Dietrich, von Zürich und Speicher, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (4661)
**Lumetal AG (Lumetal SA)**, in Rothrist, Grosshandel mit Eisenerzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978 S. 3629). Statutenänderung: 13. 6. 1994. Mitteilungen neu: Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4662)
**Mecanimpex AG**, in Stein AG, Import, Export usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992 S. 203). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HS Revisions AG, in Stein AG, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4663)
**MMV Vertriebs AG**, in Arni AG, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Modeschmuck usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994 S. 3867). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Realit Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Realit Revisions AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4664)
**Schiffahrtgesellschaft des Hallwilersees**, in Meisterschwanden, Vermittlung des Verkehrs auf dem Hallwilersee usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991 S. 3815). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käng, Marcel, von Turgi, in Gränichen, Revisionsstelle; Lüscher, Bernhard, von Muhen, in Meisterschwanden, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4665)
**Stern & Partner AG**, in Magden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993 S. 2039). Domizil neu: Mühlemattweg 49, 4312 Magden.

20. Juli 1994 (4666)
**Vogt & Zweifel AG**, in Aarau, Anlage und Verwaltung der eigenen sowie der ihr anvertrauten fremden Mittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1988 S. 1695). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Savoy Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4667)
**Yeah Verlag AG**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1993 S. 4828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stammbach, René, von Uerkheim, in Unterendingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (4668)
**Gradelec Systems AG**, in Wettingen, technische Produkte für Industrieanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992 S. 4752). Firma neu: **Gradelec Systems AG in Liquidation.** Domizil neu: Liquidationsdomizil:, c/o Zoran Tasevski, Landstrasse 135, 5430 Wettingen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.6.1994 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nestler, Hannelore, von Beringen, in Beringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tasevski, Zoran, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer).

20. Juli 1994 (4669)
**Gygax Versicherungs-Treuhand AG**, in Baden, Beratung und Vermittlung in allen Branchen des Versicherungsgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1994 S. 2627). Firma neu: **Gygax Versicherungs-Treuhand AG in Liquidation.** Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

20. Juli 1994 (4670)
**Bühler-Verlag AG in Konkursliquidation**, in Lengnau AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 8. 1993 S. 4506). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zurzach vom 10.6.1994 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1994 (4671)
**Reisebüro Rudolf Weber AG in Liquidation**, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1992 S. 5548). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

20. Juli 1994 (4672)
**Gradelec Engineering Zoran Tasevski**, in Wettingen, Landstrasse 115, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von und Handel mit technischen Produkten für Industrieanlagen und Industriebedarf. Eingetragene Personen: Tasevski, Zoran, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (4673)
**MCT-Messerli Computer Technik**, in Berikon, Unterdorfstrasse 40, 8965 Berikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computern (PC's) und Zubehör, Realisierung von Einzel- und Mehrplatzsystemen. Eingetragene Personen: Messerli, Bernhard, von Pohlern, in Berikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (4674)
**H. Schaad**, in Obersiggenthal, Schreinerei und Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1993 S. 5123). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 4.7.1994 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1994 (4675)
**Jäggi Schreinerei-Innenausbau**, in Schinznach Dorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991 S. 4674). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 5.7.1994 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1994 (4676)
**Roger Muster**, in Strengelbach, Handel mit und Verlegen von Teppichen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990 S. 1336). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 24.6.1994 der Konkurs eröffnet worden.

20. Juli 1994 (4677)
**Max Peterhans AG**, in Fislisbach, Betrieb eines Heizungs- und Sanitärinstallationsgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989 S. 591). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.06.1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Engelmatt Garage AG», in Niederlenz. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Engelmatt Garage AG» über.

20. Juli 1994 (4678)
**Engelmatt Garage AG**, in Niederlenz, Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992 S. 5412). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Zweck neu: Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, vermieten, überbauen und verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 450 000 (bisher: Fr. 400 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 450 000. Aktien neu: 450 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.1994 die «Max Peterhans AG», in Fislisbach, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 2 031 826 und Passiven von Fr. 1 195 155 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 10.02.1979 ist aus den Statuten gestrichen worden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktonäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch einfachen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4679)
**Hunkeler Bau + Immobilien-Treuhand AG, Niederrohrdorf**, bisher in Niederrohrdorf, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989 S. 4030). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Firma neu: **Hunkeler Immobilien AG.** Sitz neu: Fislisbach. Domizil neu: Schulstrasse 3, 5442 Fislisbach. Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermietung, Erschliessung und Ueberbauung von sowie Handel mit Grundstükken im In- und Ausland, sowie deren Finanzierung; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 1 500 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 500 000. Aktien neu: 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.1994 die «Ring Bau- und Verwaltungs AG», in Niederrohrdorf, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 38 115 496.99 und Passiven von Fr. 35 347 115.50 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch einfachen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchschacher, Hans Peter, von Eriswil, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hunkeler, Felix, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Baden, mit Einzelprokura; Widmer, Urs, von Lütisburg, in Niederrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunkeler, Thomas, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Remetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4680)
**Ristona AG**, bisher in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994 S. 2480). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Sitz neu: Fislisbach. Domizil neu: Schulstrasse 3, 5442 Fislisbach. Zweck: Betrieb einer General- und Totalunternehmung, eines Architekturbüros sowie Uebernahme von Bauleitungen und Bautreuhandfunktionen, An- und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung sowie Renovation von Liegenschaften und Grundstücken; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.06.1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Hunkeler Liegenschaften AG», in Fislisbach. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Hunkeler Liegenschaften AG» über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchschacher, Hans-Peter, von Eriswil, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Hunkeler, Thomas, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Remetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Anfragen**
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

20. Juli 1994 (4681)
**Pilatus Liegenschaften Hergiswil AG,** bisher in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993 S. 244). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Firma neu: **Hunkeler Liegenschaften AG.** Sitz neu: Fislisbach. Domizil neu: Schulstrasse 3, 5442 Fislisbach. Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermietung, Erschliessung und Ueberbauung von sowie Handel mit Grundstücken im In- und Ausland, sowie deren Finanzierung; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 1 300 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 300 000. Aktien neu: 1300 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.1994 die «Ristona AG», in Fislisbach, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 5 580 642.10 und Passiven von Fr. 5 464 490.30 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft, Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.1994 die «Flair Planungs AG», in Zug, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 18 850 139.55 und Passiven von Fr. 14 890 385.56 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch einfachen Brief. Vinkulierung neu: Die Uebertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blättler, Josef A., von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchschacher, Hans Peter, von Eriswil, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Hunkeler, Thomas, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Remetschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hunkeler, Felix, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Niederrohrdorf, mit Einzelunterschrift (bisher: in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Widmer, Urs, von Lütisburg, in Niederrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1994 (4682)
**Ceram SA (Ceram AG) (Ceram Ltd),** bisher in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991 S. 758). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Sitz neu: Fislisbach. Domizil neu: Schulstrasse 3, 5442 Fislisbach. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Lucien Delerse & Co», in Lausanne, gemäss Bilanz per 31.12.1944, zum Preise vonFr. 22 002.57, getilgt durch Hingabe von 44 als vollieberiert geltende Aktien der Gesellschaft.; Fr. 10 500 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.06.1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Hunkeler Verwaltungs AG», in Fislisbach. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Hunkeler Verwaltungs AG» über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunkeler, Felix, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunkeler, Thomas, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Remetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

20. Juli 1994 (4683)
**Consularis AG,** bisher in Wettingen, Betrieb einer General- und Totalunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1994 S. 3076). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Firma neu: **Hunkeler Verwaltungs AG.** Sitz neu: Fislisbach. Domizil neu: Schulstrasse 3, 5442 Fislisbach. Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermietung, Erschliessung und Ueberbauung von sowie Handel mit Grundstücken im In- und Ausland, sowie deren Finanzierung; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 250 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 250 000. Aktien neu: 250 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.1994 die «Ceram SA», in Fislisbach, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 11 201 459.65 und Passiven von Fr. 10 604 773.29 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft, Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.1994 die «Raporid Aktiengesellschaft», in Fislisbach, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 1 545 269.82 und Passiven von Fr. 923 944.65 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft, Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 29.06.1994 die «Cresta Baumanagement AG», in Hergiswil NW, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 6 965 083.10 und Passiven von Fr. 6 710 577.70 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch einfachen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchschacher, Hans-Peter, von Eriswil, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunkeler, Thomas, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Remetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1994 (4684)
**Ring Bau- und Verwaltungs AG,** in Niederrohrdorf, Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1988 S. 3828). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.06.1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Hunkeler Immobilien AG», in Fislisbach. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Hunkeler Immobilien AG» über.

20. Juli 1994 (4685)
**Raporid Aktiengesellschaft,** bisher in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991 S. 802). Statutenänderung: 29. 6. 1994. Sitz neu: Fislisbach. Domizil neu: Schulstrasse 3, 5442 Fislisbach. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Schleifmitteln, insbesondere Raporid-Schleifmitteln, und Waren aller Art für industrielle und gewerblichen Zwecke, usw. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.06.1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Hunkeler Verwaltungs AG», in Fislisbach. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Hunkeler Verwaltungs AG» über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunkeler, Felix, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunkeler, Thomas, von Altishofen und Langnau bei Reiden, in Remetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Revisuisse price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. Juli 1994
**Rinox AG,** in Horn, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1109). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. 6. 1994 und der Verwaltungsratssitzung vom 29. 6. 1994 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Darlehen liberiert wurden. Das voll liberierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Jakob Kaufmann, Delegierter, und Marianne Kaufmann, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Rhyn, bisher Präsident nun Präsident und Delegierter, er führt wie bisher Einzelunterschrift. An Rudolf Rhyn, von Bollodingen BE, in Zürich, wurde Einzelunterschrift erteilt. Revisionsstelle: Fero Treuhand AG, in Amriswil.

14. Juli 1994
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994, S. 3331) mit Hauptsitz in Basel. Dr. David Linder, I. Vizepräsident, und Franz Muheim, II. Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Dr. Alex Krauer, von Basel, in Riehen BS, als I. Vizepräsident, und Dr. Georg Krneta, von Bern und Aarburg AG, in Muri BE, als II. Vizepräsident, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. An Dr. Walter Schümperli, von und in Basel, und Bruno Hug, von Schwaderloch AG und Mies VD, in Mies VD, wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt. Erich Gautschi, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel. Die Prokura von Martin Huldi ist erloschen.

14. Juli 1994
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Arbon (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994, S. 3331) mit Hauptsitz in Basel. Dr. David Linder, I. Vizepräsident, und Franz Muheim, II. Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Dr. Alex Krauer, von Basel, in Riehen BS, als I. Vizepräsident, und Dr. Georg Krneta, von Bern und Aarburg AG, in Muri BE, als II. Vizepräsident, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. An Dr. Walter Schümperli, von und in Basel, und Bruno Hug, von Schwaderloch AG und Mies VD, in Mies VD, wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt. Erich Gautschi, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel.

14. Juli 1994
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Bischofszell (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994, S. 3331) mit Hauptsitz in Basel. Dr. David Linder, I. Vizepräsident, und Franz Muheim, II. Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Dr. Alex Krauer, von Basel, in Riehen BS, als I. Vizepräsident, und Dr. Georg Krneta, von Bern und Aarburg AG, in Muri BE, als II. Vizepräsident, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. An Dr. Walter Schümperli, von und in Basel, und Bruno Hug, von Schwaderloch AG und Mies VD, in Mies VD, wurde Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt. Erich Gautschi, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel. Die Prokura von Martin Vogel ist erloschen.

14. Juli 1994
**Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau,** in Amriswil, Strassen- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5643). Neu wurde Ernst Kugler, von Egnach, in Neukirch, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle alt: Provida Treuhand AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen, neu: Provida Treuhand AG Frauenfeld, in Frauenfeld.

14. Juli 1994
**Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau,** Zweigniederlassung in Bischofszell, Strassen- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5509), mit Hauptsitz in Amriswil.
**Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau,** Zweigniederlassung in Egnach, Strassen- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5509), mit Hauptsitz in Amriswil.
**Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau,** Zweigniederlassung in Romanshorn, Strassen- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5509), mit Hauptsitz in Amriswil.
Neu wurde Ernst Kugler, von Egnach, in Neukirch, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

14. Juli 1994
**Mifag Mischgutwerk Frauenfeld AG,** in Frauenfeld, Herstellung von Mischgut- und andern Baustoffen usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1992, S. 5761). Neu wurde Erich Aeppli, von Wildberg, in Kleinandelfingen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

14. Juli 1994
**Verlag Tagesspiegel AG,** in Weinfelden, Herausgabe von Presseerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993, S. 2041). Robert Fürer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst Schönholzer, von Istighofen, in Weinfelden, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

14. Juli 1994
**Meyhall Chemical AG,** in Kreuzlingen, Herstellung und An- und Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1994, S. 2730). An Yves Schell, französischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Die Prokura von Josef Klingler ist erloschen.

14. Juli 1994
**Anton Ruckstuhl Aktiengesellschaft,** in Aadorf, Fabrikation von Heizkörpern und Metallwaren (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1994, S. 3575). Die Prokura von Peter Gerussi ist erloschen.

14. Juli 1994
**Bahnhofgarage Krapf AG,** in Weinfelden, Handel mit Automobilen und Zubehör usw. (SHAB Nr. 65 vom 2. 4. 1993, S. 1603). Revisionsstelle alt: Hunziker, Leutenegger Treuhand AG, in Frauenfeld, neu: Hartmann Unternehmensberatungs AG, in Frauenfeld.

14. Juli 1994
**Stadt-Apotheke AG zum grünen Stein,** in Kreuzlingen, Betrieb einer Apotheke (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1988, S. 1170). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in Weinfelden.

14. Juli 1994
**Bruggmann AG Dussnang,** in Dussnang, Ausführung von Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3224). Revisionsstelle: Marco Ferigutti, von Wil SG, in Dussnang, Gemeinde Fischingen.

14. Juli 1994
**Hans Bruggmann AG,** in Münchwilen, Ausführung von Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3224). Revisionsstelle: Marco Ferigutti, von Wil SG, in Dussnang, Gemeinde Fischingen.

14. Juli 1994
**L. Oberholzer AG,** in Schönenberg an der Thur, Betrieb einer Schreinerei, Zimmerei usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5195). Revisionsstelle: Treuhand Thoma & Graf AG, Bischofszell.

14. Juli 1994
**Anton Fäh – Bauunternehmen AG,** in Berg, Betrieb eines Baugeschäftes usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1838). Revisionsstelle: Minger Treuhand AG, in Berg.

14. Juli 1994
**Hirsche-Metzg Iseli,** in Amriswil, Firmainhaber ist Martin Iseli, von Hasle-Rüegsau BE, in Amriswil. An Monika Iseli-Meier, von Hasle-Rüegsau BE, in Amriswil, wurde Einzelunterschrift erteilt. Metzgerei. Bahnhofstrasse 41, 8580 Amriswil.

Nachtrag
**Neue Tour de Suisse-Rad Aktiengesellschaft,** in Kreuzlingen (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994, S. 3923). Hans Meyer-Hasler, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, früher Prokurist, seine Prokura ist erloschen.

Berichtigungen
**Infinvest AG,** in Islikon (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994, S. 3923). Die Firma lautet richtig: **Intinvest AG.**
**E. Nussbaum Holding AG,** in Frauenfeld (SHAB Nr. 121 vom 24. 6. 1994, S. 3545). Eugen Nussbaum, Präsident, seine Einzelunterschrift ist erloschen.

## Ticino – Tessin – Tessin

*Ufficio di Bellinzona*

12 luglio 1994
**Hodic Mirsad,** in Bellinzona, trasporto persone, ecc. (FUSC del 22. 6. 1993, n. 118, p. 3235). Nuovo scopo: prestazioni di servizi in particolare il trasporto con automezzi e veicoli di persone ed ogni attività connessa con la professione di tassista. Nuovo recapito: Viale Portone 39.

12 luglio 1994
**Studio d'architettura Flavio Moro & Associati,** in Arbedo-Castione. Allestimento progetti, ecc. (FUSC del 4. 2. 1994, n. 25, p. 703). Diego Generelli, socio dimissionario non fa più parte della società e la sua firma è estinta. Nuovo socio con firma individuale: Marco Reck, da Eschenbach in Ascona.

13 luglio 1994
**Wissman SA,** in Bellinzona, posa pavimentazione edilizia, ecc. (FUSC del 21. 2. 1991, n. 36, p. 764). Carlo Beltraminelli, presidente dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

13 luglio 1994
**La Bottega Tre Stelle SA,** in Bellinzona, gestione supermercati, ecc. (FUSC del 29. 11. 1988, n. 279, p. 4848). Revisore: Elio Ceppi, Camorino.

13 luglio 1994
**Autosilo Ospedale San Giovanni SA,** in Bellinzona, esercizio autosilo pubblico, ecc. (FUSC del 24. 7. 1990, n. 141, p. 2962). Henri Gavin, membro dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. La procura collettiva a due di Cesare Celpi è estinta.

14 luglio 1994
**Credito Svizzero,** succursale di Bellinzona. Svolgere operazioni bancarie, ecc. (FUSC del 13. 5. 1994, n. 92, p. 2669). Le procure collettive a due di Luigi Invernizzi, Maria Rosa Torre e Gianfranco Mazzali sono estinte.

14 luglio 1994
**Systel SA,** in S. Antonino. Prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 18. 2. 1993, n. 34, p. 832). È conferita procura collettiva a due a: Silvio Leoni, da ed in Contone; Angelo Quadroni, da Arogno in Bellinzona; André Rudaz, da Vex in Losone. Ha firma collettiva a due: Prisca Furger, da Silenen, in Vairano. Le procure collettive a due di Marcel Beerli e Ferruccio De Gottardi, sono estinte.

14 luglio 1994
**Trading House (Svizzera) Kazakh SA,** in Bellinzona. Promozione relazioni economiche, ecc. (FUSC del 2. 6. 1994, n. 105, p. 3078). Gilbert Facchinetti, già presidente è ora membro sempre con firma collettiva a due. Nuovo presidente con firma collettiva a due: Mikhail V. Lee, cittadino repubblica del Kazakhstan in Almaty.

*Ufficio di Locarno*

14 luglio 1994
**Acciarito & Cioffi SA,** in Minusio, costruzioni metalliche, ecc. (FUSC del 25. 1. 1994, n. 17, p. 487). Revisore: Contafid Sagl, Minusio.

14 luglio 1994
**P & S SA,** in Ascona, il promovimento ed i servizi di attività industriali, ecc. (FUSC del 14. 3. 1991, n. 51, p. 1088). Revisore: Fideconto Revisioni SA succursale di Locarno, Locarno.

*Ufficio di Biasca*

12 luglio 1994
**Ristorante Sciaroni S.A.,** in Biasca (FUSC del 17. 12. 1991, n. 244, p. 5415). La società è sciolta a seguito di fallimento dichiarato con decisione della Pretura di Riviera, Biasca, del 6. 6. 1994. Nuova ragione sociale: **Ristorante Sciaroni S.A., in fallimento.**

12 luglio 1994
**Nala S.A.,** in Osogna (FUSC dell'11. 7. 1979, n. 159, p. 2226). Piero Ferretti, da Bedigliora in Gravesano, è nominato membro del consiglio di amministrazione, con diritto di firma collettiva a due. Revisore: Genfido S.A. Locarno.

*Ufficio di Lugano*

13 luglio 1994
**Brunef SA,** in Lugano, importazioni ed esportazioni, ecc. (FUSC del 16. 3. 1994, n. 53, p. 1441). Fiduciaria Regazzi SA, Locarno, non è più revisore.

13 luglio 1994
**Remedios di De-Lorenzi e Giulietti,** in Manno, via Cantonale, Centro Galleria. Società in nome collettivo con inizio il 1. 8. 1994, tra Alberto De-Lorenzi, da Miglieglia in Manno e Raffaello Giulietti, da Lugano e Niederweningen ZH in Gentilino, entrambi con firma collettiva a due. Scopo: analisi, progettazione e sviluppo di software.

13 luglio 1994
**Tende Schenker SA Lugano,** in Lugano, commercio e montaggio di prodotti tecnici, ecc. (FUSC del 29. 7. 1993, n. 145, p. 3979). Procura individuale è stata conferita a: Massimo Sartori, da Viganello in Savosa.

13 luglio 1994
**Amministrazioni Immobiliari Haesler S.A.,** in Viganello (FUSC del 24. 5. 1989, n. 98, p. 2136). Daniele Haesler, amministratore unico, ora in Novaggio.

13 luglio 1994
**Banca del Gottardo,** in Lugano, società anonima (FUSC del 18. 7. 1994, n. 137, p. 4006). La firma di Donato Barbuscia, già vicedirettore, è estinta.

13 luglio 1994
**Schönenberger + Partner S.A.,** in Breganzona, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 16. 3. 1990, n. 53, p. 1041). Dott. Katharina Schönenberger, amministratrice unica, ora in Breganzona.

13 luglio 1994
**Restora S.A.,** in Montagnola, gestione di locali pubblici, ecc. (FUSC del 4. 1. 1994, n. 2, p. 44). La firma di Vita Re David, già direttrice, è estinta.

13 luglio 1994
**Kofisa Trading Company S.A., Ginevra, succursale di Lugano,** in Lugano (FUSC del 25. 10. 1993, n. 207, p. 5577) società anonima con sede principale a Ginevra. Nissim Aciman, direttore generale aggiunto, è ora cittadino svizzero, attinente di Losanna.

13 luglio 1994
**Interplex S.A. in liquidazione e fallimento,** in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 22. 7. 1993, n. 140, p. 3842). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 16. 6. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

13 luglio 1994
**Credito Svizzero, succursale di Lamone,** in Lamone (FUSC del 30. 5. 1994, n. 102, p. 2979) società anonima con sede principale a Zurigo.
**Credito Svizzero, succursale di Ponte Tresa,** in Ponte Tresa (FUSC del 30. 5. 1994, n. 102, p. 2979) società anonima con sede principale a Zurigo.
**Credito Svizzero, succursale Lugano-Piazzale P. Pelli,** in Lugano (FUSC del 30. 5. 1994, n. 102, p. 2979) società anonima con sede principale a Zurigo.
La procura di Gianfranco Mazzali è estinta.

13 luglio 1994
**Credito Svizzero, succursale di Lugano-Piazza della Riforma,** in Lugano (FUSC del 30. 5. 1994, n. 102, p. 2979) società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Gianfranco Mazzali è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Gianmario Fagetti, da San Vittore GR in Castel San Pietro.

13 luglio 1994
**Mineral and Intertrade Ltd.,** in Lugano, commercio di minerali, ecc. (FUSC del 6. 11. 1991, n. 215, p. 4760). Annemarie Landolt, membro e direttore, ora in Lugano. Federik Gerrit Van Der Worp, cittadino olandese in Carona e Thorwald Franzis Richard Nilsen, cittadino norvegese in Lugano, sono stati nominati direttori con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

13 luglio 1994
**Caboto S.A.,** in Lugano, gestione di patrimoni, ecc. (FUSC del 23. 2. 1994, n. 38, p. 1052). Nuova ragione sociale: **Caboto (International) S.A.** Nuovo scopo: assumere sui mercati internazionali la gestione di patrimoni e l'amministrazione di valori mobiliari. L'acquisto e la vendita di valori mobiliari. Potrà assumere partecipazioni. La società non si rivolge al pubblico per raccogliere depositi di capitali. Statuto modificato: 7. 7. 1994. Nuovo recapito. Riva Caccia 1.

13 luglio 1994
**Vewag S.A.,** in Ponte-Capriasca, conduzione di una falegnameria, ecc. (FUSC del 24. 9. 1993, n. 186, p. 5022). Nuova ragione sociale: **Flinton S.A.** Statuto modificato: 12. 7. 1994.

13 luglio 1994
**Filograna S.A.,** in Lugano, commercio di calzature, ecc. (FUSC del 26. 1. 1993, n. 17, p. 402). Dr. Lorenzo Gilardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Valentino Ostinelli, da ed in Rancate.

13 luglio 1994
**Geo-Edil S.A.,** in Lugano, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 14. 8. 1992, n. 156, p. 3850). Olivio Agustoni, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Massimo Rella, da ed in Sorengo.

13 luglio 1994
**Studio d'Ingegneria Marazzi S.A.,** in Lugano (FUSC del 13. 4. 1994, n. 71, p. 1980). In scioglimento: 12. 7. 1994. Nuova ragione sociale. **Studio d'Ingegneria Marazzi S.A. in liquidazione.** Liquidatori con firma individuale sono: Ing. Luigi Brenni, presidente ed Ing. Floriano Caprani, segretario. La firma di Ing. Americo Marazzi, membro, è estinta.

13 luglio 1994
**Sviro Finance SA,** in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 2. 5. 1990, n. 84, p. 1720). Revisore: Max Weitnauer, Viganello. Nuovo recapito: Piazzetta San Carlo c/o BDL Banco di Lugano.

13 luglio 1994
**Linea Dental S.A.,** in Lugano, articoli per odontotecnica, ecc. (FUSC del 10. 5. 1990, n. 90, p. 1864). Massimo Goretti, dimissionario, non è più amministratore unico dalla società e la sua firma è estinta. Luigi Goretti, detto Paolo, ora cittadino svizzero, attinente di Manno, già procuratore, è ora amministratore unico con firma individuale; la sua procura è estinta.

13 luglio 1994
**Falterona Holding S.A.,** in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 3. 1991, n. 53, p. 1131). Francesco Bolgiani, già presidente; Carlo Monzino e Luciano Righetti, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Luisa Gianella Brioschi, da Paradiso e Prato Leventina in Lugano. Nuovo recapito: via Nassa 17 c/o studio legale Brioschi-Gianella-Timba.

13 luglio 1994
**Ecitel Services S.A.,** in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 6. 4. 1992, n. 66, p. 1535). Nuova ragione sociale: **Basinvest S.A.** Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Statuto modificato: 12. 7. 1994, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

13 luglio 1994
**Blu & Co SA,** in Viganello, via Bottogno 10 c/o WTS Consulting SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 7. 1994. Scopo: l'importazione, esportazione, acquisto e vendita di ogni genere di merce, gestione di attività commerciali e di servizi pubblici, assunzione di rappresentanze, partecipazione in aziende commerciali e finanziarie, marketing internazionale e operazioni finanziarie a favore d'imprese. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Giovanni Lavelli, da Someo in Caslano, presidente; Livio Camanini, da Someo in Caslano, segretario; Dante Manzi, cittadino italiano in San Miniato (I), membro, tutti con firma collettiva a due. Revisore: Flavio Torti, Lugano.

*Ufficio di Mendrisio*

12 luglio 1994
**Nelm S.A.,** in Mendrisio, lo sviluppo di prodotti dell'elettronica, ecc. (FUSC del 17. 6. 1993, n. 115, p. 3158). Peter Bucher, da Escholzmat LU, in Mendrisio, è nominato procuratore, con firma collettiva a due.

12 luglio 1994
**Banca Raiffeisen di Balerna,** in Balerna (FUSC del 23. 3. 1994, n. 58, p. 94). Don Franco Riva, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Gian Mario Pagani, già membro senza firma, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione. La firma di Aurelio Cattaneo, già gerente, è estinta. Fiorenzo Vella, già cogerente, è ora direttore, con firma collettiva a due come finora. Nuovo vice-presidente, con firma collettiva a due è Luca Pagani, da Morbio Superiore, in Arzo. Nuovo membro senza firma è Giorgio Mondia, da Russo, in Balerna.

## Vaud – Waadt – Vaud

*Bureau de Cully (district de Lavaux)*

12 juillet 1994
**Gangi distribution,** à Lutry. Titulaire: Pasquale Gangi, d'Italie, à Lutry. Achat, vente et commercialisation de tous produits de luxe non alimentaires. Chemin de Burquenet 25.

12 juillet 1994
**Kuhn & Seal S.A.,** à Lutry, conseils dans les domaines de la prévoyance professionnelle, de l'assurance et de la réassurance (FOSC du 6. 5. 1994, p. 2519). Statuts modifiés le 17 juin 1994. Restrictions de transmissibilité des actions. Statuts modifiés sur des points non soumis à publication.

12 juillet 1994
**Guy Martinet-Roberts,** à Lutry. Titulaire: Guy Martinet-Roberts, de Vuiteboeuf, à Lutry. Expert fiduciaire AFV. Grand-Rue 47.

12 juillet 1994
**Société Immobilière Résidence La Rive S.A.,** à Lutry (FOSC du 12. 1. 1987, p. 106). Statuts modifiés le 22 juin 1994. Radiation de la clause de reprise de biens du 19 mai 1956, conformément à l'art. 628 al. 4 CO. Organe de révision: Fiduciaire conseil Michel Strahm S.A., à Lausanne. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

13 juillet 1994
**Caves Bujard S.A. Lutry,** à Lutry (FOSC du 13. 6. 1994, p. 3302). Statuts modifiés le 11 juillet 1994. Nouvelle raison sociale: **Caves Inter S.A.** Restrictions de transmissibilité des actions. Michel Gilliéron, de et à Genève, est nommé administrateur avec signature individuelle. La procuration de Jean-Paul Bozzio et Ulrich Schmid est éteinte.

13 juillet 1994
**Caves du Dauphin S.A.,** à Lutry (FOSC du 14. 6. 1994, p. 3332). Michel Pittet n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. Michel Gilliéron, de et à Genève, est nommé administrateur avec signature individuelle. Dominique Favrot n'est plus administrateur, il est nommé directeur, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Daniel Duc, de Villars-Bramard, à Lonay, est nommé directeur avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne.

13 juillet 1994
**Domaine des Roches S.A.,** à Lutry (FOSC du 14. 6. 1994, p. 3332). Michel Pittet n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. Dominique Favrot n'est plus administrateur, il est nommé directeur, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Michel Gilliéron, de et à Genève, est nommé administrateur avec signature individuelle. Daniel Duc, de Villars-Bramard, à Lonay, est nommé directeur avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne.

13 juillet 1994
**AGG S.A.,** à Grandvaux, gestion et acquisition de portefeuilles d'assurances (FOSC du 13. 6. 1994, p. 3302). Statuts modifiés le 5 juillet 1994. Capital augmenté de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000, avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

**Anfragen**
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

**Demandes**
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

13 juillet 1994
**Lemasal S.A.,** à Chexbres, participation à toutes entreprises (FOSC du 16. 11. 1982, p. 3669). Dissolution: 29 juin 1994. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Lemasal S.A., en liquidation,** par Christian Jean-Petit-Matile, de Pompaples, à Lausanne, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. La signature du président Gérard Felli et du secrétaire Gérard Wuilleret est radiée. Adresse pour la liquidation: place de la Palud 13, Lausanne, chez MCM conseils & services, Christian Jean-Petit-Matile.

13 juillet 1994
**Jeauffre Jean-Pierre,** à Lutry (FOSC du 12. 10. 1993, p. 5338). Nouvelle raison de commerce: **Cave Verdaine, Jean-Pierre Jeauffre.** Le titulaire est actuellement à Allaman. Nouveau genre d'affaires: importation et vente de vins, alcools et produits alimentaires, en vrac et au détail. Nouvelle adresse: rue Verdaine.

13 juillet 1994
**Thürler & Delessert,** à Cully, société en nom collectif, exploitation d'un hôtel (FOSC du 26. 4. 1993, p. 2008). Benoit Thürler est actuellement à Riex et Philippe Delessert à Cully.

13 juillet 1994
**Point 3 S.A.,** à Lutry, commerce d'objets d'art, d'artisanat, de cadeau (FOSC du 3. 7. 1991, p. 2878). Alexa Vincze Eichinger n'est plus administratrice, sa signature est radiée.

13 juillet 1994
**Pneucommerce Simo S.A.,** à Savigny, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 2. 1992, p. 603). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, art. 66 al. 2 ORC.

13 juillet 1994
**Nité S.A. en faillite,** à Chexbres, fabrication, diffusion et vente des crépis portant la marque «Kenitex» ainsi que représentation, fabrication et vente de produits et articles en rapport avec l'industrie du bâtiment, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 12. 10. 1993, p. 5338). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, art. 66 al. 2 ORC.

13 juillet 1994
**S.A.G.E. Systèmes appliqués à la gestion d'entreprise S.A.,** à Savigny (FOSC du 30. 6. 1994, p. 3665). Francisco Vaquera est actuellement à Cossonay, Eric Lassueur à Pully.

13 juillet 1994
**Sogepa S.A.,** à Puidoux, assistance à la gestion et à l'organisation d'entreprises, conseil et expertises, plus particulièrement dans le domaine de l'hôtellerie et du tourisme (FOSC du 24. 2. 1993, p. 926). Silvio Weilenmann n'est plus vice-président, sa signature est radiée. Sophie Baechler, de Kreuzlingen, à Villars-Mendraz, est nommé vice-présidente avec signature collective à deux.

*Bureau de Lausanne*

8 juillet 1994
**CGC Management S.A.,** précédemment au Grand-Saconnex (FOSC du 12. 5. 1992, p. 2176). Siège transféré à Lausanne, galeries Benjamin-Constant 1, chez Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières. Statuts primitifs du 17 avril 1989 modifiés en dernier lieu le 1er juin 1994. But: gestion, administration, organisation et contrôle de sociétés. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: André Loeuillet, de France, à Mouvaux (F), président; François Cardis, de Lausanne, à Jouxtens-Mézery, tous deux déjà inscrits, et François Demage, d'Ollon, à Pully, secrétaire, tous avec signature individuelle. Jean-Pierre Leubaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Réviseur: Fiduroconsulting S.A., à Pully.

*Bureau d'Echallens*

12 juillet 1994
**Entreprise de maçonnerie et béton armé Victor Favre S.A.,** à Saint-Barthélemy (FOSC du 7. 1. 1991, p. 54). Réviseur: MA Fiducia S.A., à Tolochenaz.

12 juillet 1994
**Maillard Créations S.A.,** à Bercher, pépinières, aménagement de terrains, maçonnerie et génie civil (FOSC du 1. 2. 1989, p. 433). Réviseur: Fiduciaire Philippe Favre, de Château d'Oex, à Bercher.

12 juillet 1994
**ALC Auto-Location Complet S.A.,** à Vuarrens, achat, location, vente et maintenance de tous véhicules (FOSC du 28. 11. 1988, p. 4833). Réviseur: FRI Fiduciaire, Révision et Informatique S.A., à Echallens.

12 juillet 1994
**Atelier d'architecture Tamas Csakodi S.A.,** à Echallens (FOSC du 8. 12. 1986, p. 4699). Nouveau domicile: Chemin du Larry 14. Réviseur: Fiduciaire François Gillièron, à Echallens.

*Bureau de Grandson*

13 juillet 1994
**Droguerie de la Charmille, Michel Mutrux,** à Sainte-Croix (FOSC du 7. 1. 1987, p. 41). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 juillet 1994
**Dimension 4 S.A.,** à Sainte-Croix (FOSC du 31. 10. 1991, p. 4675). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson, ensuite du transfert du siège à Gryon (FOSC du 6. 6. 1994, p. 3151).

13 juillet 1994
**Société Anonyme des Prés Baillod,** à Provence. Immeubles (FOSC du 17. 2. 1993, p. 807). Betty Nussbaum est actuellement à Lutry. Organe de révision: BFB Fidam société fiduciaire, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains.

13 juillet 1994
**RG Fiduciaire S.A.,** à Sainte-Croix. Gestion fiduciaire, etc. (FOSC du 20. 4. 1994, p. 2136). Christian Durussel n'est plus réviseur.

13 juillet 1994
**Redel S.A.,** à Sainte-Croix. Produits en métal, etc. (FOSC du 1. 7. 1993, p. 3429). Raoul Sautebin n'est plus directeur; sa signature est radiée. Marcello Pesci, actuellement d'Isone, signe désormais individuellement.

*Bureau de Moudon*

12 juillet 1994
**L'Arzelly S.A.,** à Thierrens, recherche en élevage, sélection, nutrition porcine (FOSC du 6. 10. 1978, p. 3081). Organe de révision: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Echallens.

*Bureau de Nyon*

13 juillet 1994
**Idea Systems S. à r. l.,** précédemment à Gingins, commerce de matériel informatique (FOSC du 8. 12. 1992, p. 5719). Siège transféré à Gland, Route des Avouillons 6. Le capital de fr. 20 000 est désormais libéré à concurrencee de fr. 19 500. Statuts modifiés en conséquence le 13 juillet 1994.

13 juillet 1994
**Clémence S.A.**, à Bogis-Bossey, commerce de produits dans le domaine de la protection (FOSC du 1. 2. 1990, p. 45). Réviseur: Fiduciaire Hubert Parmelin, à Gland.

*Bureau d'Orbe*

11 juillet 1994
**Gauthey & Javet**, à Vuiteboeuf, société en nom collectif, couverture, ferblanterie, charpente (FOSC du 30. 1. 1991, p. 423). L'associé Michel Gauthey se retire de la société dès le 31 juillet 1994. Pierre-Emmanuel Javet, de Lausanne, à Vuiteboeuf, entre dès le 1er août 1994 comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: **Javet Frères**, entre les associés François Javet (déjà inscrit) et Pierre-Emmanuel Javet, susnommé.

11 juillet 1994
**P. Sandoz S.A., anciennement Louis Bonnevaux S.A.**, à Baulmes, tous travaux de bâtiments, entreprise générale (FOSC du 13. 5. 1981, p. 1542). Réviseur: BfB Fidam société fiduciaire, succursale d'Yverdon.

11 juillet 1994
**Femada S.A.**, à Sergey, matériel sanitaire pour les animaux et produits vétérinaires (FOSC du 24. 9. 1991, p. 4136). Réviseur: Sagifex Société Anonyme Fiduciaire, à Lausanne.

*Bureau de Vevey*

12 juillet 1994
**Société Anonyme d'Immeubles Locatifs**, à Vevey (FOSC du 9. 7. 1984, p. 2463). Statuts modifiés le 8 juin 1994 sur des points non soumis à publication. Organe de révision: Jean-Pierre Beausire, de Grandson, à Vevey; Jean Delafontaine, de Corsier-sur-Vevey, à Vevey.

12 juillet 1994
**Tyvalug S.A.**, à Vevey (FOSC du 16. 6. 1982, p. 1949). Statuts modifiés le 5 juillet 1994. Nouveau but: réparation, rénovation et transformation, ainsi que commerce de pneumatiques de tous genres. Conseil d'un ou plusieurs membres. Organe de révision: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

12 juillet 1994
**Annerose Lakhdar**, à Corseaux. Titulaire: Annerose Lakhdar, d'Allemagne, à Corseaux. Animations religieuses, sociales et artistiques à but non lucratif, pour enfants et jeunes, formation de moniteurs par différentes formes de manifestations, matériaux audiovisuels, imprimés et arts graphiques. Procuration individuelle est conférée à Hassan Lakhdar, du Maroc, à Corseaux.

12 juillet 1994
**Bernard Pahud nettoyages**, précédemment à Lausanne (FOSC du 23. 11. 1992, p. 5462). Le titulaire, Bernard Pahud, de Lausanne, actuellement à Blonay, a transféré le siège de son entreprise à Blonay, route du Village 35. Nettoyage de cabines téléphoniques.

12 juillet 1994
**Coninco S.A.**, à Jongny, promouvoir le développement de la prévoyance professionnelle et individuelle dans toutes les prestations de services s'y rapportant (FOSC du 6. 1. 1994, p. 103). Thierry Berthouze, de France, à Annemasse (F), est nommé administrateur avec signature collective à deux.

12 juillet 1994
**Société Coopérative d'Habitation «Charmontey» Vevey**, à Vevey (FOSC du 23. 1. 1978, p. 212). Statuts modifiés le 24 novembre 1993. Conseil d'administration: 5 membres au moins. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

Rectification
**Nestec S.A.**, à Vevey (FOSC du 6. 7. 1994, p. 3781). Bernard Casal n'est plus directeur, sa signature est radiée. Sullivan O'Carroll est actuellement à Lutry.

## Valais – Wallis – Vallese

*Bureau de St-Maurice*

12 juillet 1994
**Architecture Michel Carron SA**, à Riddes, exploitation d'un bureau d'architecture, etc. (FOSC du 10. 1. 1992, p. 102). Organe de révision: Pierre Dal Pont, comptable-contrôleur de gestion diplômé.

12 juillet 1994
**Chevalines SA**, à Martigny, achat et vente de viandes hippophagiques, etc. (FOSC du 21. 10. 1991, p. 4508). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Martigny.

12 juillet 1994
**Costancold S.A.**, à Martigny, importation, exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 5. 4. 1988, p. 1308). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Martigny.

12 juillet 1994
**SI Primvent S.A.**, à Martigny, immeubles, etc. (FOSC du 5. 4. 1988, p. 1308). Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA, à Martigny.

12 juillet 1994
**Martex S.A.**, à Martigny, importation, exportation de produits industriels, etc. (FOSC du 14. 9. 1988, p. 3777). Organe de révision: Michel Gilliéron, de Servion, à Martigny.

12 juillet 1994
**Nevada Verbier SA**, à Bagnes, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 2. 6. 1980, p. 1866). Organe de révision: Michel Gilliéron, de Servion, à Martigny.

12 juillet 1994
**Sofi SA Verbier**, à Bagnes, immeubles, etc. (FOSC du 7. 11. 1988, p. 4491). Organe de révision: Fiduciaire de Verbier SA, à Verbier/Bagnes.

12 juillet 1994
**Buvette de la Patinoire SA**, à Monthey (FOSC du 10. 8. 1990, p. 3226). Organe de révision: Agnès Rey-Mermet, née Tanner, de Val-d'Illiez, à Monthey.

Rectification
**Norbert Défago et fils SA**, à Collombey-Muraz, devenue **Les Fils de Norbert Défago SA** (FOSC du 8. 7. 1994, p. 3831). L'administratrice démissionnaire radiée se prénomme Marie-Danièle Gaillard (et non Marie-Noëlle Gaillard).

*Bureau de Sion*

13 juillet 1994
**Frédéric Tissières**, à St-Léonard. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Frédéric Tissières, de et à St-Léonard. Commerce de vins en vrac et en bouteilles. Adresse: La Place, 1958 St-Léonard.

13 juillet 1994
**SI Les Moulins 21 SA**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 6. 1994. But: construction, exploitation, revente, mise en valeur et en location, gérance et entretien des appartements de la société dans l'immeuble sis à la rue du Vieux-Moulin 21, à Sion. Capital-actions de fr. 250 000 divisé en 1000 actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 250 chacune, entièrement libérées. Apport des PPE nos 38463, 38466 et des 2/19èmes de la PPE no 38462, sur la commune de Sion, pour fr. 920 000, apport accepté pour ce montant dont fr. 250 000 imputés sur le capital, selon convention du 24. 6. 1994. Organes de publication: La FOSC et le Bulletin Officiel du Canton du Valais. Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Antoine de Lavallaz, de et à Sion, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Emmanuel Chevrier SA, bureau fiduciaire à Sion. Adresse de la société: 1, rue des Vergers, 1950 Sion.

13 juillet 1994
**Banque Raiffeisen de Savièse**, à Savièse. Société coopérative (FOSC du 2. 5. 1994, no 84, p. 2388). Nouveau gérant avec signature collective à deux: Claude Cassaz, de Martigny, à Sion.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

12 juillet 1994
**Dabic Auvernier S.A.**, à Auvernier, production, diffusion et commercialisation des produits et techniques Dabic, etc. (FOSC du 8. 5. 1991, no 88, p. 1988). Réviseur: Fiduciaire Manrau Frossard SA, à Peseux.

12 juillet 1994
**Caves de la Béroche, Association des producteurs de vin**, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, société coopérative (FOSC du 19. 12. 1988, no 296, p. 5158). Nouvelle adresse: Crêt-de-la-Fin 1–2.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

11 juillet 1994
**Idag S. à r. l.**, à La Chaux-de-Fonds, tous produits en relation avec l'informatique, etc. (FOSC du 17. 12. 1993, no 246, p. 6676). La société est dissoute. Sa liquidation sera opérée sous la raison: **Idag S. à r. l. en liquidation**, par l'associé-gérant inscrit, Michel Leister, nommé liquidateur avec signature individuelle. Philippe Cattin n'est plus gérant; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Léopold-Robert 117, c/o Fiduciaire Michel Leister.

12 juillet 1994
**Idag S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Combe-Grieurin 39b. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 juillet 1994. But: la production, le développement, l'achat et la vente de tous produits en relation avec l'informatique et ses branches annexes ainsi que dans d'autres domaines industriels. La société peut acquérir, vendre, gérer et construire des immeubles, consentir des prêts à ses actionnaires et constituer en leur faveur des gages au profit de tiers. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, avec restriction à la transmissibilité et droit de préemption. Reprise des actifs et passifs selon convention d'apports du 4 juillet 1994 et bilan au 31 mai 1994, de «Idag S. à r. l.», à La Chaux-de-Fonds, présentant des actifs de fr. 348 237.55 et des passifs de fr. 85 039.05, soit un actif net de fr. 263 198.50, accepté pour ce prix, dont Fr. 200 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Convocation de l'assemblée générale: par lettre recommandée adressée aux actionnaires inscrits sur le registre des actions. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Michel Leister, de et à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique, et Philippe Cattin, des Bois, au Locle, directeur, tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduhal, Patrick Haldimann, Expert comptable diplômé, à La Chaux-de-Fonds.

*Bureau du Locle*

12 juillet 1994
**Glück et Cie**, aux Brenets. Paul Glück et Myriam Glück, tous deux de Saicourt BE, aux Brenets, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1994. Exploitation du Restaurant des Frêtes. Adresse: Bas-des-Frêtes 150.

12 juillet 1994
**Serrurerie P. Biedermann S.A.**, aux Ponts-de-Martel. Exploitation d'une serrurerie, etc. (FOSC du 6. 6. 1994, no 107, p. 3153). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district du Locle du 7 juillet 1994. Nouvelle raison sociale: **Serrurerie P. Biedermann S.A., en faillite.**

*Bureau de Neuchâtel*

13 juillet 1994
**ABS International S.A.**, à Saint-Blaise, acquisition, vente et administration de participations, etc. (FOSC du 6. 5. 1994, no 88, p. 2520). Albert Blum n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Luc Meylan, du Chenit, à Bôle, est administrateur unique avec signature individuelle.

13 juillet 1994
**CRF Fiduciaire S.A.**, à Saint-Blaise, route de Neuchâtel 15a. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 7. 1994. But: la tenue de comptabilités, l'administration et la domiciliation de sociétés, la révision, la fiscalité, la consolidation des comptes de groupe, la préparation de budgets et de controlling, la gestion des salaires, la gestion immobilière et la gestion financière. Peut assumer des participations; acquérir, détenir et aliéner des immeubles; exercer toute activité commerciale, financière en rapport avec son but. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives avec restriction à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivier Jacopin, des Planchettes et La Chaux-de-Fonds, à Areuse, commune de Boudry, président; Patrick Pasquier, de Le Pâquier FR, à Nyon, secrétaire; Gilbert Widmer, de Mosnang, au Landeron, et Claude Romy, de Sorvilier, à Romanel-sur-Lausanne; tous avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Gilbert Butty S.A., à Ursy.

13 juillet 1994
**Bric Bureau industriel et commercial S.A.**, à Neuchâtel, représentation industrielle et commerciale (FOSC du 6. 8. 1993, no 151, p. 4142). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à Herisau, sous la nouvelle raison: **MS Distri-Pharma S.A.** (FOSC du 21. 1. 1994, no 15, p. 416).

13 juillet 1994
**Bureau d'architecture et d'urbanisme Meystre S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 5. 1. 1993, no 2, p. 31). Organe de révision: Brunner et Associés SA, société fiduciaire, à Neuchâtel.

13 juillet 1994
**Médico-Technique Paul Eckli S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et commerce d'appareils électroniques et d'instruments pour laboratoires médicaux, etc. (FOSC du 1. 11. 1978, no 256, p. 3377). Organe de révision: KPMG Fides Peat, succursale à Neuchâtel.

13 juillet 1994
**Produits & Services Informatiques M. Piazza S.A.**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 14. 1. 1991, no 8, p. 161). Nouvelle raison: **P.I.O. Piazza Integral Office SA.** Nouveau siège: Marin, commune de Marin-Epagnier, rue A.-Bachelin 9. Adjonction au but: l'achat, la vente et la commercialisation en général de tout matériel, meubles et agencements de bureaux. Nouveaux statuts du 11. 7. 1994. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives et droit de préemption. Paola Pettenatti, administratrice unique, a démissionné; sa signature est radiée. Arièle Monnard, de Corseaux, à Cudrefin, est administratrice unique avec signature individuelle. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale à Neuchâtel.

Rectification
**La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1994, no 133, p. 3897). La signature de Raymond-Victor Hill est radiée. Signature collective à deux est conférée à Martial Chenevard, de Corcelles-le-Jorat, à Pully (et non la signature est conférée à Martial Chenevard, de Corcelles-le-Jorat, à Pully.

## Genève – Genf – Ginevra

12 juillet 1994
**Eugenio M. Clavijo**, à Lancy, courtage dans le domaine des télécommunications ainsi que conseils et prestations de services s'y rapportant (FOSC du 11. 3. 1994, p. 1363). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1994
**J. J. Lapaire**, à Genève, représentation, commerce et diffusion de produits et matériels informatiques et de télécommunications principalement en Europe, Moyen-Orient et Afrique, ainsi que conseils et prestations de services s'y rapportant (FOSC du 5. 7. 1993, p. 3485). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 juillet 1994
**Acfin Finance SA**, à Vernier, transactions financières, etc. (FOSC du 4. 3. 1987, p. 857). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Acfin Finance SA, en liquidation.** Liquidateur: Bruno Utelli, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Adresse de liquidation: chemin des Coquelicots 16, c/o Conagra (International) SA.

12 juillet 1994
**Société Immobilière Quai Gustave Ador 50**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 11. 1993, p. 5991). Procuration individuelle a été conférée à Christiane Charbonnier, de et à Genève. Adresse: rue des Chaudronniers 2.

12 juillet 1994
**AGS Marketing SA**, à Genève, opérations de marketing, soit notamment: réaliser toute action coordonnée, etc. (FOSC du 19. 5. 1993, p. 2565). Nouvelle adresse: chemin des coudriers 54.

12 juillet 1994
**Asca SA**, à Vernier, transactions commerciales, etc. (FOSC du 4. 3. 1987, p. 857). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Asca SA, en liquidation.** Liquidateur: Bruno Utelli, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Adresse de liquidation: chemin des Coquelicots 16, c/o Conagra (International) SA.

12 juillet 1994
**Banilco SA**, à Genève, prise et administration de toutes participations, etc. (FOSC du 1. 3. 1994, p. 1160). Administration: Dikran S. Izmirlian, de Genève, à Collex, président, et Raymond Nicolet, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement.

12 juillet 1994
**Banque de Commerce et de Placements SA**, à Genève (FOSC du 10. 3. 1994, p. 1342). La procuration de Musschenga Gérard E. est radiée. Islam Waqar-Ul est maintenant originaire du Luxembourg et domicilié à Manama, Bahrein.

12 juillet 1994
**Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 25. 7. 1994, p. 4175). Signature collective à deux a été conférée à Frei Eduard, de Bâle, à Bremgarten, sous-directeur.

12 juillet 1994
**Société Immobilière Eureka Lettre D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 6. 1974, p. 1660). Réviseur: Fica SA, à Carouge.

12 juillet 1994
**«Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 12. 1993, p. 6510). Les pouvoirs d'Alexis Bedos sont radiés.

12 juillet 1994
**Grains et Transports SA**, à Vernier, commerce de céréales, etc. (FOSC du 4. 3. 1987, p. 857). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Grains et Transports SA, en liquidation.** Liquidateur: Bruno Utelli, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Adresse de liquidation: chemin des Coquelicots 16, c/o Conagra (International) SA.

12 juillet 1994
**Société Immobilière Malagnou-Square No 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1985, p. 1175). Réviseur: Controlex société anonyme, à Genève.

12 juillet 1994
**Progeval SA**, à Genève, commerce, gestion de valeurs immobilières, etc. (FOSC du 23. 9. 1991, p. 4119). Capital-actions porté de fr. 100 000 à fr. 300 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 7. 7. 1994.

12 juillet 1994
**Shardon SA**, à Céligny, opérations commerciales de produits (FOSC du 15. 7. 1993, p. 3701). Atag Ernst & Young SA, succursale à Genève, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Delay & Associés SA, à Genève.

12 juillet 1994
**Sodip-Imob**, à Meyrin, achat, construction d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 28. 6. 1994, p. 3618). Réviseur: Nicolas Wenger, expert-comptable, à Genève.

12 juillet 1994
**BK Solitaire SA**, à Genève, rue du Rhône 84, c/o Guy et Bénédict Fontanet, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 7. 1994. But: vente, distribution, commerce de bijoux, d'horlogerie, de montres, d'articles de joaillerie. Capital-actions: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fontanet Bénédict, de Thônex, à Genève, président, et Abdelhamid Ragaa, de Genève, à Vernier, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Darfina SA, à Genève.

12 juillet 1994
**Escort SA,** à G e n è v e , rue Jean-Sénebier 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1994. But: gestion en personnel, activités de services liées à l'informatique, représentation et commerce de services et de biens matériels; conception, réalisation et gestion de mandats. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ineichen Johann, d'Ebikon, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Romar SA, à Plan-les-Ouates.

12 juillet 1994
**Jawer SA,** à M e y r i n , assistance juridique, commerciale et technique à d'autres entreprises, etc. (FOSC du 9. 3. 1994, p. 1314). Les 600 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions porté de fr. 600 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Statuts modifiés le 6. 7. 1994. Maria-Pia Arizzi, directrice, est nommée en outre administratrice et continue à signer individuellement.

12 juillet 1994
**Laboratoire Nordi Pharma SA,** à G e n è v e , commercialisation, représentation de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 17. 7. 1992, p. 3366). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Laboratoire Nordi Pharma SA, en liquidation.** Liquidateur: Fabian Knodel, de et à Genève. Bénédict Fontanet, Lars Ungell et Pierrette Fourcy ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Réviseur: Fiduciaire Ofor SA, à Genève. Adresse de liquidation: place des Eaux-Vives 8, c/o Dornal-Darans SA.

12 juillet 1994
**Rosco SA,** à M e y r i n , commerce, marketing, etc. (FOSC du 28. 6. 1994, p. 3617). Inge Magnusson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nils C. Ovesen, de Suède, au Grand-Saconnex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 juillet 1994
**Surge Trading SA,** à G e n è v e , commerce sur le plan international de produits, etc. (FOSC du 18. 10. 1993, p. 5441). Le capital-actions de fr. 1 000 000 est maintenant libéré à concurrence de fr. 800 000. Capital-actions porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 500 000, par l'émission de 1500 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 2 500 000, libéré à concurrence de fr. 1 400 000, divisé en 2500 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 8. 7. 1994.

12 juillet 1994
**Termcotank SA,** à G e n è v e , chemin De-Normandie 14, c/o KPMG Fides. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1994. But: commerce et négoce de toutes matières premières, semi-premières, produits finis, biens et marchandises, ainsi qu'exploitation de matériels de stockage et de diffusion de ces produits. Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Cohen Yoav, d'Israël, à Paris (F), président; Du Pasquier Pierre, de Genève, à Veyrier, vice-président, et Fonjallaz Paul-Eric, de Genthod, à Bernex, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève.

12 juillet 1994
**Egoplus SARL,** à G e n è v e , rue des Chaudronniers 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 8. 7. 1994. But: fabrication, importation, exportation, commerce, exploitation, représentation et diffusion d'articles en cuir, maroquinerie, chaussures, sacs, ceintures et prêt-à-porter ainsi que tous appareils, accessoires, machines et outillages de fabrication en relation avec lesdits articles; exploitation d'une boutique. Capital: fr. 20 000. Associés: Novelli Giuseppe, d'Italie, à Genève, pour une part de fr. 10 000, et Novelli-Roth Béatrice, de Grindelwald, à Genève, pour une part de fr. 10 000. Gérants: les associés Novelli Giuseppe et Novelli-Roth Béatrice avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

12 juillet 1994
**Jordan et Tanner SARL,** à V e r n i e r , route de Vernier 94. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 7. 7. 1994. But: négoce de produits en particulier de bois. Capital: fr. 50 000. Apport en nature: une voiture de marque «Volvo 940 Turbo Break», selon évaluation du 6. 5. 1994, pour fr. 39 000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Tanner Philippe, de Chéseaux-Noréaz, à Genève, pour une part de fr. 45 000, et Jordan Marcel, de Bardonnex, à Chêne-Bourg, pour une part de fr. 5000. Gérants: les associés Tanner Philippe et Jordan Marcel, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

## Jura – Jura – Giura

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

12 juillet 1994
**Technicor SA,** aux B r e u l e u x , traitement de toutes surfaces dans les domaines de l'horlogerie, de la bijouterie, de la lunetterie et autres (FOSC du 29. 5. 1991, no 101, p. 2313). Patrice Jacot, du Locle et La Chaux-du-Milieux, au Noirmont, jusqu'ici vice-président, est nommé président et continue de signer collectivement à deux. Francis-Claude Jacot, du Locle et La Chaux-du-Milieux, à St-Imier, jusqu'ici président, est nommé vice-président et continue de signer collectivement à deux. Organe de révision: Ficonom SA, à St-Imier.

# Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkurseröffnung – Ouverture de faillite
## Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; OR1 du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (9346)

**Vorläufige Konkursanzeige**
Über die ***Sonico AG,*** mit Sitz in ***Stäfa,*** Eichstrasse 61, 8712 Stäfa, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 21. Juni 1994 der Konkurs eröffnet worden.
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Gemeinschuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gemeinschuldnerin getilgt werden.
Die Veröffentlichung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8712 Stäfa, 21. Juli 1994 — Konkursamt Stäfa
Postfach 611, Stäfa:
J. Girschweiler, Notar-Stellvertreter

**Bern** (9295)

Schuldner: ***Zbinden Hans,*** geb. 5. Dezember 1940, Gsteigstrasse, 3780 ***Gstaad.***
Konkurseröffnung: 13. Juli 1994.
Eingabefrist: 27. August 1994.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 8. August 1994, um 14 Uhr im Hotel Landhaus, 3792 Saanen.
Eingabestelle ist die Firma Stöckli & Häusermann Transliq AG, Monbijoustrasse 97, 3007 Bern.
Der ersten Gläubigerversammlung wird beantragt:
1. Die Stöckli & Häusermann Transliq AG, Monbijoustrasse 97, 3007 Bern, als ausseramtliche Konkursverwaltung einzusetzen (zu deren üblichen Honorar).
2. Die Konkursverwaltung ist ermächtigt, sämtliche Aktiven gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten.
3. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls binnen der Eingabefrist, spätestens bis 27. August 1994, bei der Konkursverwaltung anzumelden, unter Vorlage der Beweismittel.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten diese Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist dagegen schriftlich beim Konkursamt Saanen Einsprache erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für den Kauf des Inventars bei der Konkursverwaltung einzureichen.
Die Gläubiger und alle Personen, die auf in Händen der Konkursschuldner befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, innert der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilage der Beweismittel, Schuldscheine, Buchauszüge usw. der Stöckli & Häusermann Transliq AG, Monbijoustrasse 97, 3007 Bern, einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Schuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf.

3792 Saanen, 20. Juli 1994 — Konkursamt Saanen

**Luzern** (9347)

Gemeinschuldner: ***Haener Urs,*** geb. 15. Oktober 1952, Geschäftsführer, Sonnhalde 27, 6206 ***Neuenkirch.***
Konkurseröffnung: 14. Juli 1994 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: 22. August 1994 (Wert 14. Juli 1994).
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 10. August 1994 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 22. Juli 1994 — Konkursamt Sursee

**Luzern** (9348)

Gemeinschuldner: ***Käppeli Josef,*** geb. 12. November 1953, ledig, Maler, Luzernstrasse 32, Oberkirch, Post 6210 ***Sursee.***
Konkurseröffnung: 14. Juli 1994 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: 22. August 1994 (Wert 14. Juli 1994).
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 10. August 1994 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 22. Juli 1994 — Konkursamt Sursee

**Solothurn** (9383)

Gemeinschuldnerin: ***Lumed AG*** (Lumed SA), (Lumed Ltd), Medizintechnik, Neuer Weg 7, 4114 ***Hofstetten.***
Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1994.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis zum 18. August 1994.

4143 Dornach, 22. Juli 1994 — Konkursamt Dorneck

**Solothurn** (9384)

Gemeinschuldnerin: ***Jeker & Nägelin Jena-Funk Elektronic,*** Kollektivgesellschaft, mit Sitz in 4226 ***Breitenbach,*** Passwangstrasse 5.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1994.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 27. August 1994 (Wert 27. Juni 1994).

4226 Breitenbach, 21. Juli 1994 — Konkursamt Thierstein

**Basel-Stadt** (9385)

Gemeinschuldner: ***Eucam Clinical Development Ltd.,*** Betätigung auf allen Gebieten der klinischen Entwicklung und medizinischen Grundlagenforschung usw., Webergasse 15, ***Basel.***
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1994.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 17. August 1994, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, 2. OG.
Eingabefrist bis 26. August 1994.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. August 1994, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Mobilien ermächtigen.

4001 Basel, 27. Juli 1994 — Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (9296)

**Vorläufige Konkursanzeige**
Über ***Rovitti Maria Rosa,*** Alimentari, Schlossstrasse 7, Pratteln; privat wohnhaft c/o Ticli, Hardmattstrasse 5, 4133 ***Pratteln,*** ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal am 22. Juni 1994 gem. Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.

4410 Liestal, 27. Juli 1994 — Konkursamt Liestal

**Basel-Landschaft** (9386)

Gemeinschuldnerin: ***Insurance Trust Broker ITB AG, vormals Mattle & Partner AG*** (Namensänderung vom 15. 4. 1994), Hauptstrasse 23, 4142 ***Münchenstein.***
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1994.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. August 1994 (Wert: 7. Juni 1994).

4144 Arlesheim, 22. Juli 1994 — Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (9387)

Gemeinschuldner: ***Läubli-Zumstein Rudolf,*** geb. 13. August 1945, Automechaniker, von Seengen AG, Hauptstrasse 40, 4153 ***Reinach.***
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1994.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. August 1994 (Wert: 7. Juli 1994).
Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. August 1994 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

4144 Arlesheim, 22. Juli 1994 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (9300)

Fallita: ***Pignatelli Nevenka,*** 25 ottobre 1955, cittadina italiana, domiciliata a ***Pregassona*** in via Boschina 8.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 24 marzo 1994 e 15 luglio 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Termine per la notifica dei crediti: 16 agosto 1994.
Avvertenza: Entro il termine di dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64.III.38).

6962 Viganello, 26 luglio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (9349)

Faillie: ***Atraverre SA,*** exploitation d'une vitrerie-miroiterie; petite serrurerie fine, dont le siège est à 1604 ***Puidoux,*** zone artisanale Le Verney.
Date du prononcé: 13 juillet 1994.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions et autres droits: 16 août 1994.
Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires» toutes les déclarations de grossiste Icha émises par la société faillie sous no 766707 sont révoquées par le présent avis.

1096 Cully, 21 juillet 1994 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé

**Neuchâtel** (9350)

Faillie: ***CR S.A.,*** société anonyme avec siège social à ***Bevaix,*** Chapons-des-prés 3b, aménagements de cuisines, etc.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1994.
Délai pour les productions: mardi 16 août 1994 inclusivement.
Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous le no 548917 sont révoquées par la présente publication.

2017 Boudry, 27 juillet 1994 Office des faillites de Boudry Le préposé: E. Naine

**Genève** (9351)

Failli: 931553-WE-5282d-o, ***Leclerc Anthony Marc,*** né le 24 juin 1962, Genève, horticulteur, ayant son domicile boulevard Saint-Georges 71, à ***Genève,*** exploitant vente de fleurs coupées, de plantes vertes ainsi que de matériel et accessoires s'y rapportant à l'enseigne «Leclerc Fleurs», sis boulevard Carl-Vogt 76, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1993.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 juillet 1994.
Délai pour les productions: 16 août 1994.
Les créanciers qui ont produit lors du bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

1211 Genève 3, 27 juillet 1994 Office des faillites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

## Einstellung des Konkursverfahrens
## Suspension de la liquidation
## Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

**Berne** (9352)

La liquidation de la faillite de ***BCC Chauffage et Sanitaire SA,*** à ***Moutier,*** ouverte le 27 avril 1994 par le juge, a été suspendue, faute d'actifs, par décision rendue le 21 juillet 1994 par le président du Tribunal I du district de Moutier.
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 6 août 1994, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 5000.–, la procédure sera close.

2740 Moutier, 27 juillet 1994 Office des faillites de Moutier Le préposé: F. Voirol

**Basel-Stadt** (9388)

Gemeinschuldnerin: ***AMS Service Group GmbH,*** Erbringung von Dienst- und Serviceleistungen jeder Art, insbesondere in den Bereichen Personalverleih und Freizeitaktivitäten usw., Herrengraben 29, ***Basel.***
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1994.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 18. Juli 1994.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. August 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 27. Juli 1994 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (9297)

Über die ***Gastro-Line AG,*** Import von Lebensmitteln, Oristalstrasse 87, 4410 ***Liestal*** ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal vom 16. Juni 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 13. Juli 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.– (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
Die Grossisten-Nr. 162 354 wird hiermit widerrufen.

4410 Liestal, 27. Juli 1994 Konkursamt Liestal

**Ticino** (9298)

Fallita: ***Archinova S.A., Pregassona.***
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 6 luglio 1994 e 15 luglio 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64.III.38).

6962 Viganello, 26 luglio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9299)

Fallita: ***Orsic S.A., Lugano.***
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 4 luglio 1994 e 15 luglio 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64.III.38).

6962 Viganello, 26 luglio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (9301)

La faillite ouverte le 16 juin 1994 contre ***Macherel Luc,*** né le 8 avril 1951, de Fribourg, ingénieur, Beau-Séjour 24, à ***Lausanne*** a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 août 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 19 juillet 1994 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Genève** (9353)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillie:
940101-ZE-5600d-s, ***Chiappolini Monika,*** née Gunstenberger, née le 12 mai 1951, Meisterschwanden AG, gouvernante, ayant son domicile rue de Vermont 58, à 1202 ***Genève,*** associée précédemment dans la «snc M. Chiappolini & D. Moxon», exploitant d'un café à l'enseigne «Le Jardin», sis rue Saint-Victor 14, à 1227 Carouge.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 janvier 1994.
Date de la suspension de la liquidation: 25 juillet 1994.
Délai pour l'avance des frais: 8 août 1994.
Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1211 Genève 24, 27 juillet 1994 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin

**Genève** (9354)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillies:
910951-EW-2194d-s, ***Sovapro SA, en liquidation,*** achat, vente, location, importation, exportation et commercialisation de tous produits et matériels notamment dans le domaine des engrais, ayant son siège boulevard du Théâtre 12, à ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 25 juillet 1994.
Délai pour l'avance des frais: 8 août 1994.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
931686-VD-5458d-s, ***Société Anonyme d'Etudes et de Construction,*** étude, construction, achat, vente et exploitation de tous immeubles en Suisse, ayant son siège chemin de Coudrée 10, à ***Cologny*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 novembre 1993.
Date de la suspension de la liquidation: 25 juillet 1994.
Délai pour l'avance des frais: 8 août 1994.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
931726-WE-5459d-s, ***JM Trading SA,*** conseils financiers et commerciaux, travaux de comptabilité, mandats fiduciaires, représentations en matière commerciale, ayant son siège rue de l'Ecole-de-Médecine 12, à ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 2 décembre 1993.
Date de la suspension de la liquidation: 25 juillet 1994.
Délai pour l'avance des frais: 8 août 1994.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
940001-WE-5506d-s, ***Paxille Trading SA,*** développement, commercialisation, importation, exportation, achat, vente, courtage et représentation, notamment dans les domaines de la parfumerie, des cosmétiques, des produits alimentaires, des produits vétérinaires, des produits vendus dans les magasins hors taxes, ainsi que le commerce d'animaux, ayant son siège rue Maunoir 6, à ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1994.
Date de la suspension de la liquidation: 25 juillet 1994.
Délai pour l'avance des frais: 8 août 1994.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
930432-EW-4424d-s, ***Leymarie Gérard SA,*** exploitation d'une entreprise de construction et de transformation en tous genres, d'habitations et de locaux commerciaux, notamment de vérandas et de maisons de jardins; travaux de menuiserie d'aluminium, vitrerie, miroiterie, vitrages isolants; commerce d'articles d'aménagement d'habitation et de locaux commerciaux, ayant son siège route de Chêne 14, à ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1993.
Date de la suspension de la liquidation: 1er novembre 1993.
Délai pour l'avance des frais: 8 août 1994.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.

1211 Genève 3, 27 juillet 1994 Office des faillites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

## Kollokationsplan
## Etat de collocation–Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (9302)

**Kollokationsplan und Inventar**
Gemeinschuldnerin: ***IBS Integrated Business Support AG,*** Speichergasse 5, 3011 ***Bern.***
Anfechtungsfrist: 6. August 1994.
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 228 992 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

3011 Bern, 19. Juli 1994 Konkursamt Bern

**Berne** (9259)

Faillie: ***Meprevo SA, Moutier.***
Date du dépôt: 27 juillet 1994.
Dans la procédure ci-dessus sont déposés à l'office des faillites dès le 27 juillet 1994:
1. L'inventaire.
2. L'état de collocation.
3. La décision de l'administration de la faillite de ne pas actionner en justice les fondateurs, administrateurs, gestionnaires et contrôleurs de la société dans le sens des art. 753 et 754 CO.

Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:
1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté (art. 250 LP).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre les fondateurs, les administrateurs, gestionnaires et contrôleurs chargés de la direction de l'entreprise (art. 753 et 754 CO).

Les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussignés.

2740 Moutier, 27 juillet 1994 Office des faillites Moutier: F. Voirol, préposé

**Berne** (9260)

Failli: ***Raval Orféo,*** 2743 ***Eschert.***
Date du dépôt: 27 juillet 1994.
L'état de collocation des créanciers comprenant également l'état des charges hypothécaires de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office des faillites soussigné.
Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP), sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.
Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 Moutier, 27 juillet 1994 Office des faillites Moutier: F. Voirol, préposé

**Schwyz** (9389)

**Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über die ***Novovenda AG,*** mit Sitz in 8853 ***Lachen,*** Neuheimstrasse 36, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March in 8853 Lachen zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder Beschwerden betreffend das Inventar sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgerichtspräsidium der March, in 8853 Lachen, einzureichen.
Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, 22. Juli 1994 Konkursamt March

**Solothurn** (9390)

**Kollokationsplan, Inventar, Lastenverzeichnis;** 2. Auflage
Im Konkurs über den Gemeinschuldner ***Häner-Saner Markus,*** Gempenstrasse 5b, 4143 ***Dornach,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Markus Häner Fruchthandel.
Auflage und Anfechtungsfrist: 29. Juli bis 8. August 1994.

4020 Basel, 22. Juli 1994 Die ausserordentliche Konkursverwaltung: Internationale Treuhand AG

**Basel-Stadt** (9391)

**Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurse über die ***Metabo Service AG,*** Spalenring 6, ***Basel,*** liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 27. Juli 1994 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (9392)

Gemeinschuldnerin: ***Micro-Motor AG,*** St. Johannes-Vorstadt 3 und Spitalstrasse 18, ***Basel.***
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, 27. Juli 1994 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (9355)

**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**
Im Konkurs über die ***Schmidlin Albert AG,*** Stahl- und Metallbau, 4222 ***Zwingen,*** liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung, Atag Ernst & Young AG, und beim Konkursamt Laufen, 4242 Laufen, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Juli 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Bezirksgericht Laufen, 4242 Laufen, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8022 Zürich, 25. Juli 1994 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Atag Ernst & Young AG Bleicherweg 21, Postfach, Zürich

**St. Gallen** (9303)

**Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkursverfahren über die ***Schubiger & Schwarzenbach AG,*** Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde ***Uznach,*** Linthof, 8730 Uznach, liegen der Kollokationsplan (mit Lastenverzeichnissen) und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 27. Juli 1994 an während zehn Tagen.

8722 Kaltbrunn, 20. Juli 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Ticino** (9304)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 27 luglio 1994 la graduatoria nel fallimento ***Diemme SA, Bellinzona.***
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, 19 luglio 1994 Ufficio fallimenti di Bellinzona: F. Poncioni, uff.

**Vaud** (9305)

Faillite: ***Croci D. & P. SA,*** Zone Industrielle C, 1844 ***Villeneuve.***
Date du dépôt: 27 juillet 1994.
Délai pour intenter action en opposition: 6 août 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 45 et 49 OOF.

1860 Aigle, 19 juillet 1994 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud** (9306)

**Etat des charges et état de collocation**
Failli: ***Rossi Jean-Claude,*** fils de Plinio Louis, né le 30 décembre 1935, de Sessa TI, entreprise de gypserie-peinture.
Activité professionnelle: rue du Chasseron 4, 1400 Yverdon.
Domicile privé: rue Othon 2, 1422 ***Grandson.***
L'état des charges et l'état de collocation sont déposés à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 6 août 1994, sinon ils seront considérés comme acceptés.
L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF. Dans ce même délai, il est offert la cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications reconnues fondées par l'administration de la faillite.

1422 Grandson, 18 juillet 1994 Office des faillites de Grandson: D. Morel, préposé

**Neuchâtel** (9393)

**Etat de collocation, état des charges**
Faillie: ***Aciera S.A., Machines-Outils*** (Aciera AG Werkzeugmaschinen), Crêt-du-Locle 10, 2322 ***Le Crêt-du-Locle.***
L'état de collocation et l'état des charges des créanciers de la faillite sus-indiquée, peuvent être consultés à l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds.
Les actions en contestation desdits états, doivent être introduites dans les dix jours dès le 27 juillet 1994, sinon ils seront considérés comme acceptés.

2300 La Chaux-de-Fonds, 27 juillet 1994
L'administrateur spécial de la faillite: Me Eric Bieri, avocat

**Neuchâtel** (9307)

**Etat de collocation et état des charges**
Faillie: ***Uteca S.A.,*** Allée du Quartz 11, 2300 ***La Chaux-de-Fonds.***
L'état de collocation et l'état des charges des créanciers de la faillite susmentionnée sont déposés à l'office soussigné où ils peuvent être consultés.
Les actions en contestation desdits états doivent être introduites dans les dix jours dès le 27 juillet 1994, faute de quoi ils seront considérés comme acceptés.

2300 La Chaux-de-Fonds, 27 juillet 1994
Office des faillites
La Chaux-de-Fonds
Le préposé: P. Gumy, subst.

**Jura** (9308)

**Modification de l'état de collocation**
Failli: ***Meyer Philippe,*** transport, La Tuilerie, 2904 ***Bressaucourt.***
Modifié par suite d'admission ultérieure de créances pour fr. 200 250.– en 5e classe, l'état de collocation peut être consulté à l'office soussigné.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, 27 juillet 1994 Office des faillites de Porrentruy
La préposé: Sylviane Liniger Odiet

## Schluss des Konkursverfahrens
## Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

**St. Gallen** (9394)

Gemeinschuldner: ***Graber René,*** Automechaniker, wohnhaft Schulstrasse 3, 9403 ***Goldach;*** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Wohnungsvermittlung Rapid Home, Florastrasse 18, 8610 Uster.
Schlussverfügung vom 14. Juli 1994.

9001 St. Gallen, 19. Juli 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Bänziger

**Aargau** (9395)

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 20. Juli 1994 das summarische Konkursverfahren über ***Weber Johann,*** geb. 15. November 1949, Maschinist, von Sulz AG, in ***Brugg,*** Bahnhofstrasse 3, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 21. Juli 1994 Konkursamt Brugg

**Ticino** (9309)

La liquidazione del fallimento della ***Erco Costruzioni SA, Agno*** è stata dichiarata chiusa con decreto del 15 luglio 1994 della Pretura del Distretto di Lugano.

6962 Viganello, 26 luglio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L Bizzozero, uff.

**Ticino** (9310)

La liquidazione del fallimento di ***Fiori Passera*** di Anton Sinkovits, ***Lugano*** è stata dichiarata chiusa con decreto del 15 luglio 1994 della Pretura del Distretto di Lugano.

6962 Viganello, 26 luglio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L Bizzozero, uff.

**Valais** (9396)

Faillie: ***Esabat SA, Sierre.***
Par décision du 20 juillet 1994, le Tribunal de Sierre, juge I, a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

3960 Sierre, 22 juillet 1994 Office des faillites de Sierre: M. Berthod, substitut

**Neuchâtel** (9356)

La liquidation de la faillite de ***Perrin Roland,*** transports, commerce de bières et eaux minérales, rue de l'Industrie 21, aux ***Ponts-de-Martel,*** a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 20 juillet 1994.

2400 Le Locle, 20 juillet 1994 Office des faillites du Locle

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite
## Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 317)

**Appenzell A. Rh.** (9311)

Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., wurde der Konkurs über ***Frei-Beeler Urs,*** geb. 4. Januar 1957, verheiratet, von Regensdorf ZH, Altenstein 474, 9410 ***Heiden,*** per 15. Juli 1994 widerrufen.

9410 Heiden, 20. Juli 1994 Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

## Konkurssteigerung
## Vente aux enchères publiques après faillite
## Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Zug** (9357²)

**Konkursamtliche Steigerung einer Liegenschaft**
Im Konkurs ***Malar AG*** (vormals VCD Holding AG, fusioniert mit Roland Villiger & Co. AG, Roland Villiger Planungs AG, Catiara AG, Fair Food AG, CDS Creative Design Studio AG, VCM Management AG), 6300 ***Zug,*** gelangt die nachfolgend aufgeführte Liegenschaft zur einmaligen, öffentlichen Steigerung:
GB Arosa, Blatt 50992, StWE 2½-Zimmer-Wohnung und Blatt 51012, Plan 4, StWE Autoeinstellplatz, im Wohn- und Geschäftshaus «Obersee» an der Poststrasse, in Arosa.
Ort und Zeit der Steigerung: Posthotel, Arosa, Freitag, 28. August 1994, 15.15 Uhr.
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 29. Juli 1994 während 10 Tagen zur Einsicht auf, und zwar bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Procliente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, Postfach 3122, 8303 Zug, sowie bei den Konkursämtern Zug und Arosa.
Besichtigung der Liegenschaft: 19. August 1994, 14 bis 15 Uhr, 26. August 1994, 14 bis 15 Uhr.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag des Grundstückes Fr. 50 000.– in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen (Eurochecks werden nicht akzeptiert).
Kaufinteressenten werden auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörende Verordnung aufmerksam gemacht.
Personengesellschaften und juristische Personen haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.

6301 Zug, 21. Juli 1994 Ausseramtliche Konkursverwaltung: Procliente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft

**Basel-Landschaft** (9312)

**Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung**
In der Nachlassliquidation der ***Steiner Theo AG,*** 4242 ***Laufen,*** gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:
Grundbuch Münchenstein, Parz. 5234
Baulandparzelle 13 a 11 m², Höhenweg 42
Schätzwert: Fr. 850 000.–.
Ort und Datum der Steigerung: Bezirksschreiberei Arlesheim, Domplatz 9 (2.OG), 4144 Arlesheim, Donnerstag, 1. September, 14.30 Uhr.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 2. bis 12. August 1994, Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (1. OG), 4144 Arlesheim.
Nähere Unterlagen zur Baulandparzelle können nach telefonischer Terminvereinbarung beim Konkursamt Arlesheim eingesehen werden. Tel.: 061 705 63 59 oder 061 705 63 56.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfange von Fr. 10 000.– zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

4144 Arlesheim, 27. Juli 1994 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (9358)

**Avviso d'incanto unico** Rog. 1/94 UEF Faido
Debitrice: ***Tenconi-Zeeb Maura,*** 1947, ***Prato (Leventina).***
Beni immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona.
Ubicazione: Ronchi Perichelli

| Denominazione | Mappale n. | Misura m² | Stima uff. fr. |
|---|---|---|---|
| A abitazione | 3981 | 83 | 100 000.– |
| b. giardino | | 400 | 48 000.– |
| d. strada | | 95 | 950.– |
| C. casa abitazione | | 99 | 120 000.– |
| | | 677 | 268 950.– |

Stima peritale: fr. 740 000.–
Si fa riferimento all'elenco oneri depositato presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti di Faido il 16 luglio 1992 e divenuto definitivo.
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dall'8 agosto 1994.
Data e luogo dell'incanto: 25 agosto 1994, alle ore 14.30, presso l'Albergo Unione, via Guisan 4, Bellinzona.

6500 Bellinzona, 20 luglio 1994 Ufficio fallimenti di Bellinzona: F. Poncioni, uff.

**Neuchâtel** (9313)

**Enchères publiques d'un appartement en propriété par étages, sis rue du Locle 3a, à La Chaux-de-Fonds**
Le vendredi 30 septembre 1994, à 15 h., à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10, à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage, l'office des faillites soussigné, agissant par délégation de l'office des faillites de et à Neuchâtel, procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété par étages suivante, copropriétaire de l'article 3754 du cadastre «Les Eplatures» et dépendant de la masse en faillite de ***Zanolari Roland,*** à ***Hauterive*** NE, en liquidation à Neuchâtel.
Cadastre «Les Eplatures»
Désignation de la part de copropriété à vendre:
Parcelle 3779/L, rue du Locle: PPE: copropriété du 3754 pour 7,687/1000 avec droits spéciaux sur les locaux suivants: 1er: appartement est de la cage d'escaliers centre-est de 4½ pièces, un hall, une cuisine, une salle de bain, un WC; surface indicative 86 m²; plus le local annexe suivant: rez: annexe L1, cave; surface indicative 3 m².
Estimation cadastrale (1991)
(y compris part de copropriété à l'art. 3792/Y): fr. 200 000.–
Estimation officielle (1993)
(y compris part de copropriété à l'art. 3792/Y): fr. 180 000.–
Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étages:
Article 3754, rue du Locle: bâtiment, place-jardin de 3634 m², assurance incendie – immeuble volume 44 594 m³ (valeur à neuf) fr. 22 233 800.–.
L'immeuble qui comprend trois entrées, construit en 1969, est situé rue du Locle 1a, 1b, 3a, 3b, 5a et 5b, à La Chaux-de-Fonds. Sis à l'ouest de la ville, il jouit d'un bon dégagement au nord et au sud. Il comprend 108 logements; ascenceurs, coditel, chauffage à mazout avec production d'eau chaude, locaux commerciaux; un établissement public (café-restaurant) est annexé au nord-ouest de l'immeuble. Le sous-sol est exploité en caves et locaux communs ainsi que dans la partie nord en un garage collectif.
Pour une désignation plus complète de la part de copropriété mise en vente, de l'immeuble divisé en propriété par étages, on se réfère au registre foncier, dont des extraits sont déposés à notre office ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces à disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 5 septembre 1994.
La part de copropriété formant la parcelle 3779/L du cadastre «Les Eplatures» sera vendue d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption des copropriétaires n'est annoté au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds, selon l'art. 712c CCS.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
L'unité d'étages mise en vente pourra être visitée sur rendez-vous préalable.
Renseignements: office des faillites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, tél. 039 28 54 64.

2301 La Chaux-de-Fonds, 27 juillet 1994 Office des faillites
Le préposé: J.-P. Gailloud

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
## Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Vaud** (9359)

**Immeuble locatif**
Jeudi 6 octobre 1994, à 15 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon-les-Bains, l'office des poursuites d'Yverdon vendra aux enchères publiques l'immeuble du tiers-propriétaire Oasis A Sàrl, c/o J.-D. Bonzon, Remparts 13, Yverdon-les-Bains, vente au préjudice des débiteurs solidaires ***Di Savino Loris,*** Rochettaz 44, 1009 ***Pully,*** et ***Cosandey Philippe,*** Planches 15, 1066 ***Epalinges,*** à savoir:

Commune d'Yverdon-les-Bains
parcelle RF no 554, fo 10, rue du Cheminet 49

| | |
|---|---|
| habitation | 183 m² |
| garages | 81 m² |
| places-jardins | 657 m² |
| surface totale | 921 m² |

Estimation fiscale (1972): fr. 330 000.–
Estimation de l'office des poursuites et de l'expert: fr. 1 228 000.–
Il s'agit d'un immeuble avec 6 appartements de 2½, 3, 3½, 4, 4½ et 5½ pièces et garages.
Les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières doivent produire leurs créances, servitudes et autres droits sans un délai échéant le 15 août 1994.
Les conditions de vente, les états descriptifs et des charges, le plan de situation seront déposés à l'office des poursuites dès le 19 août 1994 où ils pourront être consultés.
La vente est requise par le créancier gagiste pour le 1er rang pour les intérêts.
La date des visites sera fixée ultérieurement.

1401 Yverdon-les-Bains, 21 juillet 1994
Office des poursuites d'Yverdon
Le préposé: Laurent

**Vaud** (9360)

**Terrain, immeuble commercial et locatif**
Jeudi 6 octobre 1994, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon-les-Bains, l'office des poursuites d'Yverdon vendra aux enchères publiques les immeubles propriétés de ***Huguet Jean Pierre,*** précédemment domicilié 1431 Vugelles-La Mothe, actuellement ***sans domicile connu,*** à savoir:
A 16 h.
Commune de Vugelles-La Mothe
parcelle RF no 21, fo 1, Vugelles

| | |
|---|---|
| place-jardin | 321 m² |

Estimation fiscale (1984): fr. 1000.–
Estimation de l'office des poursuites: fr. 1000.–
A 16 h. 45
Commune de Vugelles-La Mothe
parcelle RF no 32, fo 1, Vugelles

| | |
|---|---|
| habitation et atelier mécanique | 238 m² |
| place-jardin | 35 m² |
| place-jardin | 105 m² |
| place-jardin | 7 m² |
| surface totale | 385 m² |

Estimation fiscale (1988): fr. 500 000.–
Estimation de l'office des poursuites: fr. 550 000.–
Il s'agit d'un immeuble comprenant un atelier anciennement mécanique et 3 appartements de 2½, 4 et 4½ pièces.
Les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières doivent produire leurs créances, servitudes et autres droits sans un délai échéant le 15 août 1994.
Les conditions de vente, les états descriptifs et les charges, le plan de situation seront déposés à l'office des poursuites dès le 19 août 1994 où ils pourront être consultés.
La vente est requise par le créancier gagiste pour le 1er rang en capital.
La date des visites sera fixée ultérieurement.

1401 Yverdon-les-Bains, 21 juillet 1994
Office des poursuites d'Yverdon
Le préposé: Laurent

**Neuchâtel** (9361)

**Enchères publiques de trois appartements et trois garages en propriété par étages aux Hauts-Geneveys (en bloc)**
Le 3 novembre 1994, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, l'office des poursuites du Val-de-Ruz vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire, les parts de copropriété désignées ci-après, appartenant à ***Augsburger Jean-Freddy, La Chaux-de-Fonds,*** à savoir:
Cadastre des Hauts-Geneveys
Aux Hauts-Geneveys (Bois-Soleil), propriétés par étages.
Désignation des parts de copropriété à vendre:
Parcelles 1383/C, 1387/G, 1391/L: copropriétaires du 1210 et 72/1000 chacun: appartements: rez est, 2e est, 4e est: 3½ pièces (surface d'environ 78 m²) et 1 cave de 3 m².
Estimation cadastrale pour chaque unité (1990): fr. 131 500.–.
Parcelle 1397/R: copropriétaire du 1210 pour 5/1000: 1 garage de 16 m².
Estimation cadastrale (1990): fr. 9000.–.
Parcelle 1398/A, 1399/B: copropriétaires du 1377 pour 25/1000 chacun: 1 garage de 18 m² chacun.
Estimation cadastrale pour chaque unité (1990): fr. 29 500.–.
Estimation officielle pour les 6 unités (1993): fr. 651 000.–.
Désignation des immeubles divisés en propriété par étage:
Parcelle 1210, bâtiments, places-jardins, 1222 m² au total; copropriétaire de l'article 1378, de 658 m².
Assurance incendie: fr. 2 500 000.–
Parcelle 1377, bâtiments (garages), places-jardins, 182 m² au total.
Assurance incendie: fr. 92 000.–
Les parts de copropriété seront vendues définitivement, en bloc, au plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.
Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 16 août 1994, leurs droits sur lesdits biens, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée en remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai, toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi du bien, à moins que d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, les extraits du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, dès le 9 septembre 1994.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger, ou par des sociétés dans lequelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. (Eventuelle autorisation militaire réservée.)
Les biens immobiliers pourront être visités le 14 octobre 1994; rendez-vous des intéressés à 14 h. sur place.
Renseignements: Office des poursuites de Cernier, Epervier 4, tél. 038 53 21 15.

2053 Cernier, 27 juillet 1994
Office des poursuites du Val-de-Ruz
Le préposé: M. Gonella

**Neuchâtel** (9362)

**Enchères publiques d'un appartement en propriété par étages aux Hauts-Geneveys**
Le 27 octobre 1994, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, l'office des poursuites du Val-de-Ruz vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire, la part de copropriété désignée ci-après, appartenant à ***Augsburger Jean-Freddy, La Chaux-de-Fonds,*** à savoir:
Cadastre des Hauts-Geneveys
Désignation de la part de copropriété à vendre:
Parcelle 1385/E, Aux Hauts-Geneveys (Bois-Soleil), propriété par étages, copropriétaire du 1210 pour 72/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement 1er étage est: 3 pièces, 1 vestibule, 1 cuisine, 1 salle de bains-WC, 1 balcon (surface d'environ 78 m²) et 1 cave au sous-sol d'environ 3 m².
Estimation cadastrale (1990): fr. 165 000.–.
Estimation officielle (1994): fr. 200 000.–.
Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étage:
Parcelle 1210, bâtiments, places-jardins de 1222 m² au total; copropriétaire de l'article 1378, de 658 m².
Assurance incendie: fr. 2 500 000.–.
La part de copropriété formant la parcelle 1385/E sera vendue définitivement, au plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.
Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 16 août 1994, leurs droits sur ledit bien, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée en remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai, toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi du bien, à moins que d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, le rapport d'expert, seront déposés à l'office soussigné, dès le 8 septembre 1994.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger, ou par des sociétés dans lequelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. (Eventuelle autorisation militaire réservée.)
L'appartement pourra être visité le 7 octobre 1994; rendez-vous des intéressés à 14 h. sur place.
Renseignements: Office des poursuites de Cernier, Epervier 4, tél. 038 53 21 15.

2053 Cernier, 27 juillet 1994
Office des poursuites du Val-de-Ruz
Le préposé: M. Gonella

**Genève** (9314)

**Vente immobilière – unique enchère**
Le mercredi 5 octobre 1994, à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, 3e étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la ***Société Rue de Savoie 3 SA,*** par adresse Rentimo SA, rue Butini 3, 1202 ***Genève.***
Désignation de l'immeuble:
L'immeuble est situé rue de Savoie 3, 1207 Genève.
Il consiste en la parcelle no 785 de la commune de Genève, section Eaux-Vives, d'une surface totale de 259 m² sur laquelle sont édifiés un bâtiment no E90, d'une surface au sol de 159 m² et un bâtiment annexe non cadastré contenant la chaufferie et le local citerne.
Il s'agit d'un immeuble du début du siècle, dont les combles et la toiture ont été rénovés en 1989, qui comporte 6 étages, des combles et un sous-sol semi-enterré.
La distribution intérieure est la suivante:

| | |
|---|---|
| – rez-de-chaussée: | un appartement de 2 pièces, deux arcades |
| – du 1er au 5e étage: | dix appartements de 3 pièces |
| – combles: | un appartement de 4 pièces avec terrasse |

Il n'y a pas d'ascenseur.
L'immeuble est bien entretenu, mais les équipements sont insuffisants et vétustes.
Il est occupé par différents locataires.
Il est géré par la régie Rodolphe Burger SA, quai des Bergues 27, 1201 Genève, à laquelle il convient de s'adresser pour tout renseignement ou visite.
Estimation de l'office: fr. 2 250 000.–
Délai de production: 31 août 1994.
Avis:
Les conditions de vente de l'état des charges seront déposés à partir du 9 septembre 1994 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.
La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.

1211 Genève 3, 15 juillet 1994
Office des poursuites et des faillites Arve-Lac:
Sabine Solari, juriste

**Jura** (9042[1])

**Vente aux enchères publiques d'un locatif de 40 appartements**
(unique séance d'enchères)
Mercredi 19 octobre 1994 à 16 h., au restaurant du Faucon à Porrentruy, l'immeuble ci-après décrit appartenant à ***SI Les Vauches SA, Porrentruy,*** sera vendu aux enchères publiques, savoir:

| Flt. no | Ban de Porrentruy Description | Contenance m² | Val. off. fr. | Estimation de l'expert |
|---|---|---|---|---|
| 2392 | Chemin des Vauches, aisance, locatif no 15, garage no 15 A | 2339 | 2 477 800.– | 4 200 000.– |
| | Assurance incendie AIJ (indice 120) | | 5 491 200.– | |

Il s'agit d'un locatif de 40 appartements avec ascenseurs et 15 garages, bien situé au centre commercial de Porrentruy. La description détaillée peut être consultée à l'office des poursuites de Porrentruy.
Délai pour les productions: 9 août 1994.
Visites des bâtiments: mercredi 5 et 12 octobre 1994 à 16 h.
Capacité d'acquérir et conditions:
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.
Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, ou ils seront déposés du 30 septembre au 10 octobre 1994.
Des garanties de paiement seront exigées avant la prononcé définitif de l'adjudication.

2900 Porrentruy, 13 juillet 1994 Office des poursuites Porrentruy
La préposée: Sylviane Liniger Odiet

## Nachlassverträge
## Concordats–Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch
### Demande de sursis concordataire
### Domanda di moratoria concordataria

(SchKG–LP–LEF 293)

**Vaud** (9315)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 18 août 1994, à 10 h. 45, au palais de justice de Montbenon, à Lausanne (s'adresser à l'huissier), sur une demande de sursis concordataire dividende présentée par ***Technim SA,*** avenue de Beaumont 30, ***Lausanne.***
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.
L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1014 Lausanne, 11 juillet 1994 Le greffier:
D. Monney ah.

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
### Sursis concordataire et appel aux créanciers
### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Genève** (9316)

Débitrice: ***Gallay Frères*** snc, ***Chancy*** (Genève).
Durée du sursis: 4 mois, expirant le 6 novembre 1994, à 24 h.
Commissaire au sursis: Nicolas Jeandin, avocat, Genève.
Toutes les productions de créances et correspondances devront être communiquées directement au commissaire, valeur au 6 juillet 1994 (date d'octroi du sursis), à l'adresse suivante: Nicolas Jeandin, Etude Fontanet & Jeandin, rue du Rhône 84, 1204 Genève. Délai pour les productions de 20 jours dès publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat; tous les créanciers qui ont commencé des poursuites devront produire à nouveau.
La date, l'heure et le lieu de la tenue de l'assemblée des créanciers seront communiqués ultérieurement.
Les pièces pourront être consultées pendant les 10 jours précédant ladite assemblée, en l'Etude Fontanet & Jeandin, rue du Rhône 84, 1204 Genève.

1204 Genève, 20 juillet 1994 Le commissaire:
Nicolas Jeandin

**Genève** (9363)

Débitrice: ***Marini SA,*** rue Henri Veyrassat 7, 1202 ***Genève.***
Etablissement de tous projets et exécution de toutes installations électriques de courant fort et faible, achat, vente et fabrication de tout appareillage électrique.
Date de l'octroi: 8 juillet 1994.
Durée du sursis: 4 mois, expirant le 8 novembre 1994.
Commissaire au sursis, Charles Buhlmann, expert-comptable diplômé, Genève.
Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications, accompagnées des pièces justificatives auprès de la Société Fiduciaire et de Gérance SA, case postale 5225, 1211 Genève 11, à l'attention de C. Buhlmann.
Les débiteurs sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai.
Délai pour les productions: vingt jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Assemblée des créanciers: vendredi 28 octobre 1994, à 10 h. 30, chez SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, boulevard du Théâtre 10, 1204 Genève.
Examen des pièces: dès le 17 octobre 1994, dans les bureaux de SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, boulevard du Théâtre 10, 1204 Genève.
Tous les créanciers ayant entamé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).
Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

1204 Genève, 19 juillet 1994 Le commissaire: Charles Buhlmann
Société Fiduciaire et de Gérance SA

**Genève** (9317)

Débiteur: ***Miglietti Pierre,*** Azur Voyages, Terreaux-du-Temple 20, ***Genève,*** agence de voyages.
Date de l'octroi: 11 juillet 1994.
Durée du sursis: quatre mois expirant le 11 novembre 1994.
Commissaire au sursis: Fernand Savigny, expert comptable diplômé, Genève.
Toutes les productions de créances et correspondances devront être adressées à la Société Fiduciaire et de Gérance SA, case postale 5225, 1211 Genève 11, à l'attention de F. Savigny.
Délai pour les productions: vingt jours dès publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Assemblée des créanciers: jeudi 27 octobre 1994, à 14 h. 15, chez SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, boulevard du Théâtre 10, 1204 Genève.
Examen des pièces: dès le 17 octobre 1994, dans les bureaux de SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, boulevard du Théâtre 10, 1204 Genève.
Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).
Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire.

1204 Genève, 15 juillet 1994 — Le commissaire: Fernand Savigny, Société Fiduciaire et de Gérance SA

**Jura** (9397)

Débiteur: ***Hockey-Club Ajoie,*** 2900 ***Porrentruy.***
Date d'octroi du sursis: 19 juillet 1994.
Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 19 novembre 1994.
Commissaire au sursis: Didier Cuenin, comptable fédéral diplômé, route de Cœuve 2, case postale 267, 2900 Porrentruy.
Délai de production: jusqu'au 26 août 1994 inclus.
Les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances, valeur 19 juillet 1994, avec pièces justificatives auprès du commissaire au sursis, dans le délai fixé par les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les débiteurs sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Les personnes qui détiennent des biens du débiteur en qualité de créancier gagiste à quelque titre que ce soit sont tenus de les déclarer au commissaire dans le délai imparti pour les productions.
Pendant la durée du sursis concordataire, les engagements du débiteur ne pourront être considérés comme dette de la masse que moyennant l'accord écrit donné au préalable par le commissaire au concordat soussigné.
L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

2900 Porrentruy, 21 juillet 1994 — Le commissaire au sursis: Didier Cuenin

## Verlängerung der Nachlass-Stundung
## Prorogation du sursis concordataire
## Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

**Aargau** (9318)

Das Bezirksgericht Baden, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 5. Juli 1994 der Firma ***2M AG,*** Sandstrasse 10, 5412 ***Gebenstorf,*** die für 4 Monate gewährte Nachlass-Stundung auf Gesuch der Sachwalterin hin um zwei Monate, das heisst bis zum 22. September 1994, verlängert.

5405 Baden, 20. Juli 1994 — Die Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Täfernstrasse 16, Baden-Dättwil

**Aargau** (9319)

Das Bezirksgericht Baden, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 5. Juli 1994 der Firma ***2M Umbau und Renovationen AG,*** Sandstrasse 10, 5412 ***Gebenstorf,*** die für 4 Monate gewährte Nachlass-Stundung auf Gesuch der Sachwalterin hin um zwei Monate, das heisst bis zum 22. September 1994, verlängert.

5405 Baden, 20. Juli 1994 — Die Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Täfernstrasse 16, Baden-Dättwil

**Aargau** (9320)

Das Bezirksgericht Baden, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 5. Juli 1994 der Firma ***Topag Immobilien AG,*** Sandstrasse 10, 5412 ***Gebenstorf,*** die für 4 Monate gewährte Nachlass-Stundung auf Gesuch der Sachwalterin hin um zwei Monate, das heisst bis zum 22. September 1994, verlängert.

5405 Baden, 20. Juli 1994 — Die Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Täfernstrasse 16, Baden-Dättwil

## Bestätigung des Nachlassvertrages
## Homologation du concordat
## Omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 306, 308, 317)

**Solothurn** (9364)

Auf Ersuchen des Gesuchstellers ***Fiechter Rolf,*** Römerstrasse 2, 4552 ***Derendingen,*** hat das Amtsgericht von Bucheggberg-Wasseramt am 20. Juni 1994 in Anwendung der Artikel 304 ff. SchKG beschlossen:
- Der zwischen dem Schuldner Fiechter Rolf und seinen Gläubigern vereinbarte Nachlassvertrag wird bestätigt.
- Der Gläubigerin Frieden Nicole wird im Sinne von Art. 310 SchKG zur gerichtlichen Geltendmachung ihrer Forderung eine Frist von 30 Tagen angesetzt.
- Der Schuldner hat gestützt auf Art. 313 SchKG bezüglich der Forderung Frieden Nicole bis zur Erledigung des Prozesses einen Betrag von Fr. 10 000.– bei der kantonalen Depositenanstalt, Solothurner Kantonalbank, zu hinterlegen.

4502 Solothurn, 19. Juli 1994 — Der Amtsgerichtsschreiber

**Ticino** (9321)

Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. G. Franscini, comunica che con sentenza 4 luglio 1994, passata in giudicato il 19 luglio 1994, ha omologato il concordato proposto dalla ditta ***Satelec SA, Ascona,*** con uffici a Losone, che prevede l'integrale soddisfacimento dei crediti di 2ª classe ed il versamento di un dividendo concordatario del 7% ai creditori di 5ª classe, pagabili entro 60 giorni dalla crescita in giudicato della sentenza.
L'esecuzione del concordato è stata affidata a Adriano Ferrazzini, ufficio fiduciario, Locarno.

6600 Locarno, 19 luglio 1994 — Il Pretore: Avv. G. Franscini

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
## Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif
## Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG–LP–LEF 250, 316g)

**Ticino** (9365)

Si rende noto che a partire dal 2 agosto 1994 sarà depositata, presso l'Ufficio del sottoscritto liquidatore, la graduatoria del concordato con abbandono dell'attivo della ***Officina meccanica Carlo Petralli, in liq. conc., Viganello.***
I creditori potranno prenderne visione durante 10 giorni, previo appuntamento telefonico (091 53 10 25–26).
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente, entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa sarà considerata come riconosciuta.

6901 Lugano, 20 luglio 1994 — Il liquidatore: Giorgio Romano

## Verschiedenes–Divers–Diversi
SchKG – LP – LEF

**Fribourg** (9322)

**Avis de cancellation**
Les détenteurs des cédules hypothécaires suivantes:
fr. 100 000.– du 29 septembre 1989, PJ191 489 sur art. 3175 de la commune de Villars-sur-Glâne, V-Vert 38
fr. 100 000.– du 29 septembre 1989, PJ191 490 sur art. 3175 de la commune de Villars-sur-Glâne, V-Vert 38
fr. 100 000.– du 29 septembre 1989, PJ191 493 sur art. 3170 de la commune de Villars-sur-Glâne, V-Vert 33
fr. 100 000.– du 29 septembre 1989, PJ191 497 sur art. 3170 de la commune de Villars-sur-Glâne, V-Vert 33
non produites dans la réalisation forcée des immeubles mentionnés sont sommés de déposer les titres auprès de l'office soussigné, sans délai. Ils seront radiés conformément aux dispositions de l'art. 69 ORI.
Toute utilisation, aliénation ou mise en gage de ces titres seront punies comme escroquerie.

1700 Fribourg, 15 juillet 1994 — Office des poursuites de la Sarine: R. Mauron, préposé

**Basel-Landschaft** (9323)

**Grossistenerklärung, Widerruf**
In den Konkursverfahren
***Gneb AG,*** Hard- und Software, Rösernstrasse 33, 4410 ***Liestal;***
Grossisten-Nr. 162638
***Plasting GmbH,*** Wiedenhubstrasse 2, 4410 ***Liestal;***
Grossisten-Nr. 163801
***Technitronic AG,*** Gassackerweg 59, 4402 ***Frenkendorf;***
Grossisten-Nr. 162193
***Hürbin G. & Söhne,*** Hauptstrasse 103, 4422 ***Arisdorf;***
Grossisten-Nr. 162338
werden hiermit sämtliche Grossistennummern widerrufen.

4410 Liestal, 27. Juli 1994 — Konkursamt Liestal

**Ticino** (9398)

**Modifica liquidatore**
***Ghirlanda Andrea SA in liquidazione concordataria, Savosa.***
Si rende noto che con decisione del 21 giugno 1994, accettata da tutti i creditori della società, la delegazione dei creditori della Andrea Ghirlanda SA in liquidazione concordataria, ha nominato Guido Turati, cont. con att. prof. fed., c/o Fidinam Fiduciaria SA, via Maggio 1, Lugano, nuovo liquidatore in sostituzione del dimissionario Dott. Paolo Clemente Wicht.

6900 Lugano, 22 luglio 1994 — Il liquidatore: Guido Turati

**Ticino** (9324)

**Deposito di elenco oneri** (art. 249–250 LEF)
Si rende noto che a datare dal 26 luglio 1994 è depositato presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, l'elenco oneri nella liquidazione in via di fallimento ai sensi dell'art. 134 RFF della ***Defu S.A., Lugano.***
Le azioni di contestazione dell'elenco oneri, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito altrimenti esso si considererà come riconosciuto.

6962 Viganello, 26 luglio 1994 — Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (9326)

**Retrait de la requête de sursis concordataire**
Par décision du 29 juin 1994, le président du Tribunal du district de Lausanne a pris acte du renoncement au sursis concordataire requis par ***Dentan Marcel SA,*** avenue de Chailly 23, à ***Lausanne,*** et a révoqué le sursis concordataire accordé le 9 septembre 1993.
Conformément à l'art. 309 LP, les créanciers ont la possibilité de requérir la faillite de Marcel Dentan SA, inscrite au registre du commerce, ceci dans un délai de dix jours dès la présente publication.

1260 Nyon, 27 juillet 1994 — Le commissaire su sursis: J. Lauber

**Vaud** (9325)

Le président du Tribunal du district de Lausanne
A vous, ***Figueiredo Eduardo,*** originaire du Portugal, actuellement ***sans domicile connu,*** administrateur de la société EF Immobilier et Loisirs S.A., ayant son siège à Lausanne, place du Tunnel 14.
Le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne vous informe que l'organe de révision de la société EF Immobilier et Loisirs S.A. lui a fait part du surendettement manifeste de celle-ci.
Une audience de faillite sans poursuite préalable est fixée au jeudi 18 août 1994, à 10 h. 30, au palais de justice de Montbenon, à Lausanne (s'adresser à l'huissier).
Vous y êtes convoqué pour représenter la société. La faillite pourra être prononcée par défaut.

1014 Lausanne, 11 juillet 1994 — Le greffier: D. Monney, ah.

**Genève** (9366)

**Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes (Liquidation art. 134 ORI)**
Les créanciers hypothécaires sont sommés de produire leurs créances dans le délai des productions, avec intérêts et frais, en remettant leurs moyens de preuve en original.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics, et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des poursuites et des faillites dans les vingt jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme.
Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Faillie: ***Alysa Consultants SA (Alysa Consultants Ltd),*** ayant son siège rue de Chantepoulet 4, à ***Genève,*** propriétaire de l'immeuble sis sur la commune de Thônex, route de Jussy 124.
Parcelle no 4950, plan 34, d'une contenance totale de 896 m² de laquelle il dépend:
– habitation no 2509 de 85 m²
– garage no 2510 de 31 m²
Délai pour les productions: 16 août 1994.

1211 Genève 24, 27 juillet 1994 — Office des faillites Rive-Droite, Le préposé: B. Roulin

**Genève** (9399)

**Notification**
Commination de faillite no 93 025916 Y –
A ***Freiburghaus and Partners SA,*** siège: Tour de l'Ile 4, 1204 ***Genève,*** plus d'activité au siège de la débitrice. Pour notification à M. René Freiburghaus, seul administrateur, actuellement sans domicile ni résidence connus, débitrice
à la requête de Silja et Solja International Corp. Citco Building, P.O. Box 762, Road Town Tortola, British Virgin Islands, p.a. Fiduciaire Peyrand, rue de la Synagogue 41, 1204 Genève,
Créancière représentée par Me Thierry F. Ador, avocat, avenue Krieg 44, 1211 Genève 17, Mandataire
requiert paiement de
1. fr. 2 607 685.– plus intérêt au 5% du 1er avril 1991
2. fr. 2 240.– Emlt
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. montant dû selon jugement du Tribunal de première instance
2. dépens de la demanderesse selon jugement du Tribunal de première instance.
Délai de paiement: 20 jours.
N'ayant pas obtempéré au commandement de payer à vous notifié le 4 novembre 1993, vous êtes menacé de la faillite:
Si la créance ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les 20 jours de la notification du présent acte, non compris le coût des frais de l'office des poursuites en fr. 800.60 et le coût de la présente publication, la créancière aura le droit de requérir contre vous la faillite.
Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.
Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.

1204 Genève, 27 juillet 1994 — Office des poursuites Arve-Lac, Le préposé: Patrice Genoud

**Genève** (9400)

**Notification**
Commination de faillite no 93 025914 A –
A ***Freiburghaus and Partners SA,*** siège: Tour de l'Ile 4, 1204 ***Genève,*** plus d'activité au siège de la débitrice. Pour notification à M. René Freiburghaus, seul administrateur, actuellement sans domicile ni résidence connus, débitrice
à la requête de Malimar SA, Citco Building, P.O. Box 762, Road Town Tortola, British Virgin Islands, p.a. Fiduciaire Peyrand, rue de la Synagogue 41, 1204 Genève, Créancière représentée par Me Thierry F. Ador, avocat, avenue Krieg 44, 1211 Genève 17, Mandataire
requiert paiement de
1. fr. 2 884 307.– plus intérêt au 5% du 1er avril 1991
2. fr. 2 240.– Emlt
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. montant dû selon jugement du Tribunal de première instance du 21 janvier 1994
2. dépens de la demanderesse selon jugement du Tribunal de première instance du 21 janvier 1994.
Délai de paiement: 20 jours.
N'ayant pas obtempéré au commandement de payer à vous notifié le 7 juillet 1993, vous êtes menacé de la faillite:
Si la créance ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les 20 jours de la notification du présent acte, non compris le coût des frais de l'office des poursuites en fr. 796.60 et le coût de la présente publication, la créancière aura le droit de requérir contre vous la faillite.
Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.
Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.

1204 Genève, 27 juillet 1994 — Office des poursuites Arve-Lac, Le préposé: Patrice Genoud

**Jura** (8972¹)

**Annulation d'une cédule hypothécaire**
La cédule hypothécaire de fr. 1 000 000.–, inscrite le 29 septembre 1989 PJ 3825, grevant en 3e rang l'immeuble no 2481 du ban de Porrentruy, a été radiée au registre foncier par suite de la réalisation forcée de l'immeuble précité.
Le détenteur éventuel du titre ci-dessus est sommé de le remettre sans délai à l'office des poursuites de Porrentruy.
Toute alinéation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie.
L'annulation de la cédule hypothécaire susindiquée est intervenue conformément aux art. 69 et 136 ORI et 74 OTF du 13 juillet 1911.

2900 Porrentruy, 7 juillet 1994 — La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Jura** (8973¹)

**Annulation d'une cédule hypothécaire**

La cédule hypothécaire de fr. 1 500 000.–, inscrite le 29 septembre 1989 PJ 3824, grevant en 5e rang les immeubles nos 2408 et 2423 du ban de Porrentruy, a été radiée au registre foncier par suite de la réalisation forcée de l'immeuble précité.

Le détenteur éventuel du titre ci-dessus est sommé de le remettre sans délai à l'office des poursuites de Porrentruy.

Toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie.

L'annulation de la cédule hypothécaire susindiquée est intervenue conformément aux art. 69 et 136 ORI et 74 OTF du 13 juillet 1911.

2900 Porrentruy, 7 juillet 1994 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

## Andere gesetzliche Publikationen
## Autres publications légales
## Altre pubblicazioni legali

***Aufforderungen gemäss Art. 89 HRegV***

Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.

***Sommations selon art. 89 ORC***

Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.

***Diffide secondo art. 89 ORC***

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali.

In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich
*Aarbau AG Zürich, Zürich*
*ACC-Enterprise AG in Liquidation, Zürich*
*Beca Reinigungen AG in Liquidation, Zürich*
*Brunam AG in Liquidation, Zürich*
*Création Modex AG, Zürich*
*Historisch-Archäologischer Verlag, Dr. Alexander Tanner AG in Liquidation, Zürich*
*ITC Video-Magnetics AG in Liquidation, Zürich*
*Mess Press AG in Liquidation, Zürich*
*Mouse AG in Liquidation, Zürich*
*PAP Financing and Investment Group AG in Liquidation, Zürich*
*Poulinor AG in Liquidation, Schlieren*
*Pramag AG in Liquidation, Zürich*
*Ristorante Otello nell'Apollo SA in Liquidation, Zürich*
*Rutani AG in Liquidation, Zürich*
*Semiramis Betriebs- und Verwaltungsgesellschaft AG in Liquidation, Zürich*
*Terdall Finanz AG in Liquidation, Zürich*
*Zübag, Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich*

Handelsregisteramt Biel, 2500 Biel
*Forti Küchen AG Biel, Biel*
*Frialco AG, Biel*
*Gemma SA, Biel*
*LDR AG, Biel*
*Le Bahutier Meubles SA, Biel*
*Ofratan SA, Biel*
*Pell-Mod AG, Biel*
*Remar SA, Biel*
*Roko Immobilien AG, Biel*
*VZ Annoncen AG, Biel*
*Werlon AG, Biel*

Registre du commerce de Courtelary, 2608 Courtelary
*Garage R. J. Moser, S.A., Frinvillier*

Handelsregisteramt Thun, 3601 Thun
*Table Lux AG, Thun*

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz
*Amnion License AG, Schwyz*
*Blöchlinger & Hunziker AG, Schweinehaltung, Tuggen*
*Acticom Media Commerz AG, Immensee,*
*Ombran AG, Wollerau*

Handelsregisteramt Nidwalden, 6370 Stans
*Solimag AG in Liquidation, Hergiswil NW*

Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug
*Apa Commercial Services AG in Liquidation, Zug*
*Arco Benns Projects AG (Arco Benns Projects SA) (Arco Benns Projects Ltd), Hünenberg*
*Bold Venture AG in Liquidation, Zug*
*Climatec Engineering Company in Liquidation, Zug*
*Colletta Holding AG in Liquidation, Zug*
*Immobilières Xavier et Bannatyne SA in Liquidation, Zug*
*Joens AG in Liquidation, Cham*
*LRA & Partner SA in Liquidation, Zug*
*MIY GmbH in Liquidation, Zug*
*OVK Finanz AG in Liquidation, Zug*
*Ufrag SA in Liquidation, Zug*
*Wohnbaugenossenschaft «Heimetli», Unterägeri*
*Xeres Handels AG in Liquidation, Zug*

Registre du commerce de la Veveyse, 1618 Châtel-St-Denis
*S.I. Les Deux Rivières S.A., en liquidation, Châtel-St-Denis*

Office du registre du commerce de la Sarine, 1700 Fribourg
*Doorex S.A., Fribourg*
*LC Léopard Car SA, Fribourg*
*Millet Sport SA, Fribourg*
*Sovereign Jazza Consultants SA, Fribourg*
*Structa S.A., Fribourg*

Handelsregisteramt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen
*Asscor, Grenchen*
*Floppy 2000 AG, Grenchen*

Handelsregisteramt Lebern, Hauptbüro, 4501 Solothurn
*Imowo AG, Bellach*

Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen
*Sedex AG, Stein am Rhein*
*Jextrag AG, Schaffhausen*

Handelsregisteramt, 9102 Herisau
*Ferbag AG Atelier für Holzrestaurationen in Liquidation, Speicher*

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur
*Crepax SA, Roveredo GR*
*Dogres SA, Roveredo GR*
*Domo Bau AG, Chur*
*Fimetel SA, Roveredo GR*
*Genossenschaft Lions Tibeterheim Samedan in Liquidation, Samedan*
*Immobiliare Castellania SA, Roveredo GR*
*Novarc SA, Roveredo GR*
*PCP – Projects Coordination and Promotion Ltd., Chur*
*Pifal AG in Liquidation, Obersaxen*
*Sommerville SA, Roveredo GR*
*Tic Invest AG, Cama*
*Transora SA, Coira*
*Veropromotes AG, Chur*
*Xenar Corporation Ltd, Roveredo GR*

Ufficio del registro di commercio di Biasca, 6710 Biasca
*Immobiliare Mirella S.A., Biasca*

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano
*Clanda S.A., Pazzallo*
*RDF Tappeti Ceresio SA, Melide*
*R.E.P. Real Estate and Planning S.A., Lugano*
*Watts Lord SA in liquidazione*

Ufficio dei registri, 6600 Locarno
*Immobiliare Golfo d'Oro S.A. in liquidazione, Ascona*

Office du registre du commerce de Porrentruy, 2900 Porrentruy
*Société immobilière Rochette no 27 S.A., Porrentruy* (A 2594)

***Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRegV (AG); Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e HRegV (GmbH); Art. 895 Abs. 2 OR und Art. 96 lit. a HRegV (Genossenschaften); Art. 77 ZGB (Vereine); und Art. 88a HRegV***

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

***Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 ORC (società anonime); Art. 813 cpv. 2 CO e art. 90 lett. e ORC (s. a r. l.); Art. 895 cpv. 2 CO e art. 96 lett. a ORC (società cooperative); Art. 77 CC (associazioni); e art. 88a ORC***

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio.

Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, le società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich
*Alison AG, Zürich*
*Enel AG, Zürich*
*Jonen-Haus GmbH, Affoltern am Albis*
*Meva Schalungs-Systeme AG, Zürich*
*Personalberatung Avor AG, Winterthur*

Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern
*Nordsteam AG, Luzern*

Handelsregisteramt Nidwalden, 6370 Stans
*Artimed AG, Stansstad*

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur
*Charly's Collier AG, Chur*
*Finkredit Immobilien und Finanz AG, Coira*
*Finsupport AG, Roveredo GR*
*Keke Handels AG, Chur*
*Sgheps SA, Arosa*
*Tresculme SA, Cama*

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano
*Mim Club S.A., Lugano*

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio
*Soimest S.A., Chiasso*
*Guidinvest A.G. Holding, Chiasso* (A 2594)

***Aufforderungen gemäss Art. 88a HRegV***

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich
*Cohen Immobilien AG, Dübendorf*
*Commodities AG, Zürich*
*Consens AG, Winterthur*
*Contact AG für automatische Textverarbeitung, Winterthur*
*DTC Consult AG, Zürich*
*Fiduziar Reinhard AG, Winterthur*
*Logon AG, Zürich*
*Motel, Zürich*
*Otto Ernst AG, Stäfa*
*VB Design AG, Zürich*

Handelsregisteramt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen
*Beyconsult AG, Grenchen*
*Ream Immobilien, Grenchen*

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur
*Akritas AG, Davos*
*Arvins AG, La Punt-Chamues-ch*
*Flora Club Verwaltungs AG, St. Moritz*
*La Bonita SA, Bever*
*Lanza-Touristik und Finanz AG, St. Moritz*
*Redael SA, Roveredo GR*
*Twinspin Holding AG, Lumbrein* (A 2594)

***Aufforderungen gemäss Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV***

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

***Sommations selon art. 68 et 77 al. 2 litt. b ORC***

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

***Diffide secondo art. 68 e 77 cpv. 2 lett. b ORC***

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug
*Weider Europe B.V., Rotterdam, Rotkreuz Branch, Rotkreuz*

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano
*A. Bellucci, Agenzia viaggi Atlas, Lugano*
*Albergo Rio Garni, Angelo Facchinetti, Lugano*
*Bertha Kuschernsohn Vogue, Lugano*
*Besomi Alfredo, Lamone*
*Bice Pianezzi, Massagno*
*Borsari Arturo, Lugano*
*Bordoni Enrico, Lugano*
*Bottini Sergio, Lugano*
*Brandemberger Maria, Sigirino*
*Campana Romeo, Lugano*
*Clausen Cäsarine, Lugano*
*Coniugi Rezzonico-Pedrini, Lugano*
*Crivelli Antonio, Lugano*
*E. Baumann, Lugano*
*Erina Rovagnati, Paradiso*
*Friedmann-Rubinfeld Bernardo, Lugano*
*Frigerio Marianna, Lugano*
*Gamba e Gonzales, Crocifisso di Savosa*
*Garage L. Bazzuri & Figlio, Morcote*
*Gelpke Edvige, Lugano*
*Giacomo Obrist, Paradiso*
*Giannetto Albisetti, Magliaso*
*Giovannini Ottavio, Lugano*
*Guggenheim Maria, Lugano*
*Guido Clericetti & Ci, Lugano*
*Heinrich Erlanger Fabbrica di trapunte, Viganello*
*Hôtel del Lago, di Walter Hüser, Melide*
*Italo Rinaldi, Agno*
*Landis Emma, Massagno*
*L. e P. Gilardi, Melide*
*Lomazzi Luigi, Lugano*
*Lorenz Sutter, Lugano*
*Luigi Bazzuri, Morcote*
*Marcoli Dr. Gian Luigi-Vianova, Lugano*
*Maria Corno, Lugano*
*Marta Arnold, Lamone*
*Masella Daniele, Lugano*
*Modalux di Zirel Gros, Lugano*
*Neumaier Enrico, Lugano*
*Noris Maria Colosio, Melide*
*Pedersini Elda, Curio*
*Pianazzi Egidio, Lugano*
*Prada Spartaco ind. dipl., Lugano*
*Quadri Alfonso, Lugano*
*Ramel ved. Lina, Brusino Arsizio*
*Rebsamen Rudolf, Novaggio*
*Rosenberg Otto, Vezia*
*Rossignoli Dario, Lugano*
*Rusca Studio Commerciale, Lugano*
*Sergio Bianchi, Castagnola*
*Sopranzi Lucia, Pregassona*
*Sormani Pietro, Caslano*
*Spadini Franco, Lugano*
*Togni Luigi, Lugano*
*Traversi Riccardo, Lamone*
*Vallentin Oscar, Magliaso*
*Van Dolder Arnoldus, Paradiso*
*Vittorio Hardmeier, Gravesano*
*Vittorio Pucci, Noranco*

Office du registre du commerce de Porrentruy, 2900 Porrentruy
*Bozica Sütterlin, Charmoille* (A 2594)

# Marken–Marques–Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum–Office fédéral de la propriété intellectuelle–Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen und Erneuerungen–Enregistrements et renouvellements–Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 29. April 1993 **410963**

**Delta – Werke Zofingen,** Untere Brühlstrasse 10, **4800 Zofingen**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **263593**. Schutz ab 21. Februar 1993.

Dünger, Leim für gewerbliche Zwecke, Futterknochenmehl, Putzfäden, Putzlappen und andere Textil- und Papiererzeugnisse zum Reinigen.
Int. Kl. **1, 16, 21, 22, 31**
Fabrikation.

---

Date de dépôt: 1er avril 1993 **410964**

**DFS Developening Felicitas Secretariat No 1 SA,** 17, rue du Mont Blanc, **1201 Genève**

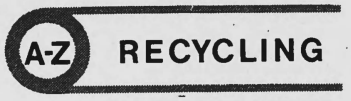
Produits et/ou services groupés par classes int.:
**16** Papier et articles en papier; carton et articles en carton, imprimés, journaux, périodiques, livres, articles pour reliure; photographies, papeterie, matières adhésives; matériel pour artistes, machines à écrire et articles de bureau, matériel d'enseignement (à l'exception des appareils), matières plastiques pour l'emballage, cartes à jouer, caractères d'imprimerie, clichés.
**42** Agence matrimoniale, activité de mise en relation de personnes.
Priorité découlant de l'usage: 12 juin 1986.

---

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **410965**

**Ziswiler AG,** Gsellstrasse 10, **3006 Bern**

Vertreter: Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern




Container (soweit in den Klassen 6 und 20 enthalten); Abfallsäcke aus Kunststoff; Recycling von wiederverwertbaren Stoffen; Gesamtentsorgung.
Int. Kl. **6, 16, 20, 40, 42**
Gebrauchspriorität: 1. Februar 1976.
Farbenanspruch: rot und schwarz.

---

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **410966**

**SSG Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft Holding,** Neuhardstrasse 31, **4601 Olten**

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:
**29** Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
**30** Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze, Kühleis.
**31** Frisches Obst und Gemüse.
**32** Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
**33** Alkoholische Getränke.
**42** Verpflegung und Beherbergung von Gästen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit Restaurationsbetrieben.
Gebrauchspriorität: 1. Oktober 1991.

---

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **410967**

**E. Weber & Cie. AG,** Förrlibuckstrasse 220, **8005 Zürich**

Vertreter: Dr. A. Briner, Dufourstrasse 101, Postfach 940, 8034 Zürich

Gehänge, Foliengirlanden und Dekorationsmaterial aus Metall; Aluminiumfolien; Verkaufsautomaten für Lebens- und Genussmittel, inkl. Zigarettenautomaten und Ausschankgeräte; Feuerwerkskörper, inkl. Tischbomben und Wunderkerzen; Allzweckpapier; Druckereierzeugnisse; Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts-, persönliche, Reinigungs- und Dekorationszwecke; Fächer und Dekorationsmaterial (inkl. Papierschlangen, Girlanden, Papierhüte und -mützen, Lampions, Konfetti, Tischdekorationen) aus Papier; Masken aus Papiermaché; Einweggeschirr aus Karton; Folien, Abfallsäcke, Dekorationsmaterial, Ballone, Hüte, Mützen, Masken aus Kunststoffen; Geschirr, Essbestecke, Tassen, Becher, Becherhalter, Tassenhalter, Trinkhalme, Kleinbehälter (insbesondere für Lebens- und Genussmittel), Dispenser für Papierrollen und Folien aus Kunststoffen; Weihnachtsbäume aus Kunststoff; Tassen, Aschenbecher und Leuchtbecher aus Glas und Porzellan; Spiele, Spielzeuge, Christbaumschmuck; Tabak, Tabakfabrikate, Raucherartikel und -utensilien; Streichhölzer; Durchführung von und Beratung bei Logistik-, Lagerungs- und Transportfragen.
Int. Kl. **6, 9, 11, 13, 16, 17, 20, 21, 25, 26, 28, 34, 39**
Gebrauchspriorität: 31. März 1987.

---

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **410968**

**Helios Software GmbH,** Lavesstrasse 80, **D-W-3000 Hannover** (Deutschland)

Vertreter: Bosshard & Luchs, Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:
**42** Erstellung, Vertrieb und Service von Programmen für Datenverarbeitungsanlagen.

---

Date de dépôt: 1er avril 1993 **410969**

**Daniel Weder Dawelec Electro-technique Lausanne,** En Praz Bovet, Case postale 40, **1077 Servion**

Installation, réparation, modification, commerce et représentation de tout appareil ou installation électro-mécanique et électronique, principalement dépannage et maintenance.
Cl. int. **37, 42**
Priorité découlant de l'usage: 1er avril 1983.

---

Date de dépôt: 1er avril 1993 **410970**

**Dibrell Brothers, Incorporated,** 512 Bridge Street, **Danville** (VA 24541, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Etienne Blum Stehlé Manfrini & Associés, 6, rue Bellot, 1206 Genève

Produits et/ou services groupés par classes int.:
**35** Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.
**36** Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.
**37** Construction; réparation; services d'installation.
**38** Télécommunications.
**39** Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.
**40** Traitement de matériaux.
**41** Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.
**42** Services qui ne peuvent être rangés dans une autre classe tels que restauration; hébergement temporaire; soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs.

---

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **410971**

**Bento First-Class Second-Hand und Gelegenheits-Warenbörse,** Alter Zürichweg 6, **8952 Schlieren**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:
**8** Gabel, Löffel, Rasierapparate.
**9** Schallplatten, Rechenmaschinen.
**14** Schmuckwaren.
**15** Musikinstrumente.
**18** Lederwaren.
**21** Geräte für Haushalt und Küche, Glas, Porzellan.
**25** Bekleidungsstücke, Schuhwaren.
**27** Teppiche.
**28** Spielzeug-Spiele, Turn-Sportartikel.
Gebrauchspriorität: 14. November 1992.
Farbenanspruch: braun, hellgelb.

---

Hinterlegungsdatum: 29. April 1993 **410972**

**TA-Media AG,** Werdstrasse 21, **8004 Zürich**

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:
**35** Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Plazierung und Veröffentlichung von Inseraten.

## Bilanzen–Bilans–Bilanci

# Daiwa Securities Bank (Switzerland), Zürich

**Bilanz per 30. Juni 1994**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 442)

| Aktiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 5 448 458.98 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 39 150 399.12 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 111 300 000.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 33 500 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 12 516 053.18 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 389 560.10 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 138 713.10 |
| Wertschriften | | 41 981 969.45 |
| Sonstige Aktiven | | 9 472 349.01 |
| Bilanzsumme | | 220 397 502.94 |

| Passiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 20 841 620.80 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 24 312 440.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 22 976 640.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 24 752 401.23 |
| Sonstige Passiven | | 5 450 001.63 |
| Aktienkapital | | 50 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 2 415 000.— |
| Andere Reserven | | 85 000 000.— |
| Gewinnvortrag | | 7 626 039.28 |
| Bilanzsumme | | 220 397 502.94 |

# EIBA «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

**Bilanz per 30. Juni 1994**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung, vor Gewinnverteilung)

(B 441)

| Aktiven | | Fr. |
|---|---|---|
| Bankendebitoren auf Sicht | | 186 778.15 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 13 678 000.— |
| – davon mit Laufzeit bis 90 Tagen | 8 325 000.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 13 812 402.35 |
| – davon mit Rangrücktritt | 1 450 002.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 640 000.— |
| Wertschriften | | 38 666 946.70 |
| Dauernde Beteiligungen | | 67 912 482.25 |
| Liegenschaften | | 1.— |
| Sonstige Aktiven | | 10 256 713.90 |
| – davon Rechnungsabgrenzungsposten | 149 690.95 | |
| | | 145 153 324.35 |

| Passiven | | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | —.— |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 450 000.61 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 450 000.61 | |
| Sonstige Passiven | | 42 175 898.31 |
| – davon Rechnungsabgrenzungsposten | —.— | |
| Aktienkapital | | 35 000 000.— |
| Gesetzliche Reserve | | 33 925 000.— |
| Andere Reserven | | 21 000 000.— |
| Vortrag 1.1.1994 | | 12 602 425.43 |
| | | 145 153 324.35 |

# KDB Bank (Schweiz) AG, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1994**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 436)

| Aktiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 229 359.27 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 513 017.19 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 12 174 500.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 8 150 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 1 255 175.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 9 524 650.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 16 215 861.09 |
| Wertschriften | | 95 591 017.52 |
| Sonstige Aktiven | | 3 777 544.02 |
| Total Aktiven | | 139 281 124.09 |

| Passiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 102 957 360.50 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 49 499 875.— | |
| Kreditoren auf Zeit | | 4 268 981.25 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 4 268 981.25 | |
| Sonstige Passiven | | 1 591 638.68 |
| – davon aufgelaufener Verlust | (387 399.27) | |
| Aktienkapital | | 30 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 50 000.— |
| Andere Reserven | | 400 000.— |
| Gewinnvortrag | | 13 143.66 |
| Total Passiven | | 139 281 124.09 |

# Wako Bank (Schweiz) AG, Zürich

**Jahresbilanz per 31. März 1994**

(B 435)

| Aktiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 685 481.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 15 482 152.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 21 481 408.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 21 000 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 3 511 278.— |
| Wertschriften | | 10 660 046.— |
| Sonstige Aktiven | | 2 105 739.— |
| – davon Rechnungsabgrenzungen | 461 639.— | |
| – davon aktivierte Kapitalerhöhungskosten | 90 000.— | |
| Bilanzsumme | | 53 926 104.— |

| Passiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 10 602 552.— |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 11 504 776.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 4 814 076.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 4 951 373.— |
| Sonstige Passiven | | 371 984.— |
| – davon Rechnungsabgrenzungen | 318 727.— | |
| Aktienkapital | | 25 100 000.— |
| Gesetzliche Reserve | | 863 524.— |
| Reingewinn | | 531 895.— |
| Bilanzsumme | | 53 926 104.— |

| | Fr. |
|---|---|
| In den Aktiven sind Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften enthalten | 4 565 073.— |
| – davon sind Aktionäre mit einer wesentlichen Beteiligung | 4 565 073.— |

| | Fr. |
|---|---|
| In den Passiven sind Verbindlichkeiten gegenüber Konzerngesellschaften enthalten | 1 692 313.— |
| – davon sind Aktionäre mit einer wesentlichen Beteiligung | 1 683 058.— |

**Anhang und Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. März 1994**

**Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften**

| | Fr. |
|---|---|
| Schweizerische Obligationen: | |
| Kantone | 1 015 282.— |
| Banken | 1 023 537.— |
| Ausländische Obligationen: | |
| Andere | 6 718 931.— |
| Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere | 1 902 296.— |
| Total | 10 660 046.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Total Auslandaktiven** | | 25 553 822.— |
| – davon Bankendebitoren | 16 772 662.— | |
| mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 16 291 254.— | |

| | Fr. |
|---|---|
| **Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändeten oder abgetretenen Aktiven unter Eigentumsvorbehalt** | 3 106 205.— |
| **Total Brandversicherungswert der Sachanlagen** | 463 000.— |

**Gewinn- und Verlustrechnung 1993/94**

| Aufwand | Fr. |
|---|---|
| Passivzinsen | 176 876.— |
| Kommissionsaufwand | 81 095.— |
| Bankbehörden und Personal | 2 024 738.— |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 26 443.— |
| Geschäfts- und Bürokosten | 2 184 059.— |
| Steuern | 86 230.— |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen | 769 174.— |
| Reingewinn | 531 895.— |
| Total | 5 880 510.— |

| | Ertrag Fr. |
|---|---|
| Aktivzinsen | 948 806.— |
| Kommissionsertrag | 2 860 969.— |
| Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 56 395.— |
| Wertschriftenertrag | 2 014 203.— |
| Verschiedenes | 137.— |
| Total | 5 880 510.— |

**Verwendung des Gewinnsaldos**
(Antrag des Verwaltungsrates)

| | Fr. |
|---|---|
| Verfügbarer Bilanzgewinn | 531 895.— |
| Zuweisung an die gesetzliche Reserve | 53 190.— |
| Vortrag auf neue Rechnung | 478 705.— |
| | 531 895.— |

## Bank Ehinger & Cie AG, Basel

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1994**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 7 372 671.54 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 15 073 224.82 |
| – davon Metallkonti | 1 670 924.25 | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 39 519 193.65 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 37 369 193.65 | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 1 315 958.23 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 31 001 115.27 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 1 336 699.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 16 613 074.90 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 1 816 000.— | |
| Wertschriften | | 10 763 000.75 |
| Dauernde Beteiligungen | | 50 000.— |
| Bankgebäude | | 910 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 3 509 692.40 |
| Bilanzsumme | | 127 464 630.56 |

(B 457)

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 8 900 737.42 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 20 313 744.50 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 18 250 074.50 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 32 646 439.20 |
| – davon Metallkonti | 1 670 924.25 | |
| Kreditoren auf Zeit | | 23 076 843.65 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 20 626 843.65 | |
| Depositen- und Einlagekonti | | 8 894 412.03 |
| Sonstige Passiven | | 18 655 032.89 |
| Aktienkapital | | 6 000 000.— |
| Gesetzliche Reserve | | 3 400 000.— |
| Spezialreserve | | 3 750 000.— |
| Gewinnvortrag | | 1 827 420.87 |
| Bilanzsumme | | 127 464 630.56 |

## Jyske Bank (Schweiz), Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1994**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 16 639 733.75 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 6 101 423.17 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 10 903 691.17 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 7 000 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 622 337.44 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 116 542 733.52 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 1 411 256.89 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 3 269 799.35 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 288 200 609.17 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 1 786 705.73 | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 4 903 275.— |
| Wertschriften | | 218 671 989.31 |
| Sonstige Aktiven | | 12 170 195.84 |
| | | 678 025 787.72 |

(B 437)

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 14 834 740.88 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 431 877 088.97 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 302 719 376.55 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 19 330 093.45 |
| Kreditoren auf Zeit | | 458 273.18 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 315 273.18 | |
| Depositen- und Anlagekonten | | 4 744 423.36 |
| Sonstige Passiven | | 103 686 550.18 |
| Aktienkapital | | 60 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 9 500 000.— |
| Freie Reserven | | 33 500 000.— |
| Gewinnvortrag | | 94 617.70 |
| | | 678 025 787.72 |

## United Mizrahi Bank (Schweiz) AG, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1994**

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 641 481.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 1 749 399.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 690 690.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 190 690.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | —.— |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 1 568 401.— |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 6 374 360.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 48 299.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 27 957 389.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 150 000.— | |
| Wertschriften | | 23 975 630.— |
| Sonstige Aktiven | | 2 069 636.— |
| Total | | 65 075 285.— |

(B 439)

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 470 764.— |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 23 095 472.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 20 276 572.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 10 098 339.— |
| Kreditoren auf Zeit | | 446 221.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 420 499.— | |
| Depositen- und Einlagehefte | | 1 020 121.— |
| Sonstige Passiven | | 3 123 277.— |
| Aktienkapital | | 20 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 1 575 000.— |
| Andere Reserven | | 5 100 000.— |
| Gewinnvortrag | | 146 091.— |
| Total | | 65 075 285.— |

## Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Bâle

**Bilan au 30 juin 1994**
(sans compte de pertes et de profits)

**Actif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux | | 19 289 664.80 |
| Avoirs en banque à vue | | 62 002 786.26 |
| Avoirs en banque à terme | | 830 520 666.42 |
| – dont jusqu'à 90 jours | 533 262 274.50 | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 191 673 220.02 |
| – dont rescriptions et bons du trésor | 173 020 510.— | |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 155 280 629.43 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 181 031 893.21 |
| – dont garantis par hypothèque | 37 697 103.54 | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 726 555 721.03 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 827 682 670.50 |
| – dont garantis par hypothèque | 83 829 995.55 | |
| Titres | | 106 998 529.85 |
| – dont titres subordonnés | 2 678 775.— | |
| Participations permanentes | | 663 335.05 |
| Immeubles à l'usage de la banque | | 15 880 530.— |
| Autres immeubles | | 4 117 286.— |
| Autres actifs | | 109 704 310.25 |
| | | 3 231 401 242.82 |

(B 452)

**Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 102 471 128.— |
| Engagements en banque à terme | | 2 196 407 053.11 |
| – dont jusqu'à 90 jours | 1 314 701 904.19 | |
| Emprunts subordonnés auprès de la maison mère | | 30 944 625.— |
| Créanciers à vue | | 217 595 096.64 |
| Créanciers à terme | | 326 361 620.61 |
| – dont jusqu'à 90 jours | 175 516 328.21 | |
| Obligations et bons de caisse | | 9 000 000.— |
| Autres passifs | | 116 968 592.90 |
| Capital | | 84 000 000.— |
| Réserve légale | | 92 350 000.— |
| Autres réserves | | 54 000 000.— |
| Report à nouveau | | 1 303 126.56 |
| | | 3 231 401 242.82 |

## Republic National Bank of New York (Suisse) S.A., Genève

**Bilan au 30 juin 1994**
(sans compte de profits et pertes)

**Actif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux | | 38 464 241.— |
| Avoirs en banque à vue | | 319 141 593.— |
| Avoirs en banque à terme | | 4 380 512 396.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 3 427 376 250.— | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 1 553 880.— |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 9 612 437.— |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 265 445 581.— |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 62 052 255.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 540 473 522.— |
| – dont garantis par hypothèques | 31 921 469.— | |
| Titres | | 1 507 013 716.— |
| Autres actifs | | 154 083 847.— |
| Total du bilan | | 7 278 353 468.— |

(B 433)

**Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 126 613 339.— |
| Engagements en banque à terme | | 1 080 752 208.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 954 578 350.— | |
| Créanciers à vue | | 843 630 742.— |
| Créanciers à terme | | 4 495 798 152.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 3 775 897 770.— | |
| Livrets et carnets de dépôts | | 282 470.— |
| Autres passifs | | 160 406 327.— |
| Emprunt subordonné | | 80 000 000.— |
| Capital-actions | | 375 000 000.— |
| Réserve légale | | 4 200 000.— |
| Solde du compte de profits et pertes | | 111 670 230.— |
| Total du bilan | | 7 278 353 468.— |

## Lloyds Bank Plc, Londres, Succursales en Suisse

**Bilan intermédiaire au 30 juin 1994**
(sans compte de pertes et profits)

**Actifs** (B 450) **Passifs**

| | 30.6.1994 Fr. | 31.12.1993 Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux | 9 294 781.65 | 33 712 915.14 |
| Avoirs en banque à vue | 22 082 007.55 | 17 193 279.84 |
| *– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées* | *7 816 780.53* | *4 500 498.79* |
| Avoirs en banque à terme | 1 179 958 973.85 | 1 026 672 857.48 |
| *– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées* | *837 664 776.50* | *732 793 907.08* |
| *– dont jusqu'à 90 jours d'échéance* | *1 074 658 129.08* | *971 436 132.05* |
| Effets de change et papiers monétaires | 4 609 294.71 | 588 368.80 |
| Comptes courants débiteurs en blanc | 15 506 100.15 | 7 596 126.51 |
| Comptes courants débiteurs gagés | 128 223 755.95 | 125 554 660.22 |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | 23 244 580.40 | 48 685 692.49 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | 582 484 481.45 | 450 689 532.16 |
| *– dont garantis par hypothèque* | *8 144 765.05* | *7 661 018.40* |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public | 37 311 574.— | 39 237 078.74 |
| Titres | 19 196 563.21 | 45 711 840.63 |
| Immeubles à l'usage de la banque | 36 805 463.36 | 36 805 463.36 |
| Autres actifs | 41 698 969.19 | 29 871 942.34 |
| *– dont comptes de régularisation* | *25 879 977.97* | *17 063 943.46* |
| Total des actifs | 2 100 416 545.47 | 1 862 319 757.71 |

| | 30.6.1994 Fr. | 31.12.1993 Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | 41 313 455.54 | 45 191 069.03 |
| *– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées* | *26 774 203.89* | *36 778 587.18* |
| Engagements en banque à terme | 1 716 287 883.57 | 1 486 895 314.44 |
| *– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées* | *1 405 078 947.89* | *1 141 884 088.95* |
| *– dont jusqu'à 90 jours d'échéance* | *1 557 396 336.11* | *1 255 517 937.54* |
| Créanciers à vue | 174 792 757.05 | 168 630 580.10 |
| *– dont créanciers à vue – sociétés affiliées au siège principal* | *462 503.60* | *810 696.98* |
| Créanciers à terme | 41 571 272.47 | 48 631 866.18 |
| *– dont jusqu'à 90 jours d'échéance* | *39 171 209.63* | *36 151 465.47* |
| Livrets et carnets de dépôts | 16 334 755.98 | 13 070 029.16 |
| Obligations de caisse et bons de caisse | 600 000.— | 4 895 000.— |
| Autres passifs | 109 516 420.86 | 95 005 898.80 |
| *– dont comptes de régularisation* | *28 640 566.—* | *26 034 106.57* |
| Total des passifs | 2 100 416 545.47 | 1 862 319 757.71 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et des sociétés affiliées | | |
| Total des actifs | 845 481 557.03 | 737 294 405.87 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées | | |
| Total des passifs | 1 432 315 655.38 | 1 179 473 373.11 |

## Banque Baring Brothers (Suisse) S.A., Genève

**Actif** **Bilan au 30 juin 1994** (B 429) **Passif**

| | | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux | | 1 927 279.— |
| Avoirs en banque à vue | | 7 112 282.— |
| Avoirs en banque à terme | | 9 000 000.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 4 000 000.— | |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 324 070.— |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 4 301 413.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 56 017 115.— |
| Titres | | 1 281 284.— |
| Immobilisations | | 4 071 310.— |
| Autres actifs | | 2 623 956.— |
| Total | | 86 658 709.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagement en banque à vue | | 1 459 772.— |
| Engagement en banque à terme | | 31 936 810.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 22 715 900.— | |
| Créanciers à vue | | 8 494 342.— |
| Autres passifs | | 14 586 401.— |
| Capital-actions | | 20 000 000.— |
| Réserve légale | | 1 130 000.— |
| Solde du compte pertes et profits | | 9 051 384.— |
| Total | | 86 658 709.— |

## Soginvest Banca, Lugano

**Attivo** **Bilancio al 30 giugno 1994** (B 456) **Passivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali | | 1 454 208.18 |
| Crediti a vista presso banche | | 16 644 836.90 |
| Crediti a termine presso banche | | 6 983 560.— |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 2 838 100.— | |
| Effetti cambiari e carta monetata | | 547 855.— |
| – dei quali rescrizioni e buoni del tesoro | —.— | |
| Conti correnti debitori senza copertura | | 9 018 460.— |
| Conti correnti debitori con copertura | | 17 311 466.90 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | —.— | |
| Anticipi e prestiti fissi senza copertura | | 1 025 577.— |
| Anticipi e prestiti fissi con copertura | | 20 329 734.61 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 9 012 531.80 | |
| Titoli | | 5 719 537.30 |
| Altre poste all'attivo | | 5 034 624.31 |
| – di cui ratei e risconti attivi | 196 699.29 | |
| Totale del bilancio | | 84 069 860.20 |

| | Fr. |
|---|---|
| Negli attivi sono compresi crediti nei confronti di: | |
| – Azionisti con quote di partecipazione importanti | 989 723.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Debiti a vista presso banche | | 3 567 739.15 |
| Debiti a termine presso banche | | 16 262 810.— |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 9 849 100.— | |
| Conti creditori a vista | | 34 519 874.57 |
| Conti creditori a termine | | 3 992 650.95 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 2 950 851.95 | |
| Depositi | | 2 270 922.21 |
| Altre poste del passivo | | 7 998 142.45 |
| – di cui ratei e risconti passivi | 103 127.25 | |
| Capitale sociale | | 10 000 000.— |
| Riserva legale | | 3 430 000.— |
| Riserva straordinaria | | 3 550 000.— |
| Riporto dell'esercizio precedente | | –1 522 279.13 |
| Totale del bilancio | | 84 069 860.20 |

| | Fr. |
|---|---|
| Nei passivi sono compresi debiti nei confronti di: | |
| – Azionisti con quote di partecipazione importanti | 16 279 370.90 |

# MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

### *Bauausschreibung*

**Direktion Hochbau und Liegenschaften PTT;** Bausektion Ost, Zürich

Folgende Arbeiten werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Chur, Bahnhofareal
Bauvorhaben: Neubauten Postbetriebsgebäude und Postautostation
Beschreibung: Neubau Süd:
Betriebs- und Büroräume verteilt über 3 UG, 5 OG und Attika-Aufbau mit Geschossflächen von ca. 14 000 m² und einem umbauten Raum von ca. 57 000 m³.

| BKP | Arbeitsgattung | Beschreibung |
|---|---|---|
| 218 | Überdachungen Fussgängerzugänge | Stahltragkonstruktion Alu- und Metallverkleidungen mit Glasoblichtern<br>Oberfläche 1800 m²<br>Gewicht 70 t |

Wettbewerbsunterlagen:
Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies schriftlich bis 15. August 1994 unter Angabe der Arbeitsgattung und mit Beilage von Fr. 2.80 in Briefmarken zu melden an: **Th. Hartmann + Co., Architekturbüro, Obere Plessurstrasse 51, 7000 Chur.** Der Versand der Unterlagen erfolgt gestaffelt ab August 1994.
Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.
Bei Arbeitsgemeinschaften sind die Namen aller Partner sowie die federführende Unternehmung bekanntzugeben.
Die Bauherrschaft behält sich vor, in Verhandlungen mit den Firmen neue, eventuell auch weitergehende Arbeitsgemeinschaften zu bilden.
Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 268)

### *Bauausschreibung*

**Direktion Hochbau und Liegenschaften PTT;** Bausektion Ost, Zürich

Folgende Arbeiten werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Zürich, Stadthausquai 15, 8001 Zürich
Bauvorhaben: PTT Fraumünster, Umbau, Unterhalt und Einbau Zwischengeschoss

Beschreibung:
- Umbau Personalrestaurant im 3. OG
- Sanierung der Hoffassaden
- Diverse Unterhaltsarbeiten im ganzen Gebäude
- Einbau eines Galeriegeschosses im 1. OG, Seite Stadthausquai und Seite Kappelergasse

BKP 221 Fenster
- Bestehende Holzfenster an neue Energieansprüche und an Projekt anpassen, inkl. überholen
- neue Holz-Metallfenster

BKP 228.1 Rolläden
- Bestehende Holz-Rolläden revidieren
- Neue Holz-Rolläden
- Neue Roll-Lamellenstoren

BKP 271 Gipser
- Verputzarbeiten Wände und Decken
- Innere Isolation mit Verkleidung auf Aussenwände
- Deckenverkleidungen mit Gipsplatten
- Leichtbauwände mit Gipsplatten

BKP 272 Metallbauarbeiten
- Sanierung Eingangsfront Schalterhalle EG, Glas-Metall-Abschluss
- Innentüren aus Metall (Brandabschlüsse)
- Geländer/Treppengeländer
- Innere Verglasungen aus Metall

Wettbewerbsunterlagen: schriftlich anfordern bei: **Fischer Architekten, Zweigbüro Töpferstrasse 18, Postfach, 8045 Zürich,** unter Beilage eines grossen, frankierten und adressierten C4-Couverts.

Bewerbungen einsenden:
für BKP 221 + 228 bis 5. August 1994
für BKP 271 + 272 bis 15. August 1994
Versand der Devis:
für BKP 221 + 228 ab 8. August 1994
für BKP 271 + 272 ab 15. August 1994
Auskünfte: nach Voranmeldung, bei obiger Adresse (Telefon 01 463 58 53)
Ausführungstermin: gemäss Bauprogramm ab Mitte Oktober 1994.
Wichtig: Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 266)

### *Bauausschreibung*

**Schweizerische Bundesbahnen;** Hauptabteilung Bau Kreis II, Luzern

Die Ausschreibung erfolgt vorbehältlich der Kreditgenehmigung

Ort/Objekt: Hochdorf, Aufnahmegebäude (AG)
Arbeit: Aussensanierung
BKP 227 Äussere Oberflächenbehandlung
BKP 285 Innere Oberflächenbehandlung

Die Submissionsunterlagen sind bis 5. August 1994 schriftlich oder telefonisch beim Architekturbüro A. Pifster, Voltastrasse 52, 6005 Luzern, Telefon 041 41 94 72 zu bestellen.
Angebote mit dem Stichwort «Hochdorf AG, Aussensanierung» sind an die **SBB, Hauptabteilung Bau Kreis II, 6002 Luzern,** bis 19. August 1994 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1994 verbindlich.
Öffnung der Angebote: Mittwoch, 24. August 1994, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 4. Stock, Konferenzraum Nr. 413. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 267)

## Bekanntmachung betreffend das öffentliche Umtauschangebot des Schweizerischen Bankvereins an die Aktionäre der Société Financière Italo-Suisse

Der Schweizerische Bankverein veröffentlichte am 17. Juni 1994 ein Umtauschangebot für alle sich nicht bereits in seinem Besitz befindlichen Inhaberaktien der Société Financière Italo-Suisse, total 326 400 Titel.

Die ordentliche Umtauschfrist dauerte vom 20. Juni bis zum 5. Juli 1994, 12.00 Uhr. Nach dem Bekanntmachungsinserat vom 7. Juli 1994 wurde die Angebotsfrist, in Übereinstimmung mit Ziffer 3.7 des Schweizerischen Übernahme-Kodexes und gestützt auf das Umtauschangebot vom 17. Juni 1994, um weitere 10 Börsentage zu den gleichen Konditionen verlängert. Diese Nachfrist lief vom 11. Juli bis zum 22. Juli 1994, 16.00 Uhr.

Nach Ablauf der Nachfrist beläuft sich die Zahl der zum Umtausch angemeldeten Titel, einschliesslich derjenigen, welche in der ordentlichen Angebotsfrist angemeldet wurden, auf 318 634, was einer Erfolgsquote von 97,62% entspricht. Der Schweizerische Bankverein ist, unter Einbezug der bereits von ihm gehaltenen Titel, nun im Besitz von total 492 234 Inhaberaktien oder 98,45% des Aktienkapitals und der Stimmen.

Für die in der Nachfrist angemeldeten Titel erfolgt der Umtausch sowie die entsprechende Barabgeltung am 8. August 1994.

Zürich, 27. Juli 1994.

**Schweizerischer Bankverein**

## Kanematsu Corporation, Tokyo, Japan

### sFr. 220 000 000.– 6,5 per cent. Convertible Notes due March 31, 1996

(Security Number: 819 702)

Kanematsu Corporation («The Company») has informed the principal paying agent, Yamaichi Bank (Switzerland), that the company will prematurely redeem all outstanding Notes, together with accrued interest, on September 30, 1994 at 101½ per cent. of the principal amount, in accordance with article 4 (b) of the Terms of the Notes of annex a (2) to the Note Purchase, Conversion and Paying Agency Agreement dated February 21, 1992.

Noteholders who wish to convert their notes, are entitled to do so no later than September 23, 1994, in accordance with Annex A, Section 5 (A), of the Agreement.

July 27, 1994

By Order of:
Yamaichi Bank (Switzerland)

## JAPAN SYSTEMS CO., LTD., Tokyo, Japan

SFr. 70,000,000 4¼% Convertible Notes 1991–1995

(Security Number: 786.239)

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of The Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement (the "Agreement") dated May 2, 1991, that as a result of the issuance of 1.4 million new shares of common stock on July 20, 1994 at the issue price of Japanese Yen 1,500 per share, which was less than the current market price of such share of Japanese Yen 3,097.20, the conversion price has been adjusted as follows:

| | |
|---|---|
| Conversion price before adjustment: | Yen 7,743.20 |
| Conversion price after adjustment: | Yen 7,528.60 |
| Effective date: | July 20, 1994 (Japan time) |

Zurich, July 1994

by order of:
**Daiwa Securities Bank (Switzerland)**

## Société des Téléphériques de Crans-Montana SA

Convocation

Les actionnaires de la Société des Téléphériques de Crans-Montana SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le samedi 20 août 1994, à 15 h., à l'Hôtel des Mélèzes, à Crans.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale du 21 août 1993.
3. Rapport de gestion, exercice 1993.
4. Comptes et bilan de l'exercice 1993.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbations:
   a. Du rapport de gestion de l'exercice 1993;
   b. Des comptes et du bilan de l'exercice 1993.
7. Décharge aux administrateurs et aux organes responsables.
8. Révision des statuts – adaptation au nouveau droit sur les SA.
9. Remplacement de 2 administrateurs.
10. Divers.

Les comptes, le rapport de gestion ainsi que le projet de statuts sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la société, à partir du mardi 2 août 1994. Les cartes de participation et de vote pourront être retirées, dès le 2 août, sur présentation des actions ou d'une attestation bancaire déclarant que les actions resteront bloquées jusqu'après l'assemblée.

Crans, 25 juillet 1994

Société des Téléphériques de Crans-Montana SA

## Swicorp Finance SA

Par le présent avis, l'administration à l'avantage de convoquer les actionnaires de la société pour une

### assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Cette assemblée se tiendra le 8 août 1994, au siège de la société, cours des Bastions 13, 1205 Genève, à 11 h.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Structure de l'actionnariat.
2. Projet Abbaye.
3. Divers.

**Annonces offres d'emploi**

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

**ANSON liefert**

**mobile kleine Klimageräte**

auf Rollen. Leise. 220 V, 840 W. Nur aufstellen: Sofort Kühle und Wohlbefinden in Büros, Wohn- und Schlafräumen. – Von:

**ANSON 01/4611111**

8055 Zürich Friesenbergstr. 108

## Sommation

Les héritiers de

**Soraya Mouchard née Huguenin-Virchaux**

fille de Arlette Hélène Huguenin-Virchaux née Zumbrunnen, née le 30. 8. 1967, originaire du Locle, mariée à Stéphane Claude Christophe Mouchard, domiciliée à Neuchâtel, anciennement domiciliée à Genève, décédée à Neuchâtel le 1er mai 1994, ayant à la date du 6 juillet 1994 réclamé la liquidation officielle prévue par les articles 593ss CCS, celle-ci ayant été ordonnée par le président du Tribunal de district de Neuchâtel, le liquidateur officiel nommé, à savoir Me Philippe Bauer, avocat, rue des Terreaux 5 à Neuchâtel, somme les créanciers et les débiteurs de la défunte, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes à l'Etude Bauer, rue des Terreaux 5, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 30 septembre 1994, inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers de la défunte que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, articles 582 al. 2 et 590 al. 1) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Neuchâtel, 20 juillet 1994

Philippe Bauer, avocat

Mobil Australia Finance Company Inc.
garantiert durch die Mobil Corporation, USA

**Floater Anleihe 1994–1999 von CHF 100 Mio.**
(Valor: 154 508)

Gemäss Art. 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die zweite Zinsperiode vom 27. Juli 1994 bis 26. Januar 1995 (184 Tage) mit

**4¼%** festgelegt.

Mit dieser Zinsperiode wird der Zins neu auf der Basis **effektive Anzahl Tage** auf 360 Tage berechnet.

Aus Auftrag: **Schweizerischer Bankverein**

Inserate erschliessen den Markt

**UnternehmerisCHes NadelEUhr**

**für Klein- und Mittelbetriebe in der Schweiz.**
**Ihr Einlass in den wachsenden Wirtschaftsraum der EU durch Repräsentanzadresse.**

Weitere Informationen unter Chiffre W 005-140122, an Publicitas Postfach 7621 3001 Bern.

**Insérez dans la FOSC!**

## Losinger AG Bern

Der Verwaltungsrat der Losinger AG hat anlässlich seiner Sitzung vom 30. Juni 1994 die konsolidierte Jahresrechnung der Losinger-Gruppe genehmigt:

| | | 1993 | 1992 |
|---|---|---|---|
| Umsatz | Mio CHF | 386,2 | 424,3 |
| Neuaufträge | Mio CHF | 371,5 | 403,2 |
| Auftragsbestand am 31. Dezember | Mio CHF | 325,4 | 350,0 |
| Investitionen netto | Mio CHF | 2,3 | 8,8 |
| Buchmässiger Cash-flow | Mio CHF | 27,9 | 11,2 |
| Buchmässiges Ergebnis | Mio CHF | 5,0 | –7,2 |
| Personalbestand (Jahresmittel) | Personen | 2055 | 2300 |

Das positive Resultat ist auf den Abschluss der Brückenbaustelle Grosser Belt in Dänemark zurückzuführen. Die in früheren Jahren für dieses Objekt gebildeten Rückstellungen konnten teilweise aufgelöst werden.

Den Aktionären steht die konsolidierte Jahresrechnung 1993 ab 5. September 1994 am Sitz der Gesellschaft und bei den Banken zur Verfügung.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, das Geschäftsjahr der Losinger AG vom 30. Juni 1994 auf den 31. Dezember 1994 zu verlängern.

Die ordentliche Generalversammlung der Losinger AG für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1993 bis am 31. Dezember 1994 sowie für das Geschäftsjahr 1994 der Losinger-Gruppe findet Ende Juni 1995 statt.

Bern, 25. Juli 1994

## Losinger SA Berne

Lors de sa séance du 30 juin dernier, le conseil d'administration de Losinger SA a approuvé les comptes consolidés du groupe Losinger:

| | | 1993 | 1992 |
|---|---|---|---|
| Chiffre d'affaires | mios CHF | 386,2 | 424,3 |
| Commandes nouvelles | mios CHF | 371,5 | 403,2 |
| Carnet de commandes au 31 déc. | mios CHF | 325,4 | 350,0 |
| Investissements nets | mios CHF | 2,3 | 8,8 |
| Cash-flow comptable | mios CHF | 27,9 | 11,2 |
| Résultat comptable | mios CHF | 5,0 | –7,2 |
| Effectif (moyenne annuelle) | personnes | 2055 | 2300 |

Le résultat positif s'explique par le règlement définitif du chantier Grand Belt au Danemark, qui a permis de reprendre en partie les provisions constituées au cours des années précédentes.

Les actionnaires pourront consulter les comptes consolidés de l'exercice 1993 au siège de la société et auprès des banques dès le 5 septembre 1994.

Le conseil d'administration a décidé de prolonger l'exercice de Losinger SA du 30 juin 1994 au 31 décembre 1994.

L'assemblée générale ordinaire relative à l'exercice du 1er juillet 1993 au 31 décembre 1994 de Losinger SA et à l'exercice 1994 du groupe Losinger se tiendra fin juin 1995.

Berne, 25 juillet 1994